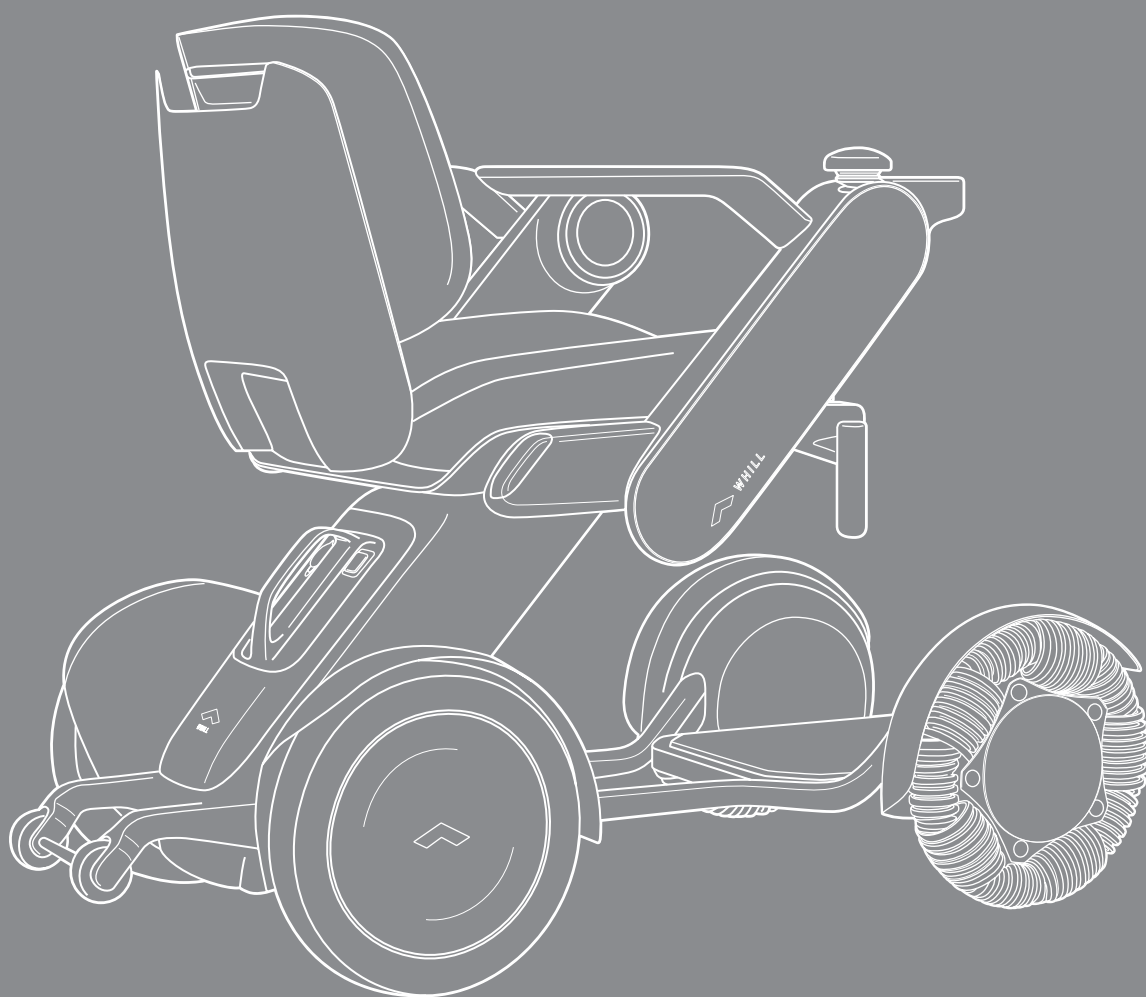




WHILL



# Podręcznik użytkownika

WHILL Model C2

---

# Wstęp

Dziękujemy za zakup produktu WHILL Model C2. Urządzenie to służy jako środek mobilności na zewnątrz i wewnątrz budynków dla osób, które swobodnie obsługują wózek inwalidzki z napędem.

Ten podręcznik przeznaczony jest dla użytkowników urządzenia. Zawiera instrukcje pozwalające na jego bezpieczne użytkowanie. Zamieszczono w nim też informacje dotyczące podstawowych procedur regulacji, kontroli, rozwiązywania problemów oraz prostych czynności konserwacyjnych, które może wykonywać użytkownik. Z tego podręcznika mogą też korzystać dystrybutorzy, sprzedawcy i inne osoby, które chcą dokładnie zapoznać się z głównymi funkcjami urządzenia. Firma WHILL z determinacją dba o bezpieczeństwo, komfort i wygodę użytkowników. Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać ten podręcznik i stosować się do zawartych w nim instrukcji, aby prawidłowo i bezpiecznie korzystać z pojazdu. Podręcznik należy przechowywać w takim miejscu, aby można było po niego swobodnie sięgnąć w razie potrzeby.






- Ten podręcznik zawiera informacje chronione prawami patentowymi i autorskimi. Zabrania się powielania go w części lub całości bez wyraźnej pisemnej zgody firmy WHILL.
- Treść tego podręcznika może ulec zmianie w każdej chwili bez powiadomienia. Najnowsze informacje na temat urządzenia można znaleźć na stronie internetowej WHILL (<https://whill.inc>).
- Użytkowanie tego pojazdu w sposób, który nie został wskazany w niniejszym podręczniku, może doprowadzić do jego uszkodzenia. Jeśli w tym podręczniku podano nieprecyzyjne informacje lub pominięto istotne informacje, należy skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.

## **Przeznaczenie:**

wózek inwalidzki z napędem WHILL Model C2 służy jako środek mobilności dla osób, które swobodnie obsługują wózek inwalidzki z napędem. Jego zastosowanie może różnić się w zależności od kraju i regionu.

# Informacje ogólne na temat podręcznika

Poniżej opisano symbole używane w tym podręczniku. Należy postępować zgodnie z instrukcjami oznaczonymi symbolem .

Symbol	Opis
 OSTRZEŻENIE	Wskazuje oficjalne instrukcje pozwalające zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, które mogą doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
 PRZESTROGA	Wskazuje instrukcje pozwalające zapobiec potencjalnie niebezpiecznym sytuacjom, które mogłyby doprowadzić do drobnych obrażeń, uszkodzenia mienia lub obu.
	Wskazuje czynność, którą należy wykonać.
	Wskazuje czynność zabronioną.
	Wskazuje środki ostrożności lub dodatkowe informacje, które należy przeczytać, aby zapobiec awarii urządzenia i zapewnić wygodne użytkowanie.

# Contents

Wstęp.....	1
Informacje ogólne na temat podręcznika.....	2
1. Środki bezpieczeństwa .....	6
1.1. Zakłócenia elektromagnetyczne (EMI) .....	10
1.1.1. Ogólne pytania i odpowiedzi na temat zakłóceń elektromagnetycznych i radiowych .....	11
1.1.2. Ważne informacje dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).....	11
1.2. Etykiety na urządzeniu.....	15
1.3. Zgłaszanie poważnych incydentów .....	15
2. Informacje o urządzeniu .....	16
2.1. Zawartość opakowania .....	16
2.2. Nazwy i funkcje części .....	16
2.3. Akcesoria .....	19
3. Wymiana akumulatora.....	20
3.1. Akumulator i elementy zestawu do ładowania .....	22
3.2. Procedura ładowania.....	23
3.2.1. Ładowanie, gdy akumulator jest zamontowany w urządzeniu.....	25
3.2.2. Ładowanie, gdy akumulator jest zdemontowany z urządzenia.....	27
3.2.3. Sygnalizacja wskaźnika ładowarki .....	30
4. Procedury obsługi.....	32
4.1. Kontrola przed zajęciem miejsca w urządzeniu.....	33
4.2. Zajmowanie miejsca w urządzeniu.....	34
4.2.1. Zajmowanie miejsca na siedzisku od przodu.....	36
4.2.2. Zajmowanie miejsca na siedzisku z boku .....	37
4.3. Zapinanie pasa biodrowego* .....	39
4.3.1. Odpinanie pasa biodrowego.....	39
4.4. Włączanie zasilania .....	40
4.4.1. Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora .....	41
4.4.2. Regulacja prędkości.....	41
4.4.3. Korzystanie z przycisku sygnału dźwiękowego .....	41

4.5.	Jazda .....	42
4.5.1.	Jazda do przodu i do tyłu .....	45
4.5.2.	Jazda w kierunku ukośnym .....	45
4.5.3.	Skrećanie .....	46
4.5.4.	Zatrzymywanie .....	46
4.5.5.	Kontrola prędkości .....	47
4.5.6.	Jazda po różnych nawierzchniach .....	48
4.6.	Zwalnianie hamulców .....	49
4.6.1.	Procedura zwalniania hamulców .....	49
4.7.	Przewożenie przedmiotów .....	50
4.8.	Korzystanie z kluczyka inteligentnego* .....	52
4.8.1.	Blokowanie .....	52
4.8.2.	Wyłączanie blokady .....	53
5.	Montaż, regulacja i demontaż .....	54
5.1.	Lista komponentów .....	54
5.2.	Procedury montażu .....	56
5.2.1.	Montaż przedniej i tylnej podstawy jezdnej .....	57
5.2.2.	Montaż kosza transportowego* .....	58
5.2.3.	Montaż zespołu siedziska .....	59
5.2.4.	Montaż akumulatora .....	62
5.3.	Procedury regulacji .....	63
5.3.1.	Regulacja długości ramienia .....	64
5.3.2.	Przenoszenie panelu sterowania na drugie ramię .....	66
5.3.3.	Regulacja wysokości siedziska .....	73
5.3.4.	Regulacja wysokości oparcia .....	76
5.3.5.	Regulacja kąta nachylenia oparcia .....	78
5.4.	Procedury demontażu .....	81
5.4.1.	Demontaż akumulatora .....	82
5.4.2.	Demontaż zespołu siedziska .....	83
5.4.3.	Demontaż kosza transportowego .....	85
5.4.4.	Demontaż przedniej podstawy jezdnej .....	86
6.	Metody przechowywania i transportu .....	88
6.1.	Przechowywanie .....	88
6.2.	Transport .....	89
6.2.1.	Sposób chwytania poszczególnych komponentów .....	90

7. Informacje o aplikacji na smartfony.....	92
8. Konserwacja i inspekcja .....	94
8.1. Czyszczenie, dezynfekcja i konserwacja wykonywana przez użytkownika.....	94
8.2. Wymiana baterii kluczyka inteligentnego .....	95
8.3. Ponowny montaż joysticka.....	97
8.4. Inspekcja .....	98
8.5. Naprawy, czynności konserwacyjne i wymiany części wykonywane przez producenta lub dystrybutora .....	98
8.6. Utylizacja.....	98
8.7. Informacje na temat gwarancji.....	98
8.8. Informacje o ponownym użyciu .....	99
8.9. Znajdowanie miesiąca i roku produkcji urządzenia WHILL Model C2 .....	99
9. Rozwiązywanie problemów.....	102
10. Specyfikacje i wyniki testów .....	104
10.1. Specyfikacja .....	104
10.2. Wymiary i wyniki testów.....	106
Symbole .....	108
Indeks.....	109
Dane do kontaktu .....	111

\* Sprzedawane oddzielnie. Urządzenie jest wyposażone w standardowe komponenty w zależności od regionu/kraju.

# 1. Środki bezpieczeństwa

Podczas projektowania urządzenia zwracano szczególną uwagę na bezpieczeństwo. Jednakże, jeśli pojazd będzie użytkowany nieprawidłowo lub środki ostrożności będą ignorowane, może dojść do obrażeń lub uszkodzenia mienia. W opisach związanych z bezpieczeństwem stosowane są wyrażenia „OSTRZEŻENIE” oraz „PRZESTROGA”. Wskazują one poziom zagrożenia dla zdrowia i mienia. Wyrażenie „OSTRZEŻENIE” wskazuje oficjalne instrukcje pozwalające zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, które mogą doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń. Wyrażenie „PRZESTROGA” wskazuje instrukcje pozwalające zapobiec potencjalnie niebezpiecznym sytuacjom, które mogłyby doprowadzić do drobnych obrażeń, uszkodzenia mienia lub obu.



WHILL Model C2 to pojazd wspomagający poruszanie. Przed rozpoczęciem użytkowania należy w pełni zrozumieć treść niniejszego podręcznika. Osoby, które mają trudności z obsługą elektrycznego wózka inwalidzkiego, nie powinny używać tego urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia należy zachować środki ostrożności wymienione poniżej.

- Pojazd przeznaczony jest do użytkowania na normalnych drogach utwardzonych i w budynkach.
- Jeśli urządzenie będzie obsługiwane przez pomocnika, użytkownik musi uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i w pełni zrozumieć zasady ostrożności przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

## 1. Użytkowanie urządzenia

### OSTRZEŻENIE



- Jeśli w działaniu urządzenia występują nieprawidłowości, należy bezzwłocznie przerwać użytkowanie i skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.  
Korzystanie z urządzenia, które nie jest w idealnym stanie, może doprowadzić do obrażeń lub wypadku.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy skontrolować pojazd pod kątem nieprawidłowo zamontowanych, brakujących lub uszkodzonych komponentów, a także upewnić się, że hamulce są włączone.  
W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń lub wypadku. Jeśli konieczna jest naprawa lub wymiana komponentów, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia i skontaktować się z dystrybutorem.
- Należy uważnie przeczytać wyjaśnienia zawarte w tym podręczniku dotyczące akumulatora i ładowarki, a także postępować zgodnie z instrukcjami.  
Podczas demontażu akumulatora lub ładowarki istnieje ryzyko zapłonu ognia lub wybuchu akumulatora. Nie wolno zbliżać ognia do akumulatora ani ładowarki. Komponentów tych nie można moczyć, poddawać wstrząsom (upadek, przebicie gwoździem lub nastąpienie) itd.
- Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca, defibrylatorem lub korzystające z innego elektrycznego urządzenia medycznego powinny zachować odległość minimum 8 cali (20 cm) od złączy magnetycznych.  
   
Złącza magnetyczne znajdują się w miejscu połączenia zespołu siedziska i tylnej podstawy jezdnej. Magnetyzm tych złączy może mieć negatywny wpływ na elektryczne urządzenia medyczne.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyłączyć jego zasilanie.  
W przeciwnym razie może dojść do przypadkowego dotknięcia panelu sterowania i nieoczekiwanego przemieszczenia się pojazdu.
- Maksymalne obciążenie tego urządzenia to 300 lb (około 136 kg). Dotyczy to użytkownika i bagażu łącznie. Nie należy przekraczać tego limitu podczas użytkowania pojazdu.  
Może to doprowadzić do jego uszkodzenia.

## OSTRZEŻENIE



- **Nie wolno siadać na panelu sterowania, oddziaływać na niego dużą siłą ani ustawiać zdemontowanego zespołu siedziska spodem do góry. Nie należy z dużą siłą naciskać panelu sterowania i przelączników ani obsługiwać ich za pomocą ostrego przedmiotu.**  
Może to doprowadzić do uszkodzenia panelu sterowania lub przelączników, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.
- **Nie wolno wskakiwać na podnózek, stawać na nim, trzymając ciężki przedmiot, ani umieszczać nad nim nadmiernego obciążenia.**  
Mogłoby to doprowadzić do przechylenia i upadku pojazdu.
- **Nie wolno jeździć, stojąc na drążku przeciwwyrotnym.**  
Jeśli zostanie on zdeformowany, może dojść do utraty funkcji stabilizacyjnej. Jeśli do tego dojdzie, należy skontaktować się z dystrybutorem w celu wymiany drążka.
- **Nie należy naklejać naklejek ani zamalowywać świateł tylnych, przelączników, wyświetlacza ani etykiet.**  
Jeśli komponenty te będą niewidoczne, może dojść do nieprawidłowego użytkowania urządzenia i wypadku.
- **Nie należy wciągać urządzenia, gdy siedzi w nim jakakolwiek osoba.**  
Mogłoby to doprowadzić do upadku lub przewrócenia pojazdu.
- **Nie należy używać urządzenia jako fotela w samochodzie lub innym pojeździe.**  
Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia pojazdu i w efekcie do wypadku.  
Symbol po prawej stronie wskazuje, że urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania jako fotel w pojeździe mechanicznym.



## PRZESTROGA



- **Jeśli urządzenie nie będzie przez długi czas używane, przed przechowywaniem należy w pełni naładować akumulator. Akumulator należy ładować przynajmniej raz na miesiąc.**  
W przeciwnym razie może dojść do jego nadmiernego rozładowania, w wyniku czego nie będzie go już można naładować.
- **Przed podniesieniem urządzenia należy je rozmontować. Należy zwracać uwagę na masę poszczególnych komponentów oraz sposób ich chwytania podany w tym podręczniku.**  
Mogłoby to doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia pojazdu.
- **Podczas użytkowania urządzenia należy zwracać uwagę na temperaturę jego powierzchni.**  
Może ona bardzo wzrosnąć lub spaść w zależności od oddziałujących na nią czynników.



## 2. Zajmowanie miejsca w pojeździe i jazda

1

### OSTRZEŻENIE



- **Przed zajęciem miejsca lub opuszczeniem urządzenia należy wyłączyć jego zasilanie.**  
W przeciwnym razie może dojść do nieoczekiwanego przemieszczenia się pojazdu spowodowanego przypadkowym dotknięciem panelu sterowania.
- **Podczas jazdy należy uważnie obserwować otoczenie i warunki na drodze. Należy przemieszczać się ostrożnie z niską prędkością, szczególnie w zatłoczonych miejscach, w pobliżu ścian lub przeszkód, w wąskich przejazdach oraz na nierównych i pochyłych nawierzchniach.**  
W przeciwnym razie może dojść do wypadku. Podczas jazdy pod górę po mokrej pochytej nawierzchni pojazd może utracić stabilność. Prowadząc urządzenie, należy zwracać szczególną uwagę na warunki.
- **Przed rozpoczęciem jazdy w nocy lub w miejscach o słabej widoczności należy upewnić się, że światła tylne są dobrze widoczne.**  
W przeciwnym razie może dojść do wypadku.
- **Zbliżając się do krawężnika, schodka, nachylenia lub innej podobnej przeszkody, należy ustawić się do niej pod kątem 90° i pokonać ją ostrożnie przy niskiej prędkości.**  
W przeciwnym razie może dojść do wywrotki lub zdeformowania podstawy jezdnej.
- **Podczas jazdy należy opuścić podnózek i oprzeć na nim stopy.**  
W przeciwnym razie mogą one zostać pochwycone przez ruchome części.
- **Zatrzymując się podczas zjeżdżania z pochyłości, należy z wyprzedzeniem puścić panel sterowania, aby mieć pewność, że pojazd zatrzyma się w odpowiednio dużej odległości od wszelkich przeszkód.**  
Na pochyłości dystans zatrzymania się wydłuża. Z tego powodu może dojść do wypadku, gdy urządzenie nie zatrzyma się w oczekiwanym miejscu.
- **Hamulce można zwolnić tylko na płaskiej nawierzchni oraz w sytuacjach awaryjnych, po wyłączeniu zasilania. Po ręcznym przemieszczeniu pojazdu ze zwolnionymi hamulcami należy unieść dźwignie hamulców, aby je zablokować.**  
W przeciwnym razie urządzenie ze zwolnionymi hamulcami może się samoczynnie przemieścić, co może doprowadzić do wypadku.



- **Nie należy jeździć urządzeniem w następujących miejscach.**  
Mogłoby to doprowadzić do jego wywrócenia lub innego rodzaju wypadku.
  - Schody i schody ruchome.
  - Stopnie o wysokości większej niż 2 cale (50 mm).
  - Nawierzchnie o nachyleniu 10° lub większym.
  - Nawierzchnie nieutwardzone, takie jak piasek czy błoto.
  - Nawierzchnie pokryte śniegiem lub lodem.
- **Nie należy zwalniać hamulców i przemieszczać urządzenia ręcznie z wyjątkiem sytuacji awaryjnych.**  
Z powodu nieaktywnych hamulców mogłoby dojść do wypadku.
- **Podczas jazdy pojazdem nie wolno kucać, wychylać się ani wykonywać ćwiczeń. Należy zwracać uwagę na środek ciężkości.**  
W przeciwnym razie może dojść do utraty stabilności urządzenia. Zamiast próbować dosięgnąć trudno dostępnych przedmiotów, należy poprosić osoby w pobliżu o pomoc.
- **Nie należy prowadzić pojazdu, trzymając przedmiot w ręku lub na kolanach.**  
Mogłoby to doprowadzić do nieoczekiwanego ruchu pojazdu.

## 3. Montaż, regulacja i demontaż

1

### ⚠ OSTRZEŻENIE



- Urządzenie należy montować w kolejności opisanej w tym podręczniku użytkownika. Nie wolno demontować, regulować, naprawiać ani modyfikować urządzenia w sposób, który nie został opisany w niniejszym podręczniku.

Mogłoby to doprowadzić do obrażeń oraz pogorszenia bezpieczeństwa na skutek uszkodzenia produktu lub jego komponentów. Przeprowadzenie naprawy lub modyfikacji, która nie została wymieniona w tym podręczniku, spowoduje unieważnienie gwarancji.

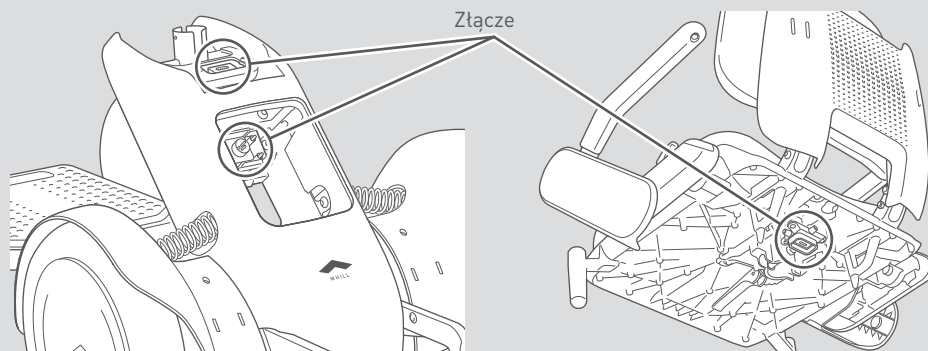
- Montaż, regulację oraz demontaż należy przeprowadzać na płaskiej i równej powierzchni po uprzednim odłączeniu akumulatora i aktywowaniu hamulców.

W przeciwnym razie może dojść do wypadku.



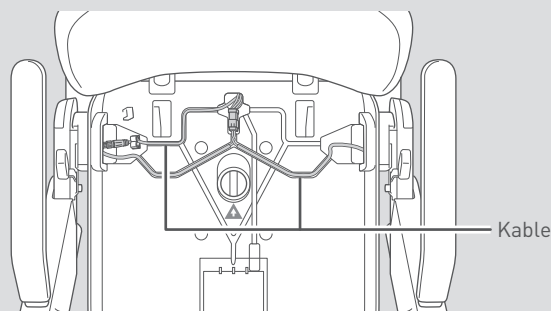
- Nie wolno dotykać, moczyć ani zbliżać metalowych przedmiotów i innych ciał obcych do złączy. Podczas montażu należy upewnić się, że żadne ciało obce nie stwarza zagrożenia.

W przeciwnym razie może dojść do obrażeń, porażenia prądem elektrycznym, a także uszkodzenia urządzenia lub jego komponentów.



- Nie należy naciskać ostrym przedmiotem ani w żaden inny sposób obciążać kabli.

Uszkodzony kabel może spowodować awarię lub nieoczekiwane działanie urządzenia.



## 1.1. Zakłócenia elektromagnetyczne (EMI)

Fale radiowe mogą spowodować niezamierzony ruch urządzenia. Należy unikać jazdy w miejscach oddziaływania silnych fal elektromagnetycznych, np. w pobliżu linii wysokiego napięcia, wież telewizyjnych itp. Fale radiowe mogą zakłócać funkcje sterowania produktu.

Pojazd może też emitować własne pola elektromagnetyczne i zakłócać pracę innych pobliskich urządzeń.

Aby zredukować ryzyko niezamierzonego ruchu urządzenia, który mógłby doprowadzić do poważnych obrażeń, należy ze szczególną uwagą przestrzegać poniższych instrukcji.

- Gdy pojazd jest uruchomiony, nie wolno używać przenośnych urządzeń nadawczo-odbiorczych, takich jak CB-radio, ani włączać sprzętu do komunikacji osobistej, takiego jak telefony komórkowe.
- Należy obserwować pobliskie nadajniki radiowe lub telewizyjne i starać się je omijać.
- Należy pamiętać, że większa ilość akcesoriów i komponentów oraz niektóre modyfikacje mogą zwiększyć wrażliwość urządzenia na zakłócenia elektromagnetyczne.

Jeśli pojazd przemieści się lub zatrzyma niezależnie od komend mechanizmu sterowania lub będzie działał w sposób inny niż zamierzony, należy postępować zgodnie z poniższą procedurą.

- Wyłączyć urządzenie, gdy tylko będzie to bezpieczne.
- Zanotować działanie wykonane na mechanizmie sterowania.
- Zanotować działanie urządzenia, którego nie można było uzyskać za pomocą mechanizmu sterowania.
- Zanotować informacje o telefonach komórkowych i innych urządzeniach elektronicznych, które znajdowały się w pobliżu pojazdu i mogły być źródłem fal radiowych.

Na podstawie notatek przeanalizować potencjalne przyczyny zakłóceń radiowych i wyeliminować je. Jeśli problem nie ustąpi, skonsultować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta. Sporządzone notatki zachować do wykorzystania podczas kontaktu.



Jeśli użytkownik podejrzewa, że praca urządzenia może być zakłócana, należy wyłączyć zasilanie i odłączyć akumulator.

### 1.1.1. Ogólne pytania i odpowiedzi na temat zakłóceń elektromagnetycznych i radiowych

Poniżej zamieszczono ogólne pytania i odpowiedzi, które pozwalają uniknąć niemal wszystkich efektów oddziaływania fal elektromagnetycznych i radiowych na to urządzenie. Należy się z nimi zapoznać.

#### ● Skąd biorą się fale radiowe?

Fale radiowe są emitowane przez urządzenie radiowe nadawcze lub nadawczo-odbiorcze. Są to m.in. nadajniki-odbiorniki, telefony komórkowe, bezprzewodowe urządzenia łączności komputerowej, generatory mikrofalowe i nadajniki radiowe. Fale radiowe to rodzaj energii elektromagnetycznej, której siła jest tym większa, im bliżej jest do anteny nadawczej. Takie pole elektromagnetyczne może sprawiać problemy użytkownikom sprzętu elektrycznego.

#### ● W jaki sposób może się przemieścić urządzenie wspomagające poruszanie, którego praca zostanie zakłócona przez fale elektromagnetyczne lub radiowe?

Parametry fal elektromagnetycznych i radiowych ulegają bardzo dużym i dynamicznym zmianom, co może mieć wpływ na działanie urządzenia, w zależności od niżej wymienionych czynników.

- Częstotliwość i moc fal radiowych.
- Konstrukcja zespołu zasilania.
- Przechył urządzenia (czy powierzchnia jest płaska, czy nachylona).
- Czy urządzenie jest włączone i podczas jazdy.

Jeśli działanie pojazdu zostanie zakłócone, może dojść do nieprawidłowego ruchu. Może zacząć się przemieszczać w sposób niekontrolowany lub nagle się zatrzymać. Silne fale elektromagnetyczne lub radiowe mogą uszkodzić system sterowania.

### 1.1.2. Ważne informacje dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)

Poniżej podano informacje dotyczące przewodów w odniesieniu do EMC.

Kabel	Maks. długość kabla, Ekranowany/nieekranowany		Numer	Klasyfikacja kabla
Linia zasilająca AC	1,5 m	Nieekranowany	1 kpl.	Zasilanie AC
Linia zasilająca DC	1,2 m	Nieekranowany	1 kpl.	Zasilanie DC

Ten elektryczny sprzęt medyczny wymaga zachowania szczególnych środków ostrożności w zakresie EMC i powinien zostać uruchomiony zgodnie z informacjami dotyczącymi EMC zawartymi w podręczniku użytkownika; Urządzenie jest zgodne z normą IEC 60601-1-2:2014 zarówno w zakresie odporności, jak i poziomu emisji. Niemniej jednak należy przestrzegać szczególnych środków ostrożności:

- Sprzęt jest przeznaczony do użytku w warunkach domowej opieki medycznej.
- W przypadku utraty lub pogorszenia zasadniczej funkcjonalności urządzenia z powodu zakłóceń elektromagnetycznych może dojść do niezamierzonego przyspieszenia, zatrzymania lub sterowania.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy unikać używania urządzenia w pobliżu innych urządzeń lub umieszczonego na innych urządzeniach, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy obserwować to i inne urządzenia, aby sprawdzić, czy działają prawidłowo.
- Stosowanie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż określone lub dostarczone przez producenta może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznej lub obniżenie odporności elektromagnetycznej tego urządzenia, a w rezultacie jego nieprawidłowe działanie.

- **OSTRZEŻENIE:** Przenośne urządzenia komunikacyjne o częstotliwości radiowej (RF) (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) powinny być używane nie bliżej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części C2, dotyczy to również kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia właściwości użytkowych tego urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Jeśli miejsce użytkowania znajduje się w pobliżu (np. w odległości mniejszej niż 1,5 km od) anten nadawczych AM, FM lub telewizyjnych, przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy je obserwować w celu sprawdzenia, czy działa normalnie, aby zapewnić, że pozostanie bezpieczne pod względem zakłóceń elektromagnetycznych przez cały przewidywany okres eksploatacji.
- W przypadku przerwy w zasilaniu prądem przemiennym, urządzenie przerwie ładowanie akumulatora, a po przywróceniu zasilania, ładowanie może być wznowione automatycznie. Takie zakłócenie jest akceptowalne, ponieważ nie prowadzi ono do niedopuszczalnego ryzyka i nie powoduje utraty podstawowego poziomu bezpieczeństwa lub zasadniczych właściwości użytkowych.

Podczas wszystkich badań odporności do kontroli prędkości obrotowej koła użyto tachometru cyfrowego oraz miernika cęgowego do pomiaru prądu wyjściowego ładowarki do akumulatora, aby sprawdzić działanie EUT.

Tabela zgodności EMI (Tabela 1)

Tabela 1 – Emisja

Zjawisko	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne
Emisja częstotliwości radiowych	CISPR 11 Grupa 1, Klasa B	Warunki domowej opieki zdrowotnej
Zniekształcenia harmoniczne	IEC 61000-3-2 Klasa A	Warunki domowej opieki zdrowotnej
Wahania napięcia i emisje migotania	IEC 61000-3-3 Zgodność	Warunki domowej opieki zdrowotnej

Tabela zgodności EMS (Tabela 2 -5)

Tabela 2 – Gniazdo obudowy

Zjawisko	Podstawowa norma dotycząca EMC	Poziomy badań odporności Warunki domowej opieki zdrowotnej
Wyładowania elektrostatyczne	IEC 61000-4-2	Kontaktowe $\pm 8$ kV Powietrze $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV
Wypromieniowane pole elektromagnetyczne RF	IEC 61000-4-3	20 V/m 26 MHz–2,5 GHz 80% AM przy 1 kHz  10 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80% AM przy 1 kHz
Pola zbliżeniowe od urządzeń łączności bezprzewodowej RF	IEC 61000-4-3	Zob. tabela 3
Pola magnetyczne częstotliwości mocy znamionowej	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz lub 60 Hz
Pola magnetyczne zbliżeniowe	IEC 61000-4-39	30 kHz, CW, 8 A/m 134,2 kHz, modulacja impulsowa 2,1 kHz, 65 A/m 13,56 MHz, modulacja impulsowa 50 kHz, 7,5 A/m

Tabela 3 – Pola zbliżeniowe od urządzeń łączności bezprzewodowej RF

Częstotliwość badania (MHz)	Pasma (MHz)	Poziomy badań odporności Warunki domowej opieki zdrowotnej
385	380-390	Modulacja impulsowa 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	FM, odchylenie $\pm 5$ kHz, sinusoidalne 1 kHz, 28 V/m
710	704-787	Modulacja impulsowa 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810		
870	800-960	Modulacja impulsowa 18 Hz, 28 V/m
930		
1720		
1845	1700-1990	Modulacja impulsowa 217 Hz, 28 V/m
1970		
2450	2400-2570	Modulacja impulsowa 217 Hz, 28 V/m
5240	5100-5800	Modulacja impulsowa 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tabela 4 – Przyłącze zasilania AC

Zjawisko	Podstawowa norma dotycząca EMC	Poziomy badań odporności Warunki domowej opieki zdrowotnej
Szybkie elektryczne stany przejściowe	IEC 61000-4-4	$\pm 1$ kV $\pm 2$ kV Częstotliwość powtarzania 100 kHz
Przepięcia Między liniami	IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV
Zaburzenia przewodzone wywołane przez pola RF	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz-80 MHz 6 V w pasmach ISM i amatorskich pasmach radiowych pomiędzy 0,15 MHz a 80 MHz 80% AM przy 1 kHz
Zapady napięcia	IEC 61000-4-11	0% $U_T$ ; 0,5 cyklu Przy $0^\circ$ , $45^\circ$ , $90^\circ$ , $135^\circ$ , $180^\circ$ , $225^\circ$ , $270^\circ$ i $315^\circ$
		0% $U_T$ ; 1 cyklu i 70% $U_T$ ; 25/30 cykli Jednofazowe: przy $0^\circ$
Przerwy napięcia	IEC 61000-4-11	0% $U_T$ ; 250/300 cykli

Tabela 5 – Części wejściowe/wyjściowe sygnałów przyłącza

Zjawisko	Podstawowa norma dotycząca EMC	Poziomy badań odporności Warunki domowej opieki zdrowotnej
Zaburzenia przewodzone wywołane przez pola RF	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz-80 MHz 6 V w pasmach ISM i amatorskich pasmach radiowych pomiędzy 0,15 MHz a 80 MHz 80% AM przy 1 kHz

1

## 1.2. Etykiety na urządzeniu

Etykiety ostrzegawcze są umieszczone w miejscach, gdzie występują potencjalne zagrożenia. Są też na nich umieszczone ważne informacje dotyczące użytkownika pojazdu, np. dane techniczne, funkcje pozycji dźwigni itp. Na urządzeniu mogą znajdować się dodatkowe etykiety, które nie zostały opisane w tym podręczniku. Jest to uzależnione od rynku i modelu.

### PRZESTROGA



- Nie wolno usuwać etykiet.  
Zawierają one ważne informacje.

## 1.3. Zgłaszanie poważnych incydentów

Wszelkie poważne incydenty związane z urządzeniem należy niezwłocznie zgłaszać firmie WHILL i instytucji właściwej dla lokalizacji użytkownika. Zob. „Dane kontaktowe”.



## 2. Informacje o urządzeniu

### 2.1. Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera następujące elementy. Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i czy nie ma widocznych uszkodzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, doszło do uszkodzeń w transporcie, brakuje jakiegokolwiek elementu lub opakowanie zostało przypadkowo otwarte, nie należy używać urządzenia. Zamiast tego należy skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.

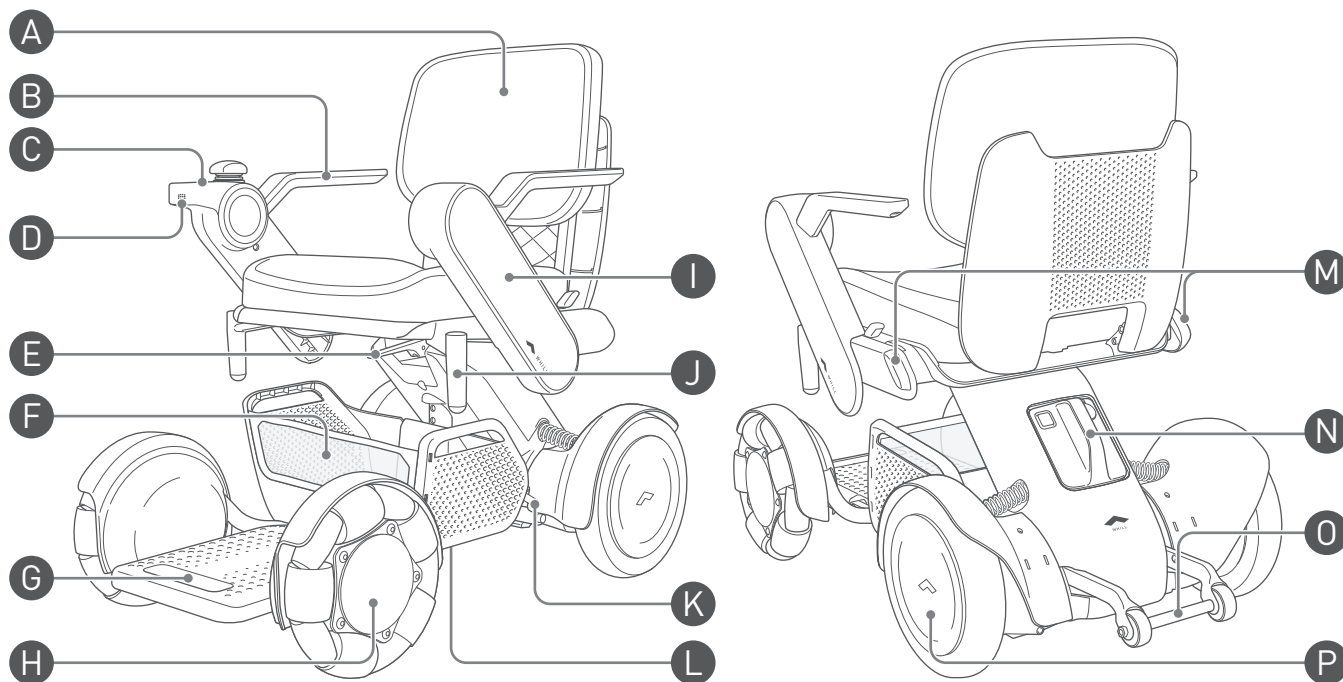
- WHILL Model C2
- Ładowarka
- Pas biodrowy (sprzedawany oddzielnie. Urządzenie jest wyposażone w standardowe komponenty w zależności od regionu/kraju.)
- Akumulator
- Kluczyk inteligentny (jeśli zakupiono)
- Kosz transportowy (jeśli zakupiono)
- Podręcznik użytkownika (ten dokument)
- Przewodnik kieszonkowy [Dostarczany w wersji drukowanej w zależności od regionu/kraju].



Podczas otwierania opakowań należy uważać, aby nie porysować zewnętrznych powierzchni urządzenia.

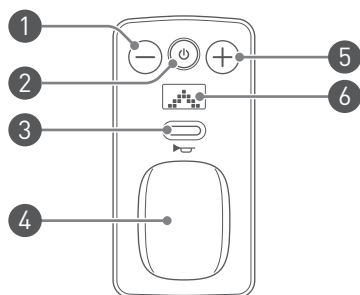
### 2.2. Nazwy i funkcje części

#### ■ Urządzenie



\* Rysunek prezentuje model z panelem sterowania po prawej stronie.

- A Oparcie**
- B Podłokietnik**
- C Panel sterowania**



- 1** Przycisk regulacji prędkości „-”  
Zmniejsza prędkość maksymalną.
- 2** Przycisk zasilania  
Włącza/wyłącza urządzenie.
- 3** Przycisk sygnału dźwiękowego  
Rozlega się alarm akustyczny.
- 4** Joystick  
Umożliwia kontrolę jazdy do przodu, do tyłu, w lewo i w prawo. Stopień pochylenia joysticka może też wpływać na przyspieszenie i zwalnianie.
- 5** Przycisk regulacji prędkości „+”  
Zwiększa prędkość maksymalną.
- 6** Wyświetlacz

**D Głośnik**

**E Dźwignia zwalniania siedziska**

Służy do odłączania zespołu siedziska od tylnej podstawy jezdnej.

**F Kosz transportowy (sprzedawany oddzielnie; urządzenie wyposażone w standardowe komponenty w zależności od regionu/kraju.)**

Służy do transportowania przedmiotów.  
Jest zamontowany na przedniej podstawie jezdnej.

**G Podnóżek**

Stanowi podparcie dla stóp użytkownika siedzącego w pojeździe.

**H Koło przednie (omnikierunkowe)**

**I Ramię**

Poprzeczny element po lewej i prawej stronie urządzenia.  
Panel sterowania można zamontować na końcu lewego lub prawego ramienia.

**J Panel na akcesoria**

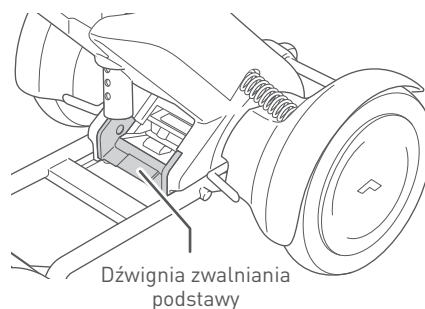
Służy do montażu akcesoriów lub przymocowania urządzenia.

**K Dźwignia hamulca**

Służy do włączania/wyłączania hamulców kół tylnych.  
Znajduje się ona pod zespołem siedziska.  
Urządzenie wyposażone jest w dwie takie dźwignie.

**L Dźwignia zwalniania podstawy**

Jest to dźwignia obsługująca połączenie przedniej i tylnej podstawy jezdnej.



Dźwignia zwalniania podstawy

**M Światło tylne (sprzedawane oddzielnie; urządzenie wyposażone w standardowe komponenty w zależności od regionu/kraju.)**

Czerwone światło LED umieszczone z tyłu ramion.

**N Akumulator**

Szczegółowe informacje zawiera rozdział “3.1. Akumulator i elementy zestawu do ładowania” on page 22.

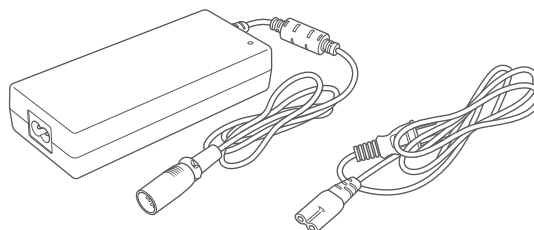
**O Dźwignia przeciwwyrotnej**

Zapobiega przewróceniu się urządzenia do tyłu.

**P Koło tylne**

**Ładowarka**

Służy do ładowania akumulatora.  
Szczegółowe informacje zawiera rozdział “3.1. Akumulator i elementy zestawu do ładowania” on page 22.

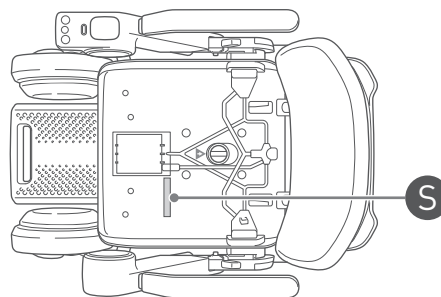
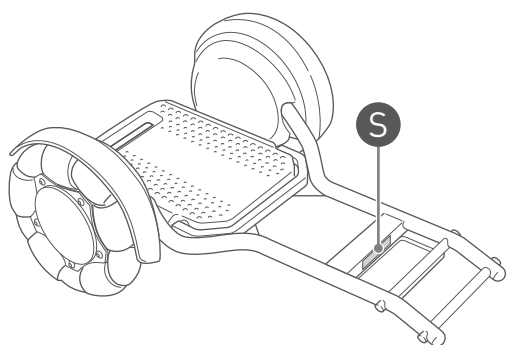
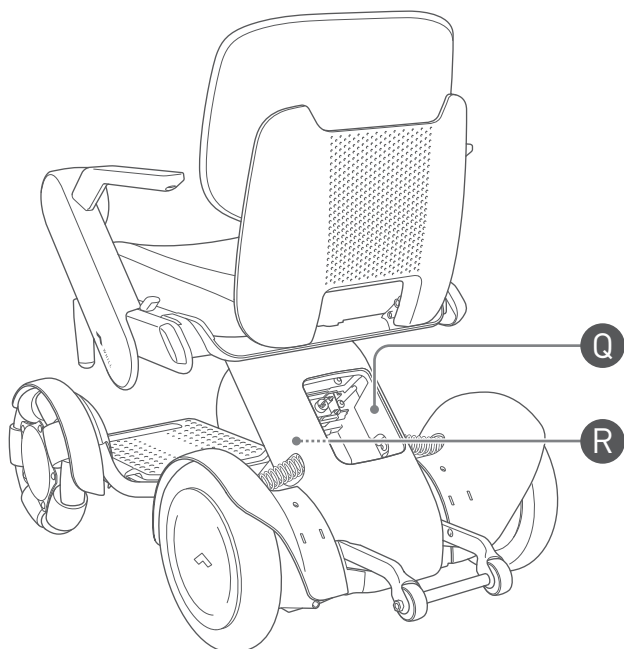


## ■ Kluczyk inteligentny

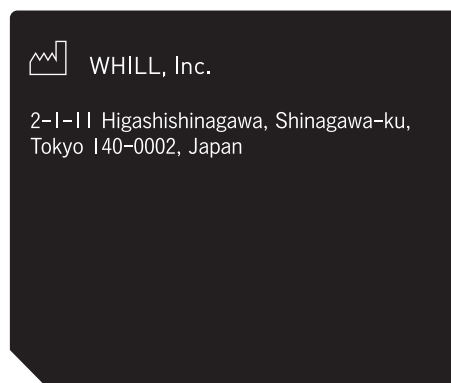
Szczegółowe informacje zawiera rozdział "4.8. Utilizzo della smart key\*" on page 52.



## ■ Etykiety informacyjne



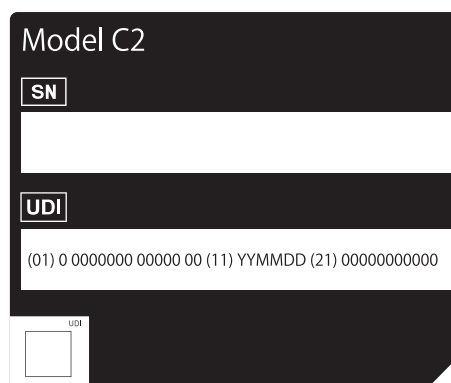
## Q Etykieta z informacjami na temat producenta



Wskazuje producenta i jego adres.

## R Główna etykieta identyfikacyjna

Wskazuje numer seryjny i identyfikator UDI (unikatowy identyfikator urządzenia).



## S Etykieta z numerem seryjnym

Zawiera taki sam numer seryjny, jaki umieszczono na etykiecie opisanej w punkcie Q oraz na zdemontowanych częściach. Kontaktując się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta, należy sprawdzić numer seryjny na jednej z wymienionych etykiet.

## 2.3. Akcesoria

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.

W sprawie akcesoriów, które można zainstalować w tym urządzeniu, należy skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta albo odwiedzić stronę internetową WHILL (<https://whill.inc>).

## 3. Wymiana akumulatora

Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator. Jeśli urządzenie nie było używane przez długi czas, należy upewnić się, że akumulator jest naładowany.

Maksymalny zasięg tego pojazdu (11 mil (18 km)) został zmierzony w idealnych warunkach. Rzeczywisty zasięg może się różnić w zależności od warunków jazdy, takich jak pochyłości, zakręty, stopnie, właściwości terenu, sposób prowadzenia, obciążenie oraz temperatura. Jeśli pojazd będzie używany przez dłuższy czas lub ma przejechać znaczącą odległość, zalecamy, aby:

- Przed użyciem w pełni naładować akumulator.
- Ograniczyć masę przewożonych przedmiotów do minimum.
- Zaplanować trasę, tak aby uniknąć pochyłości i przeszkód.
- Utrzymywać stałą prędkość i unikać nagłych i częstych zatrzymań.

### OSTRZEŻENIE



- **Należy uważnie przeczytać wyjaśnienia zawarte w tym podręczniku dotyczące akumulatora i ładowarki, a także postępować zgodnie z instrukcjami.**

Podczas demontażu akumulatora lub ładowarki istnieje ryzyko zapłonu ognia lub wybuchu akumulatora. Nie wolno zbliżać ognia do akumulatora ani ładowarki. Komponentów tych nie można moczyć, poddawać wstrząsom (upadek, przebicie gwoździem lub nastąpienie) itd.

- **Akumulator należy ładować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym nie ma łatwopalnych gazów. Przestrzeń taka musi być przynajmniej dwa razy większa niż pojazd.**

Jeśli w pomieszczeniu będzie znajdował się łatwopalny gaz lub nie zostanie zapewniona wystarczająca wentylacja, może dojść do wybuchu lub innego wypadku.

- **Jeśli użytkownik dostrzeże zewnętrzne uszkodzenia akumulatora lub nieprawidłowe działanie, należy natychmiast przerwać użytkowanie lub ładowanie i skontaktować się ze sprzedawcą.**

W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym, zwarcia lub pożaru.



- **Nie wolno rozbierać akumulatora ani ładowarki.**

Mogłoby to doprowadzić do wybuchu.

- **Nie wolno dotykać złączy urządzenia.**

Mogłoby to doprowadzić do poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym. Takie postępowanie może też spowodować unieważnienie gwarancji.

## PRZESTROGA



- Jeśli urządzenie nie będzie przez długi czas używane, przed przechowywaniem należy w pełni naładować akumulator. Akumulator należy ładować przynajmniej raz na miesiąc. W przeciwnym razie może dojść do jego nadmiernego rozładowania, w wyniku czego nie będzie go już można naładować.
- Gdy port do ładowania akumulatora nie jest używany, należy założyć zaślepkę. Ciała obce mogą spowodować zwarcie.
- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć wtyczkę DC ładowarki. Jeśli pozostanie ona podłączona do akumulatora przez długi czas, może dojść do jego zużycia.



- Akumulator i ładowarka są przeznaczone wyłącznie do stosowania z pojazdem WHILL Model C2. Nie należy ładować akumulatora za pomocą ładowarki innej niż dostarczona wraz z urządzeniem. Nie należy ładować innych akumulatorów za pomocą ładowarki dostarczonej z urządzeniem. Mogłoby to doprowadzić do awarii.

3

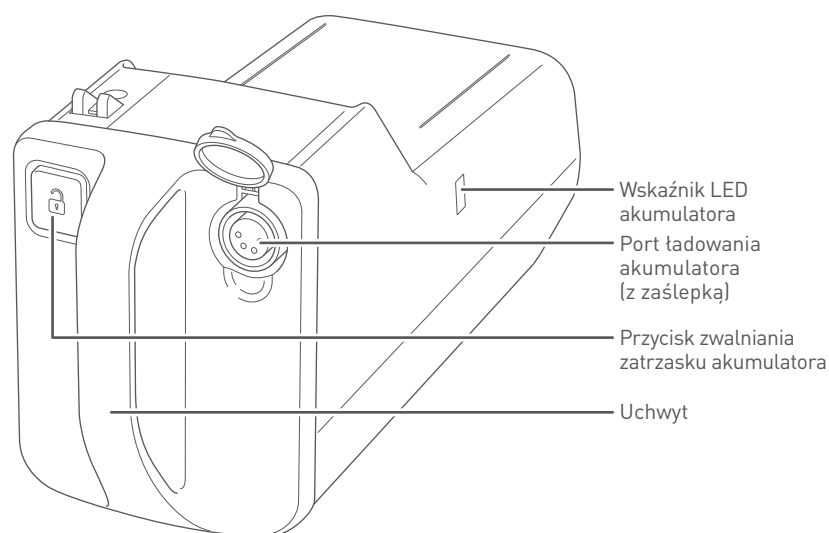


- Włóż naładowany akumulator i włącz zasilanie po 5 sekundach. Jeśli urządzenie nie uruchomi się prawidłowo, wyjmij akumulator i włóż go ponownie po co najmniej 10 sekundach.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie należy ładować akumulatora na zewnątrz.
- Urządzenie będzie jeździć wolniej, jeśli temperatura akumulatora znacznie spadnie w otoczeniu o niskiej temperaturze (poniżej 0°C). W takim przypadku prędkość jazdy na równym podłożu będzie ograniczona do maksymalnie 3 km/h. Mimo iż temperatura akumulatora nie jest taka sama, jak temperatura powietrza lub otoczenia, nie należy pozostawiać akumulatora w temperaturze poniżej 0°C przez dłuższy czas przed rozpoczęciem jazdy.
- Próba wjechania na strome wzniesienie przy niskiej temperaturze akumulatora może spowodować zatrzymanie pojazdu.
- Podczas zjeżdżania ze wzniesienia akumulatorem bliskim pełnego naładowania pojazd będzie zwalniać. Im niższa temperatura akumulatora, tym spowolnienie będzie większe.
- Zalecamy regularne ładowanie akumulatora, np. po każdym użyciu urządzenia. Dzięki temu akumulator będzie w pełni naładowany, gdy użytkownik będzie chciał skorzystać z pojazdu. Produkt może być używany bez w pełni naładowanego akumulatora, jednak w sytuacji awaryjnej pojazd może utknąć, gdy poziom energii będzie zbyt niski.
- W razie pytań dotyczących akumulatora należy skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.

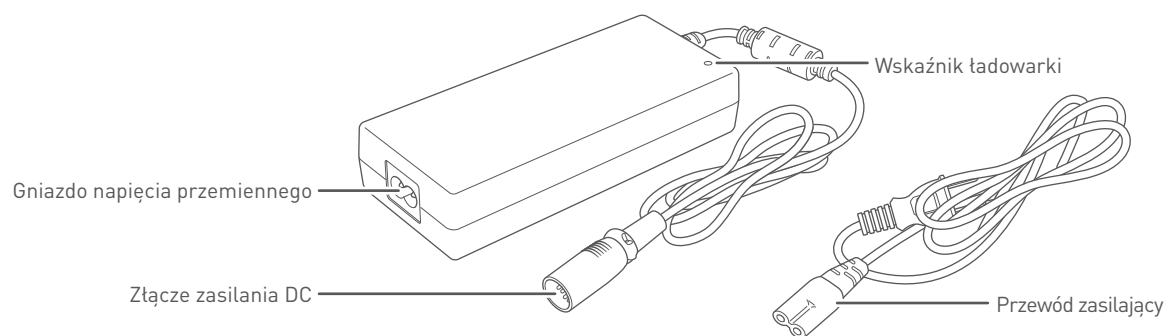
## 3.1. Akumulator i elementy zestawu do ładowania

### ■ Akumulator

W urządzeniu wykorzystywany jest akumulator litowo-jonowy o napięciu 25,3 V.



### ■ Ładowarka



## 3.2. Procedura ładowania

Jeśli urządzenie będzie używane po raz pierwszy lub nie było użytkowane przez długi czas, należy najpierw naładować akumulator.

Można to zrobić na dwa sposoby: ładować akumulator zamontowany w urządzeniu lub wtedy, gdy jest zdemontowany.

Akumulator nie wymaga konserwacji.

### OSTRZEŻENIE



- **Urządzenie należy ładować, korzystając z domowej sieci zasilania.**

W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym, zwarcia lub pożaru. Ładowarkę należy podłączyć do gniazda ściennego 100–240 V, 50–60 Hz.

- **Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca, defibrylatorem lub korzystające z innego elektrycznego urządzenia medycznego powinny zachować odległość minimum 8 cali (20 cm) od złączy magnetycznych.**



Złącza magnetyczne znajdują się w miejscu połączenia zespołu siedziska i tylnej podstawy jezdnej. Magnetyzm tych złączy może mieć negatywny wpływ na elektryczne urządzenia medyczne.



- **Nie należy dotykać akumulatora ani ładowarki podczas ładowania ani bezpośrednio po ładowaniu.**

Mogłoby to doprowadzić do oparzeń.

- **Nie wolno dotykać, moczyć ani zbliżać metalowych przedmiotów i innych ciał obcych do złączy.**

Mogłoby to doprowadzić do obrażeń oraz uszkodzenia produktu lub jego komponentów.

- **Ładowarki nie należy podłączać do przedłużacza.**

W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym, zwarcia lub pożaru.

- **Nie należy z nadmierną siłą ciągnąć za przewód zasilający AC.**

Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, zwarcia lub pożaru.

- **Nie należy podłączać komponentów do ładowania mokrymi rękami.**

Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.



## PRZESTROGA



- **Akumulator należy ładować w temperaturze otoczenia od 0 do 40°C (32–104°F).**  
Przy temperaturze poza tym zakresem akumulator może się nie ładować. Może to doprowadzić do zużycia lub uszkodzenia akumulatora.
- **Jeśli urządzenie nie będzie przez długi czas używane, przed przechowywaniem należy w pełni naładować akumulator. Akumulator należy ładować przynajmniej raz na miesiąc.**  
W przeciwnym razie może dojść do jego nadmiernego rozładowania, w wyniku czego nie będzie go już można naładować.

3



- **Nie należy ładować akumulatora, gdy hamulce są zwolnione.**  
Mogłoby dojść do przemieszczenia się pojazdu i w efekcie do wypadku.
- **Nie należy stosować ładowarki ani przewodu zasilającego AC innych niż dostarczone wraz z urządzeniem.**  
W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub poparzenia z powodu przegrzania ładowarki. Nie należy też podłączać ładowarki oraz przewodu zasilającego AC, dostarczanych wraz z pojazdem, do innego urządzenia.

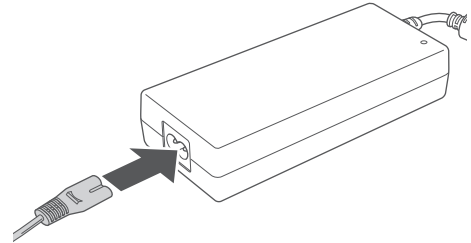


- Podczas ładowania akumulatora nie można używać urządzenia.
- Przybliżony czas ładowania wynosi 5 godzin.
- Ładowarka jest wyposażona w mechanizm zapobiegający przetładowaniu. Nawet jeśli użytkownik pozostawi ją podłączoną na więcej niż 5 godzin, nie ma ryzyka uszkodzenia urządzenia. Jednak ze względów bezpieczeństwa nie należy pozostawiać ładowarki podłączonej do gniazda ściennego na długi czas.
- Po zakończeniu ładowania należy natychmiast odłączyć wtyczkę DC od akumulatora.
- Jeśli czas użytkowania po naładowaniu jest zbyt krótki i konieczna jest wymiana akumulatora, należy skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.

### 3.2.1. Ładowanie, gdy akumulator jest zamontowany w urządzeniu

Gdy akumulator jest ładowany, ze względów bezpieczeństwa nie można włączyć zasilania urządzenia.

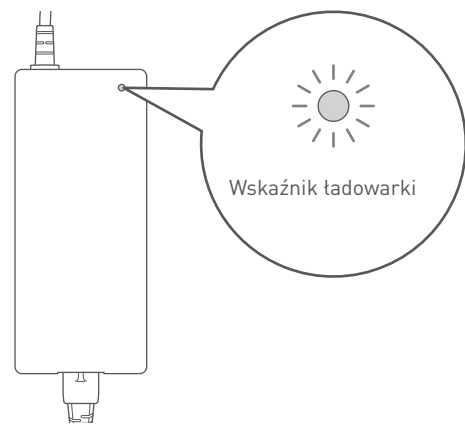
1. Podjedź urządzeniem w pobliże gniazda.
2. Wyłącz zasilanie urządzenia.
3. Podłącz ładowarkę i przewód zasilający AC.



4. Podłącz ładowarkę do gniazda ściennego.  
Wskaźnik ładowarki zaświeci się na czerwono.



Jeśli wskaźnik ładowarki świeci na czerwono, ładowarka jest podłączona do gniazda ściennego, ale nie do akumulatora.

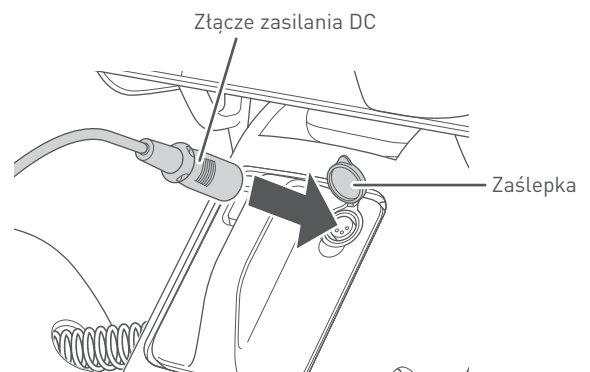


5. Zdejmij zaślepkę z portu ładowania i podłącz do niego wtyczkę DC.

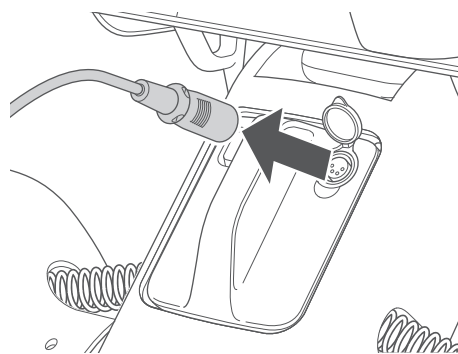
Przed podłączeniem sprawdź orientację wtyczki DC.  
Wskaźnik ładowarki zacznie migać na zielono.  
Rozpocznie się ładowanie akumulatora.



- Jeśli wskaźnik ładowarki miga na czerwono, ładowarka nie jest prawidłowo podłączona. W takim wypadku należy ją odłączyć i ponownie podłączyć.
- Jeśli wskaźnik ładowarki miga na czerwono pomimo kilku prób prawidłowego podłączenia, mogło dojść do awarii akumulatora lub ładowarki.
- Jeśli wskaźnik ładowarki natychmiast zmienia kolor na zielony, mimo że akumulator nie został jeszcze w pełni naładowany, mogło zostać podłączone ogniwo inne niż dostarczone wraz z urządzeniem. Wskaźnik ładowarki powinien migać na zielono.



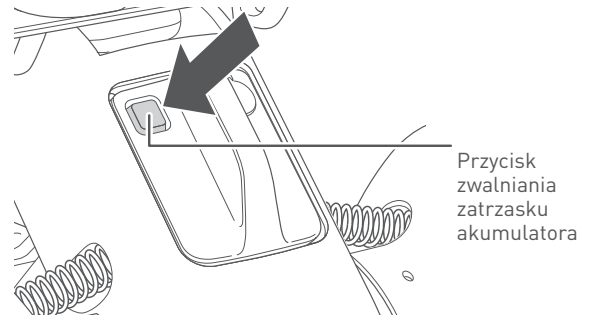
- 
- Ładowanie zakończy się, gdy wskaźnik zacznie świecić na zielono.
  - Odłącz przewód DC od akumulatora, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazda ściennego.



- Założ zaślepkę na port ładowania akumulatora.

### 3.2.2. Ładowanie, gdy akumulator jest zdemontowany z urządzenia

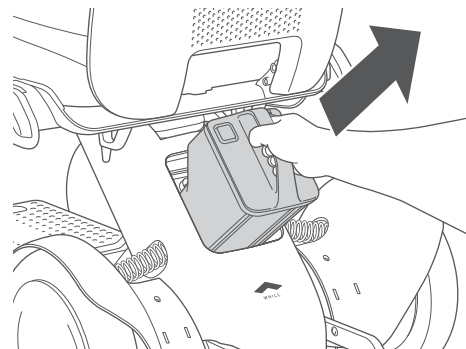
1. Upewnij się, że zasilanie urządzenia jest wyłączone.
2. Naciśnij przycisk zwalniania zatrzasku akumulatora.



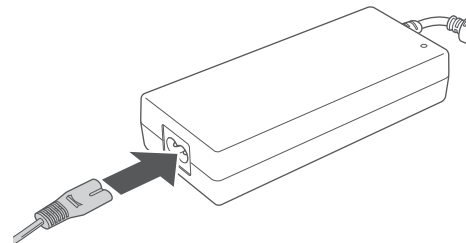
3. Chwyć za uchwyt i pociągnij do siebie, aby wyjąć akumulator.



Akumulator waży 6,0 lb (2,7 kg). Z akumulatorem należy postępować ostrożnie — upuszczenie go może zwiększyć ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia ogniwa.



4. Podłącz ładowarkę i przewód zasilający AC.

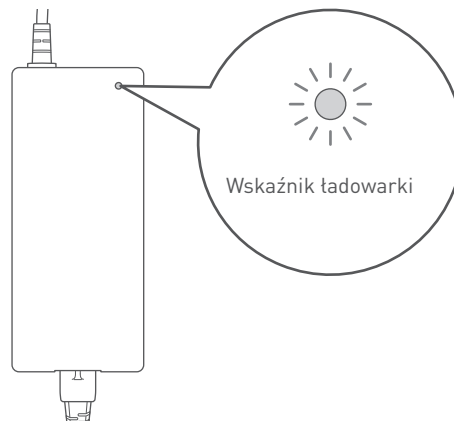


### 5. Podłącz ładowarkę do gniazda ściennego.

Wskaźnik ładowarki zaświeci się na czerwono.



Jeśli wskaźnik ładowarki świeci na czerwono, ładowarka jest podłączona do gniazda ściennego, ale nie do akumulatora.



3

### 6. Zdejmij zaślepkę z portu ładowania i podłącz do niego wtyczkę DC.

Przed podłączeniem sprawdź orientację wtyczki DC.

Wskaźnik ładowarki zacznie migać na zielono.

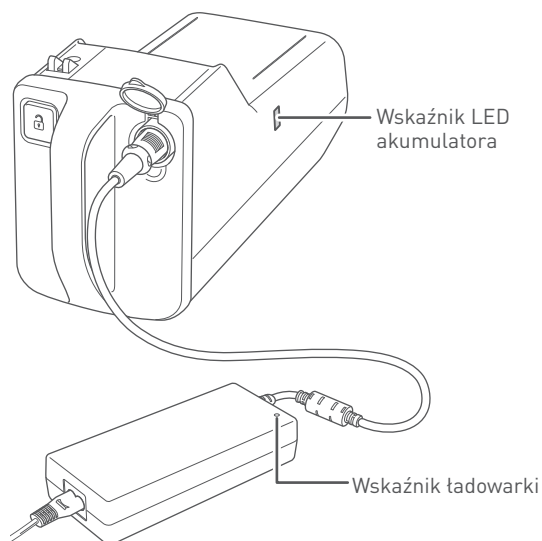
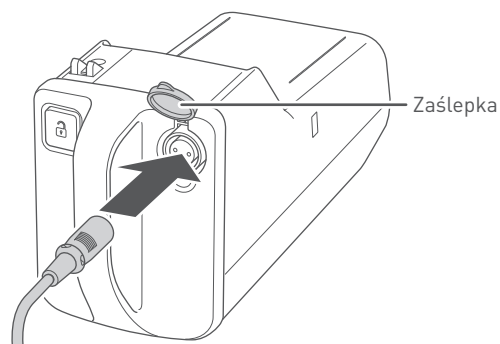
Rozpocznie się ładowanie akumulatora.

Poziom naładowania widoczny będzie na wskaźniku LED akumulatora.

- Pełne naładowanie: zielony
- Około od 30% do pełnego naładowania: pomarańczowy
- Około 30% mniej: czerwony.
- Rozładowany: fioletowy



- Jeśli wskaźnik ładowarki miga na czerwono, ładowarka nie jest prawidłowo podłączona. W takim wypadku należy ją odłączyć i ponownie podłączyć.
- Jeśli wskaźnik ładowarki miga na czerwono pomimo kilku prób prawidłowego podłączenia, mogło dojść do awarii akumulatora lub ładowarki.
- Jeśli wskaźnik ładowarki natychmiast zmienia kolor na zielony, mimo że akumulator nie został jeszcze w pełni naładowany, mogło zostać podłączone ogniwo inne niż dostarczone wraz z urządzeniem.

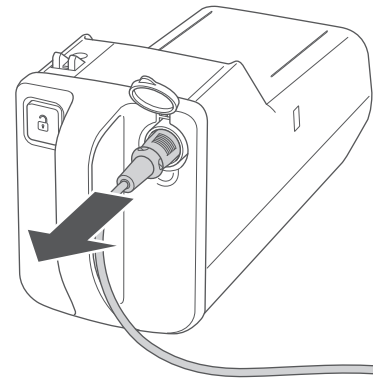


### 7. Ładowanie zakończy się, gdy kontrolka na ładowarce i wskaźnik LED na akumulatorze zaczną świecić na zielono.

8. Odłącz przewód DC od akumulatora, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazda ściennego.



Wskaźnik LED na akumulatorze wyłącza się po pewnym czasie po zakończeniu ładowania.



9. Załóż zaślepkę na port ładowania akumulatora.

10. Zamontuj akumulator w urządzeniu.

Upewnij się, że przycisk zwalniania zatrzasku akumulatora nie jest wciśnięty.

- 1 Trzymając za uchwyt, wsuń akumulator do komory.

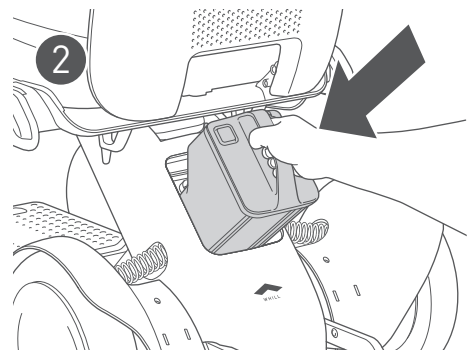


Akumulator waży 6,0 lb (2,7 kg). Z akumulatorem należy postępować ostrożnie — upuszczenie go może zwiększyć ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia ogniwa.



- 2 Dociśnij w linii prostej, aż usłyszysz kliknięcie. Jeśli trudno jest wsunąć akumulator, dociśnij go od przodu.

Jeśli akumulator nie daje się łatwo osadzić na swoim miejscu, w komorze może znajdować się jakiś przedmiot. Aby mieć pewność, poświeć światłem do komory akumulatora. Jeśli znajduje się w niej ciało obce, usuń je małym pędzelkiem lub podobnym narzędziem i spróbuj ponownie.



---

### 3.2.3. Sygnalizacja wskaźnika ładowarki

Wskaźnik ładowarki świeci lub miga, sygnalizując stany akumulatora wyszczególnione poniżej.

- Miga na zielono: ładowanie
- Świeci na zielono: ładowanie zakończone
- Świeci na czerwono: gotowy
- Miga na czerwono: błąd ładowania\*

\* Ładowanie nie jest możliwe, gdy wskaźnik ładowarki miga na czerwono. Odłącz wtyczkę od gniazda ściennego. Następnie, gdy wskaźnik ładowarki wyłączy się, ponownie podłącz wtyczkę. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.





## 4. Procedury obsługi

W tym rozdziale opisano procedury zajmowania miejsca i obsługi urządzenia.

### OSTRZEŻENIE



- Nie wolno siadać na panelu sterowania, oddziaływać na niego dużą siłą ani ustawiać zdemontowanego zespołu siedziska spodem do góry. Nie należy z dużą siłą naciskać panelu sterowania i przetłączników ani obsługiwać ich za pomocą ostrego przedmiotu. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia panelu sterowania, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.

### PRZESTROGA



- Jeśli urządzenie nie będzie przez długi czas używane, przed przechowywaniem należy w pełni naładować akumulator. Akumulator należy ładować przynajmniej raz na miesiąc. W przeciwnym razie może dojść do jego nadmiernego rozładowania, w wyniku czego nie będzie go już można naładować.



- Urządzenie jest produktem elektrycznym. Urządzenie ma klasę szczelności IPX4, dlatego należy w miarę możliwości unikać używania go podczas deszczu, aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu.
- Gdy użytkownik korzysta z pojazdu po raz pierwszy, zaleca się, aby w pobliżu znajdowała się inna osoba.

## 4.1. Kontrola przed zajęciem miejsca w urządzeniu

Przed zajęciem miejsca na siedzisku należy wykonać poniższe czynności kontrolne.

### ■ Elementy podlegające inspekcji

#### 1. Kontrola przy wyłączonym zasilaniu

##### Montaż

- Upewnij się, że wszystkie komponenty zostały prawidłowo zmontowane, żadnych części nie brakuje, żadne części nie są uszkodzone ani poluzowane.
- Upewnij się, że dźwignia zwalniania siedziska oraz dźwignia zwalniania podstawy są zablokowane.

##### Funkcja

- Upewnij się, że joystick porusza się swobodnie.
- Upewnij się, że można zwolnić hamulce i ręcznie przemieścić urządzenie. Dodatkowo upewnij się, że przy aktywnych hamulcach pojazd nie porusza się, gdy zostanie pchnięty.

##### Koła

- Upewnij się, że przednie koła omnikierunkowe oraz koła tylne nie są widocznie zdeformowane lub popękane.
- Sprawdź bieżnik obu kół tylnych i upewnij się, że nie jest zużyty o więcej niż 1/64 cala (0,5 mm).
- Upewnij się, że przednie koła omnikierunkowe nie są zużyte o więcej niż 1/64 cala (0,5 mm) ani że metalowy element części centralnej nie jest odstępnięty.

#### 2. Kontrola przy włączonym zasilaniu

- Sprawdź na wyświetlaczu, czy akumulator ma wystarczający poziom energii.
- Upewnij się, że przetącniki na panelu sterowania działają.
- Upewnij się, że działa cały wyświetlacz.
- Upewnij się, że działa przycisk sygnału dźwiękowego.
- Upewnij się, że z obracających się kół nie dochodzą nietypowe dźwięki.



- Jeśli wystąpią problemy opisane powyżej i użytkownikowi nie uda się ich rozwiązać, należy skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.
- Na rolkach przedniego koła (omni-wheel) mogą pojawić się białe plamy. Są one spowodowane przez woskowy składnik materiału zapobiegającego degradacji zawartego w gumie, który wydostaje się na powierzchnię i nie stanowi problemu jakościowego.

### OSTRZEŻENIE



- **Przed rozpoczęciem użytkowania należy skontrolować pojazd pod kątem nieprawidłowo zamontowanych, brakujących lub uszkodzonych komponentów, a także upewnić się, że hamulce są włączone.**

W przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń lub wypadku. Jeśli konieczna jest naprawa lub wymiana komponentów, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia i skontaktować się z dystrybutorem.

### PRZESTROGA



- **Nie wolno jeździć, stojąc na drążku przeciwwyrotnym.**

Jeśli zostanie on zdeformowany, może dojść do utraty funkcji stabilizacyjnej. Jeśli do tego dojdzie, należy skontaktować się z dystrybutorem w celu wymiany drążka.

## 4.2. Zajmowanie miejsca w urządzeniu

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać i zrozumieć treść tego podręcznika.

Podczas zajmowania miejsca w pojeździe należy zwrócić uwagę na następujące aspekty.

### OSTRZEŻENIE



- **Przed zajęciem miejsca lub opuszczeniem urządzenia należy wyłączyć jego zasilanie.**  
W przeciwnym razie może dojść do nieoczekiwanego przemieszczenia się pojazdu spowodowanego przypadkowym dotknięciem panelu sterowania.
- **Przed zajęciem miejsca na siedzisku należy upewnić się, że hamulce są włączone. Nie należy oddalać się od urządzenia, gdy hamulce są zwolnione.**  
W przeciwnym razie urządzenie może zacząć się przemieszczać i przewrócić.
- **Jeśli pozycja użytkownika na siedzisku nie jest stabilna, należy zapiąć pas biodrowy (jeśli dostępny).**  
W przeciwnym razie użytkownik może wypaść z pojazdu. Jeśli używany produkt nie jest wyposażony w pas biodrowy, należy skontaktować się z dystrybutorem.
- **Maksymalne obciążenie tego urządzenia to 300 lb (około 136 kg). Dotyczy to użytkownika i bagażu łącznie. Nie należy przekraczać tego limitu podczas użytkowania pojazdu.**  
Może to doprowadzić do jego uszkodzenia.
- **Stosując własną poduszkę, ze względów bezpieczeństwa należy wybrać produkt o właściwościach niepalnych.**



- **Nie należy opierać się na panelu sterowania ani panelu na akcesoria.**  
Mogłoby to doprowadzić do odłączenia tych komponentów, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.
- **Nie wolno wskakiwać na podnózek, stawać na nim, trzymając ciężki przedmiot, ani umieszczać nad nim nadmiernego obciążenia.**  
Mogłoby to doprowadzić do przechylenia i upadku pojazdu.


**PRZESTROGA**


- Podczas obsługi oparcia należy uważać, aby palce lub dłoń nie zostały pochwycone przez części obrotowe.  
W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- Za każdym razem po ustawieniu i regulacji prędkości należy upewnić się, że urządzenie działa i znajduje się w bezpiecznym miejscu.  
Mogłoby to doprowadzić do nieoczekiwanego ruchu pojazdu.
- Oparcie urządzenia nie jest elementem nieruchomym. Podczas zmiany pozycji należy zachować ostrożność.  
W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w pas biodrowy, należy go zapiąć podczas użytkowania.  
W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- Przed wymianą obicia urządzenia należy skonsultować się z technikiem odpowiedzialnym za siedzisko.  
Nieprawidłowa pozycja może doprowadzić do obrażeń.



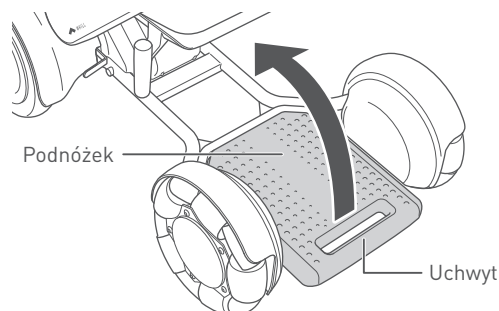
- Nie należy pchać urządzenia z boku.  
Mogłoby to doprowadzić do wywrócenia się pojazdu. Nie należy pchać ani ciągnąć urządzenia z boku z dużą siłą.



Maksymalny zasięg lub maksymalna prędkość tego urządzenia mogą się różnić w zależności od warunków jazdy, takich jak pochyłości, zakręty, stopnie, właściwości terenu, obciążenie oraz temperatura. Z powodu warunków urządzenie może nagle się zatrzymać. Informacje na temat błędów, które mogą wystąpić podczas jazdy, zawiera rozdział "9. Risoluzione dei problemi" on page 102.

## 4.2.1. Zajmowanie miejsca na siedzisku od przodu

1. Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone.
2. Unieś podnózek, chwytając ręką za uchwyt.

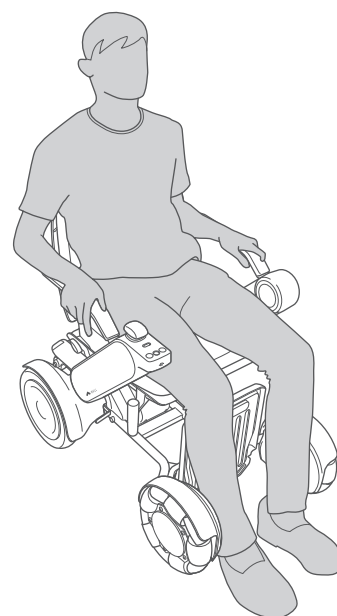


4

3. Zajmij miejsce na siedzisku.



- Nie należy dotykać panelu sterowania rękami.
- Oparcie można złożyć do przodu, w związku z czym nie należy go ciągnąć ani pchać w tym kierunku. Mogłoby dojść do pochylenia się oparcia i w efekcie do wypadku.



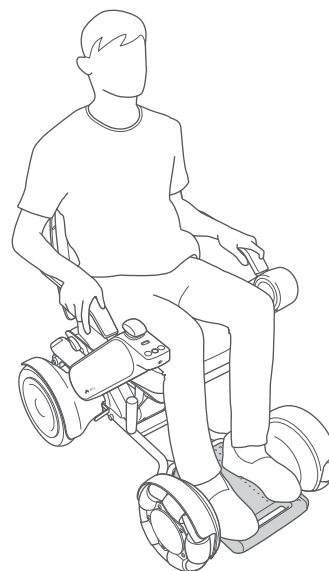
4. Opuść podnózek.



### OSTRZEŻENIE

Włożenie palca lub innej części ciała w złącza lub ruchome części tego urządzenia może doprowadzić do obrażeń.

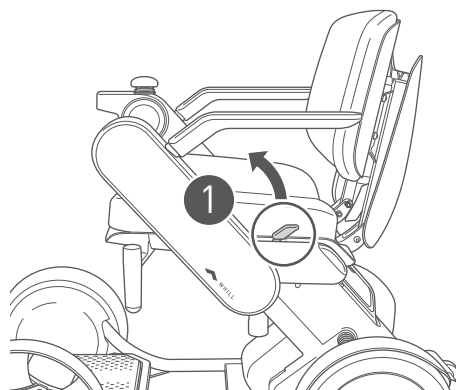
Podczas montażu, regulacji, demontażu i transportu pojazdu nie należy dotykać komponentów innych niż te opisane w podręczniku.



### 4.2.2. Zajmowanie miejsca na siedzisku z boku

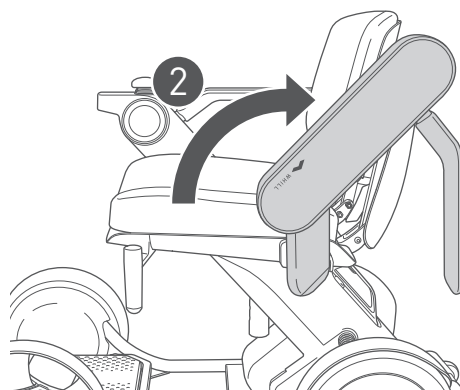
Jeśli użytkownik przesiada się do pojazdu z wózka, zalecamy postępować zgodnie z poniższą procedurą.

1. Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone.
2. Unieś ramię urządzenia.
  - 1 Pociągnij dźwignię zwalniającą oparcie do przodu. Oparcie zostanie odblokowane.



4

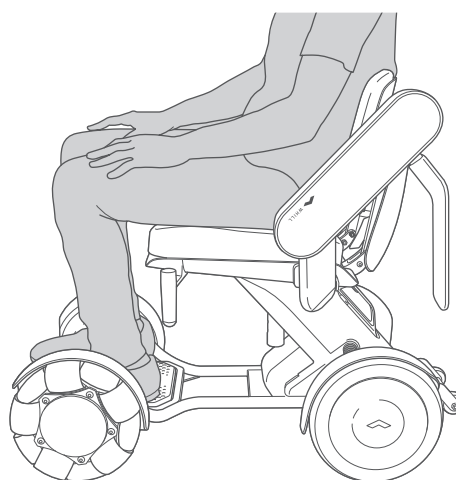
- 2 Odchyl ramię do tyłu.



3. Zajmij miejsce na siedzisku.



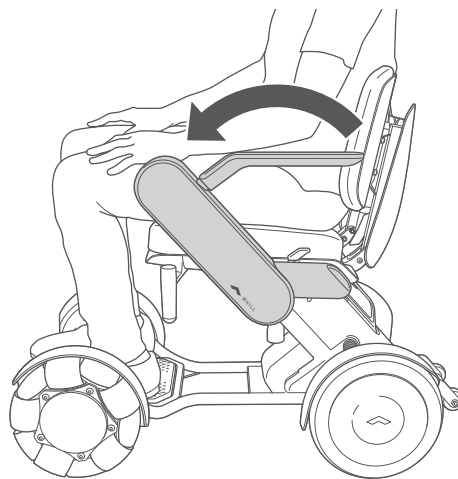
- Nie należy dotykać panelu sterowania rękami.
- Oparcie można złożyć do przodu, w związku z czym nie należy go ciągnąć ani pchać w tym kierunku. Mogłoby dojść do pochylenia się oparcia i w efekcie do wypadku.



#### 4. Pochyl ramię do przodu.



Należy upewnić się, że ramię jest zablokowane.



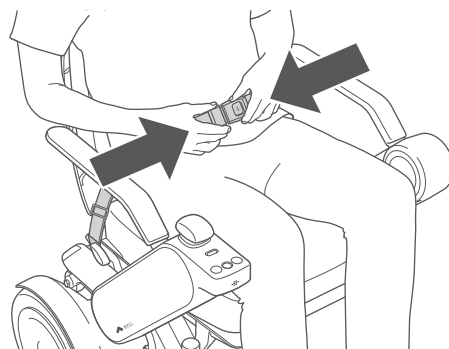
### 4.3. Zapinanie pasa biodrowego\*

Jeśli posiadane urządzenie jest wyposażone w pas biodrowy, należy go zapiąć podczas użytkowania.

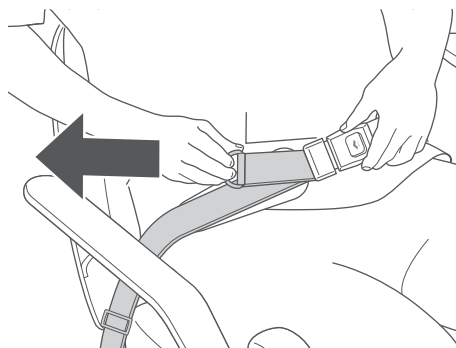
\* Sprzedawane oddzielnie. Urządzenie jest wyposażone w standardowe komponenty w zależności od regionu/kraju.

#### 1. Zapnij pas biodrowy.

Wsuń klamrę w zamek, aż usłyszysz kliknięcie.



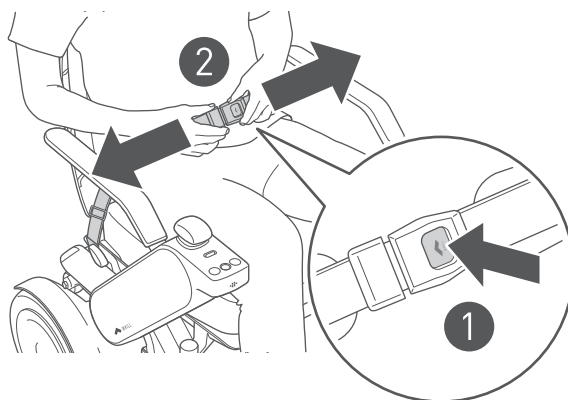
Po zapięciu pasa dostosuj jego długość, tak aby bezpiecznie utrzymywał ciało na miejscu.



4

#### 4.3.1. Odpinanie pasa biodrowego

1. ① Naciśnij przycisk na zamku, ② odepnij pas biodrowy.





## 4.4. Włączanie zasilania

### ⚠ OSTRZEŻENIE



- Przed włączeniem zasilania należy aktywować hamulce. W przeciwnym razie urządzenie może zacząć się przemieszczać i przewrócić.



- Nie należy z dużą siłą przyciskać przycisków na panelu sterowania ani obsługiwać ich za pomocą ostrego przedmiotu. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia panelu sterowania, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.

### ⚠ PRZESTROGA



- Za każdym razem po ustawieniu i regulacji prędkości należy upewnić się, że urządzenie działa i znajduje się w bezpiecznym miejscu. Mogłoby to doprowadzić do nieoczekiwanego ruchu pojazdu.

4

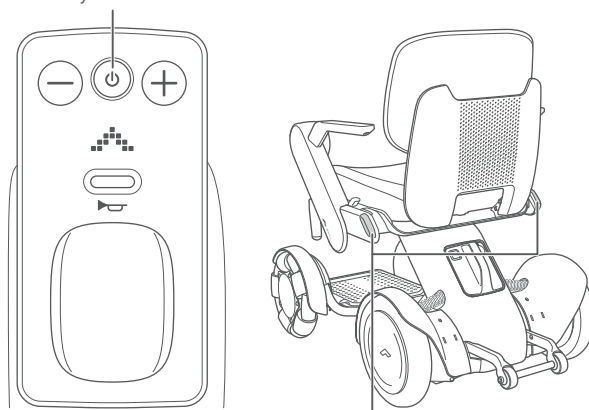
#### 1. Naciśnij przycisk zasilania.

Urządzenie uruchomi się i zaświecą się światła tylne (jeśli dostępne).



Włóż naładowany akumulator i włącz zasilanie po 5 sekundach. Jeśli urządzenie nie uruchomi się prawidłowo, wyjmij akumulator i włóż go ponownie po co najmniej 10 sekundach.

Przycisk zasilania



Światła tylne

Po uruchomieniu pojazdu na ekranie wyświetlone zostanie logo WHILL, a następnie bieżące ustawienie prędkości. Następnie na wyświetlaczu widoczny będzie wskaźnik poziomu naładowania akumulatora. Aby ponownie zobaczyć ustawienie prędkości, wyłącz i włącz zasilanie lub naciśnij przyciski regulacji prędkości i wybierz wymaganą wartość.

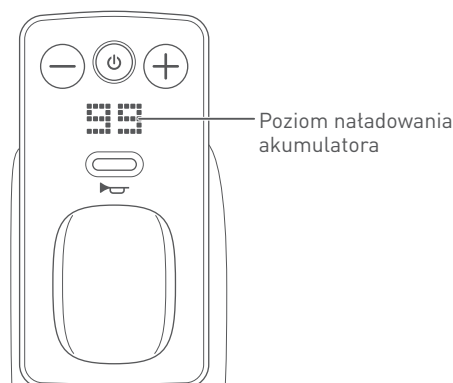


### 4.4.1. Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

1. Poziom naładowania akumulatora wyświetlany jest na ekranie w postaci liczby od 0 do 100 z dokładnością do 1. Poziom energii w pełni naładowanego akumulatora to „100”.



Poziom naładowania akumulatora może szybko lub nieoczekiwanie zmniejszyć się z różnych powodów, takich jak warunki atmosferyczne lub stan jednostki związane z właściwościami ogniw litowo-jonowych. Przed jazdą należy w pełni naładować akumulator, bez względu na dystans do przejechania.



4

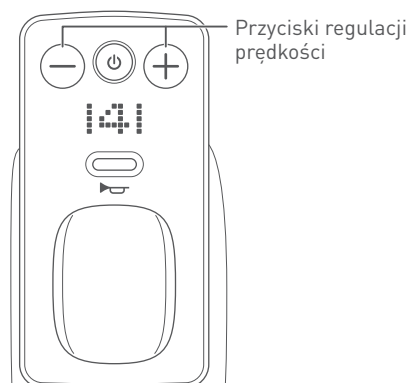
### 4.4.2. Regulacja prędkości

1. Maksymalna prędkość (gdy joystick jest całkowicie pochylony) ma 4 ustawienia w zakresie od 1 (wolno) do 4 (szybko). Można je wybrać za pomocą przycisków regulacji prędkości.

Przycisk +: zwiększa prędkość.

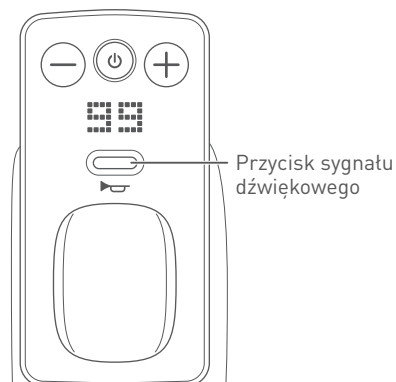
Przycisk -: zmniejsza prędkość.

Prędkością urządzenia steruje się za pomocą stopnia wychylenia joysticka.



### 4.4.3. Korzystanie z przycisku sygnału dźwiękowego

1. Aby powiadomić osoby znajdujące się w pobliżu urządzenia, naciśnij przycisk dźwiękowy.



## 4.5. Jazda

Aby jechać urządzeniem w wymaganym kierunku, popchnij joystick do przodu, do tyłu, w lewo lub w prawo.

Prędkością steruje się za pomocą stopnia wychylenia joysticka.

Zwolnienie joysticka powoduje automatyczne włączenie hamulców i zatrzymanie pojazdu.

Jeżdżąc na zewnątrz, należy przestrzegać wszystkich przepisów ruchu drogowego.



Jazdę należy trenować na otwartej przestrzeni w dobrych warunkach widoczności.

### OSTRZEŻENIE



- **Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że akumulator jest zablokowany.**  
Jeśli wystąpi problem z podłączeniem akumulatora, pojazd może zatrzymać się podczas jazdy.
- **Korzystając z urządzenia w rękawiczkach, należy uważać, aby nie spowodowały zablokowania.**  
Rękawice mogą utknąć pomiędzy elementami mechanizmu sterowania i doprowadzić do niezamierzonego przemieszczania się pojazdu.
- **Podczas jazdy należy uważnie obserwować otoczenie i warunki na drodze. Należy przemieszczać się ostrożnie z niską prędkością, szczególnie w zatłoczonych miejscach, w pobliżu ścian lub przeszkód, w wąskich przejazdach oraz na nierównych i pochytych nawierzchniach.**  
W przeciwnym razie może dojść do wypadku. Podczas jazdy pod górę po mokrej pochyłej nawierzchni pojazd może utracić stabilność. Prowadząc urządzenie, należy zwracać szczególną uwagę na warunki.
- **Przed rozpoczęciem jazdy w nocy lub w miejscach o słabej widoczności należy upewnić się, że światło tylne jest dobrze widoczne.**  
W przeciwnym razie może dojść do wypadku.
- **Zbliżając się do krawężnika, schodka, nachylenia lub innej podobnej przeszkody, należy ustawić się do niej pod kątem 90° i pokonać ją ostrożnie przy niskiej prędkości.**  
W przeciwnym razie może dojść do wywrotki lub zdeformowania podstawy jezdnej.
- **Należy uważać, aby nie doszło do kontaktu panelu sterowania z osobami lub przedmiotami w pobliżu.**  
Mogłoby to doprowadzić do zderzenia i przewrócenia się pojazdu.
- **Należy uważać, aby nie dotykać kół. Należy pilnować, aby osoby wokół nie dotykały kół.**  
W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- **Zatrzymując się podczas zjeżdżania z pochyłości, należy z wyprzedzeniem puścić panel sterowania, aby mieć pewność, że pojazd zatrzyma się w odpowiednio dużej odległości od wszelkich przeszkód.**  
Na pochyłości dystans zatrzymania się wydłuża. Z tego powodu może dojść do wypadku, gdy urządzenie nie zatrzyma się w oczekiwanym miejscu.
- **Jadąc w pobliżu podwyższenia lub rowu, należy zachować bezpieczną odległość od krawędzi.**  
W przeciwnym razie może dojść do upadku.

## ⚠ OSTRZEŻENIE



- **Hamulce można zwolnić tylko na płaskiej nawierzchni oraz w sytuacjach awaryjnych, po wyłączeniu zasilania. Po ręcznym przemieszczeniu pojazdu ze zwolnionymi hamulcami należy unieść dźwignie hamulców, aby je zablokować.**

W przeciwnym razie urządzenie ze zwolnionymi hamulcami może się samoczynnie przemieścić, co może doprowadzić do wypadku.



- **Nie należy z dużą siłą przyciskać przełączników na panelu sterowania ani obsługiwać ich za pomocą ostrego przedmiotu.**  
Może to doprowadzić do uszkodzenia panelu sterowania lub przełączników, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.
- **Podczas jazdy pojazdem nie wolno kucać, wychylać się ani wykonywać ćwiczeń. Należy zwracać uwagę na środek ciężkości.**  
W przeciwnym razie może dojść do utraty stabilności urządzenia. Zamiast próbować dosięgnąć trudno dostępnych przedmiotów, należy poprosić osoby w pobliżu o pomoc.
- **Nie należy korzystać w urządzenia, nosząc ubranie lub inne elementy garderoby, które z łatwością mogą zostać pochwycone przez części obrotowe ramienia, koła lub inne ruchome komponenty. Należy też unikać przejeżdżania przez kable i sznury.**  
Ubrania, kable lub sznury mogą zostać pochwycone przez wspomniane części, co uniemożliwi prawidłowe sterowanie pojazdem.
- **Podczas jazdy należy opuścić podnóżek i oprzeć na nim stopy.**  
W przeciwnym razie mogą one zostać pochwycone przez ruchome części.
- **Nie należy prowadzić pojazdu, trzymając przedmiot w ręku lub na kolanach.**  
Mogłoby to doprowadzić do nieoczekiwanego ruchu pojazdu.
- **Nie należy jeździć urządzeniem w następujących miejscach.**  
Mogłoby to doprowadzić do jego wywrócenia lub innego wypadku.
  - Schody i schody ruchome.
  - Stopnie o wysokości większej niż 2 cale (50 mm).
  - Nawierzchnie o nachyleniu 10° lub większym.
  - Nawierzchnie nieutwardzone, takie jak piasek czy błoto.
  - Nawierzchnie pokryte śniegiem lub lodem.
- **Nie należy przejeżdżać przez kałuże.**  
Mogłoby to spowodować korozję i zwarcie.
- **Należy uważać, aby ręce, nogi ani bagaż nie wystawały poza obręb urządzenia.**  
Mogłoby to doprowadzić do kolizji i w efekcie do obrażeń.
- **Nie należy używać urządzenia jako pojazdu pociągowego.**  
Mogłoby to doprowadzić do wywrotki.
- **Nie należy podejmować próby wjeżdżania na pochyłość, jeśli drążek przeciwwyrotny dotyka podłoża. Jeśli tak się dzieje, pochyłość jest zbyt stroma dla tego pojazdu.**  
Manewrowanie, gdy drążek przeciwwyrotny styka się z podłożem lub nachyleniem jest bardzo niebezpieczne i może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

## PRZESTROGA



- **Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że ramiona są zablokowane.**  
Gdyby poruszyły się podczas jazdy, mogłyby dojść do wypadku.
- **Urządzenie może zwolnić lub nagle zatrzymać się w następujących przypadkach.**
  - Gdy poziom energii akumulatora będzie zbyt niski.
  - Gdy temperatura akumulatora spadnie znacząco podczas użytkowania.
  - Podczas zjeżdżania z pochyłości z dużą prędkością przy niskiej temperaturze.
  - Podczas jazdy po stromej pochyłości, gdy akumulator jest w pełni naładowany.
  - Podczas jazdy po nierównościach i pod górę.
- **Na zewnątrz należy jeździć po utwardzonym chodniku.**  
To urządzenie nie jest przeznaczone do jazdy po drogach przeznaczonych dla samochodów. Przejeżdżając przez drogi, należy upewnić się, że kierowcy widzą użytkownika, i zachować odpowiednią ostrożność.

4



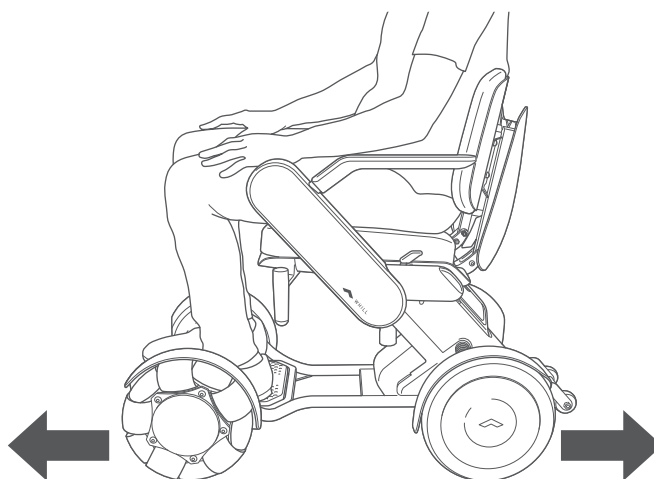
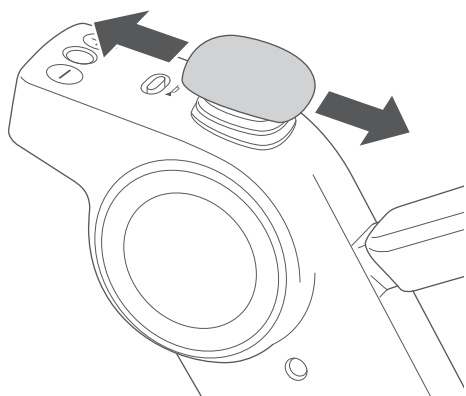
- **Nie należy skręcać zespołu joysticka, chyba że podczas wymiany.**  
Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia lub poluzowania joysticka, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.
- **Nie należy obsługiwać dźwigni hamulców za pomocą stóp.**  
Mogłoby to doprowadzić do ich zdeformowania, uszkodzenia lub awarii.



- Podczas jazdy pod górę po stromych pochyłościach prędkość zwalniania pojazdu może się automatycznie zmienić.
- Podczas zjeżdżania ze wzniesienia przy niskiej temperaturze akumulatora i prawie pełnym jego naładowaniu bardziej prawdopodobne jest zwolnienie jazdy.
- Korzystanie z urządzenia wewnątrz może spowodować uszkodzenie lub zabrudzenie podłogi.

### 4.5.1. Jazda do przodu i do tyłu

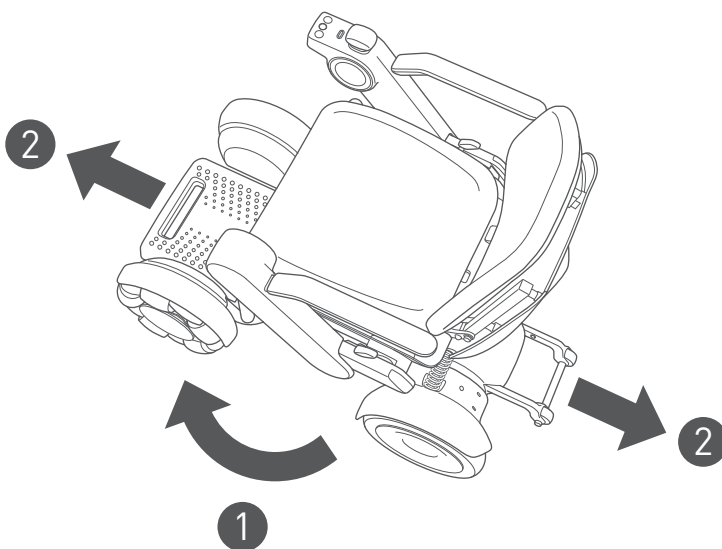
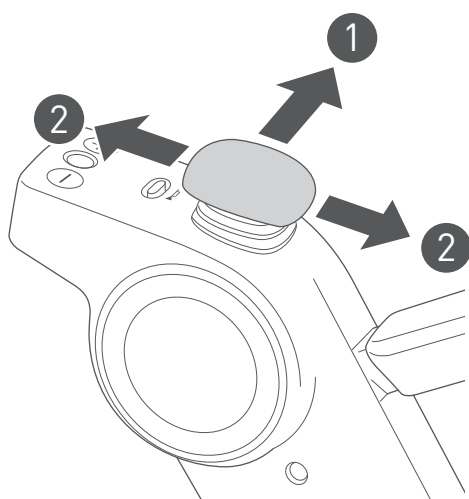
Aby jechać do przodu, przechył joystick od siebie. Aby jechać do tyłu, przechył joystick do siebie.



4

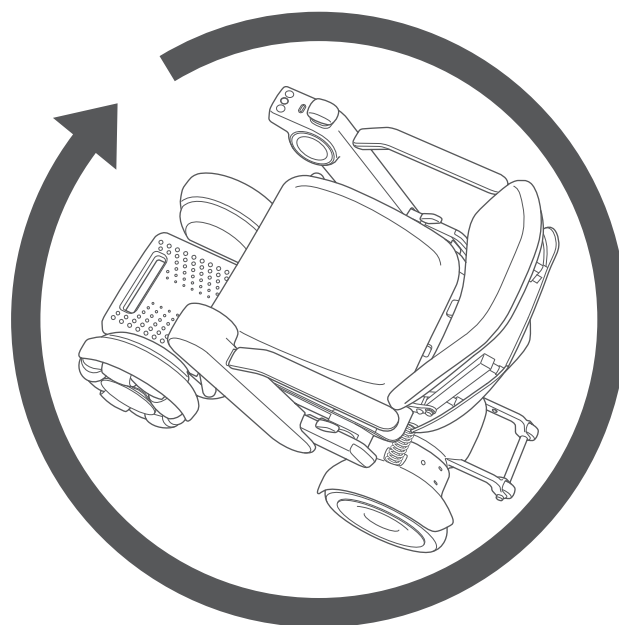
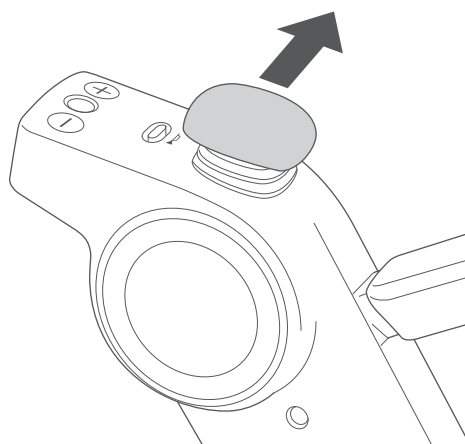
### 4.5.2. Jazda w kierunku ukośnym

Aby jechać w kierunku ukośnym, najpierw skieruj urządzenie w stronę, w którą chcesz się poruszać. Następnie przechył joystick do przodu lub do tyłu, aby jechać w tym kierunku na ukos.



### 4.5.3. Skrećanie

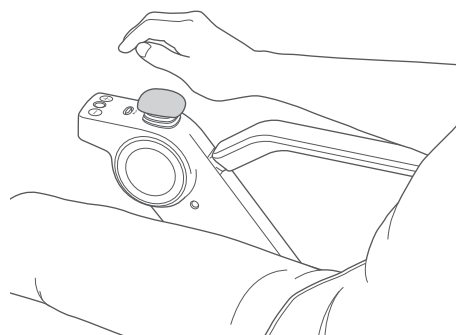
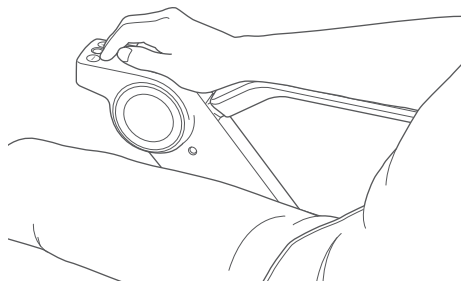
Aby skrećić w miejscu, przechyl i przytrzymaj joystick w lewo lub prawo.



4

### 4.5.4. Zatrzymywanie

Zwolnienie joysticka powoduje automatyczne włączenie hamulców i zatrzymanie pojazdu.

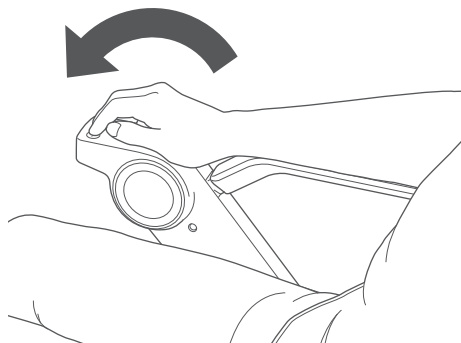


### 4.5.5. Kontrola prędkości

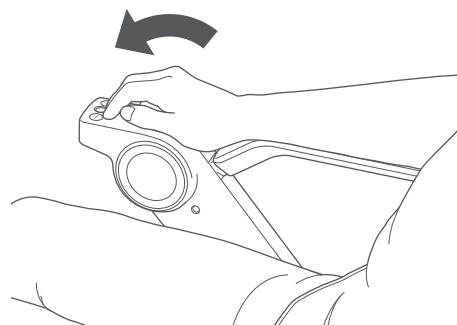
Prędkość urządzenia można kontrolować za pomocą odpowiedniego stopnia wychylenia joysticka.

Im większe wychylenie joysticka, tym większa prędkość pojazdu. Zmniejszając wychylenie mechanizmu sterowania, redukuje się prędkość jazdy.

Regulacja prędkości odbywa się w sposób ciągły.



Wysoka prędkość (duże wychylenie)



Niska prędkość (małe wychylenie)



- Rozpoczynając jazdę, należy delikatnie wychylić joystick, aby powoli ruszyć z miejsca.
- Maksymalna prędkość przy pełnym wychyleniu joysticka uzależniona jest od ustawień wprowadzonych za pomocą przycisków regulacji. Procedurę ustawiania prędkości maksymalnej opisano w rozdziale "4.4.2. Regulacja prędkości" on page 41.

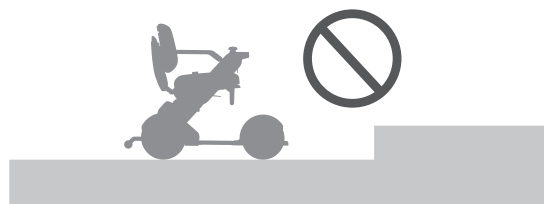
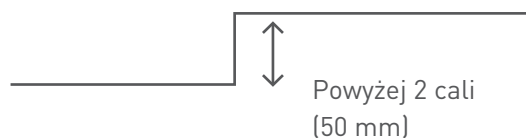


## 4.5.6. Jazda po różnych nawierzchniach

Urządzenie zachowuje stabilność w różnych warunkach.

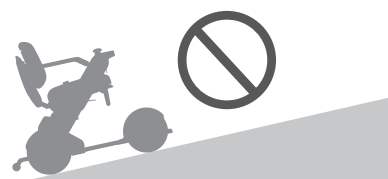
Nie można nim jeździć po następujących nawierzchniach.

- Po stopniach wyższych niż 2 cale (50 mm).



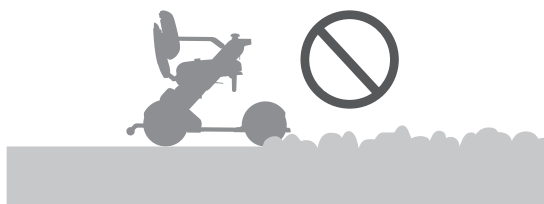
- Nawierzchnie o nachyleniu 10° lub większym.

10° lub więcej



- Po nieutwardzonych nawierzchniach, takich jak piasek, błoto, trasy pokryte śniegiem lub lodem.

\* Można jeździć po żuźlu, lekkim śniegu i trawie.



Jeśli istnieje możliwość, że urządzenie znajdzie się na bardzo stromym wzniesieniu, na wyświetlaczu pojawi się kod błędu i zostanie uruchomiony dźwięk ostrzegawczy. Bardziej szczegółowe informacje na temat ostrzeżeń można znaleźć w "9. Risoluzione dei problemi" on page 102.

W zależności od regionu i/lub kraju, funkcja ostrzeżenia dźwiękowego może być niedostępna.

## 4.6. Zwalnianie hamulców

Aby ręcznie przemieścić urządzenie, pchnij w dół dźwignie hamulców znajdujące się pod zespołem siedziska.

### ⚠ OSTRZEŻENIE



- Hamulce można zwolnić tylko na płaskiej powierzchni oraz w sytuacjach awaryjnych, po wyłączeniu zasilania. Po ręcznym przemieszczeniu pojazdu ze zwolnionymi hamulcami należy unieść dźwignie hamulców, aby je zablokować. W przeciwnym razie urządzenie ze zwolnionymi hamulcami może się samoczynnie przemieścić, co może doprowadzić do wypadku.

### ⚠ PRZESTROGA



- Przemieszczając urządzenie po zwolnieniu hamulców należy je powoli pchać rękoma. Gdy hamulce są zwolnione, pojazd porusza się swobodnie. Silne pchnięcie może spowodować utratę kontroli i przemieszczenie urządzenia w nieoczekiwanym kierunku. Jeśli urządzenie jest pchane z prędkością 3.7 mph (6 km/h) lub wyższą, istnieje ryzyko nieprawidłowego działania akumulatora z powodu jego przeciążenia.

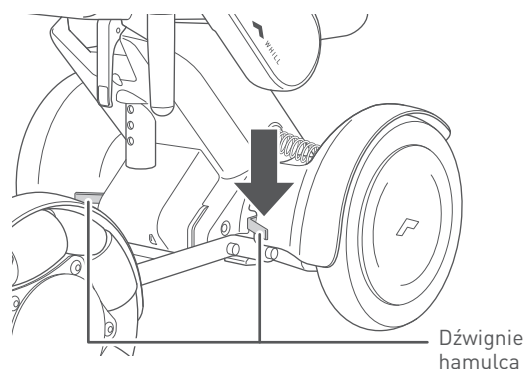


- Nie należy obsługiwać dźwigni hamulców za pomocą stóp. Mogłoby to doprowadzić do ich zdeformowania, uszkodzenia lub awarii.

4

### 4.6.1. Procedura zwalniania hamulców

1. Wyłącz zasilanie urządzenia.
2. Pchnij w dół obie dźwignie hamulców znajdujące się pod zespołem siedziska (po prawej i lewej stronie). Hamulce zostaną wyłączone. Aby je ponownie aktywować, unieś obie dźwignie hamulców.



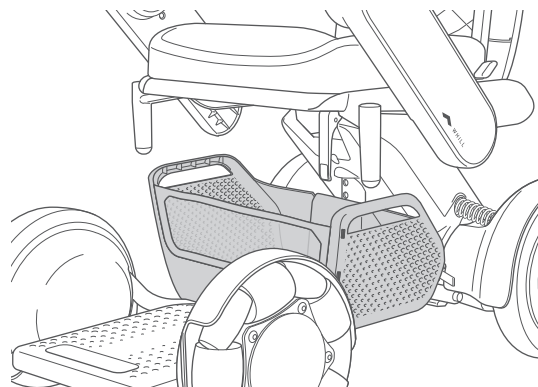
## 4.7. Przewożenie przedmiotów

Do przewożenia przedmiotów służy kosz transportowy. Nie należy umieszczać żadnych obiektów na ramionach ani podłokietnikach, ponieważ może to doprowadzić do ich uszkodzenia lub zniekształcenia.

### ■ Kosz do transportowy\*

Umieść przewożone przedmioty w koszu transportowym znajdującym się pod zespołem siedziska.

\* Sprzedawane oddzielnie. Urządzenie jest wyposażone w standardowe komponenty w zależności od regionu/kraju.



4

### ⚠ PRZESTROGA



● Korzystając z kosza transportowego, należy przestrzegać poniższych zasad.

W przeciwnym razie może dojść do wypadku.

- Przewożone przedmioty nie mogą wystawać z boku kosza transportowego.
- Przed załadunkiem lub rozładunkiem przedmiotów należy wyłączyć pojazd i upewnić się, że wokół nie ma zagrożeń.
- Umieszczając przedmioty w koszu, należy uważać, aby nie uderzyć w akumulator.



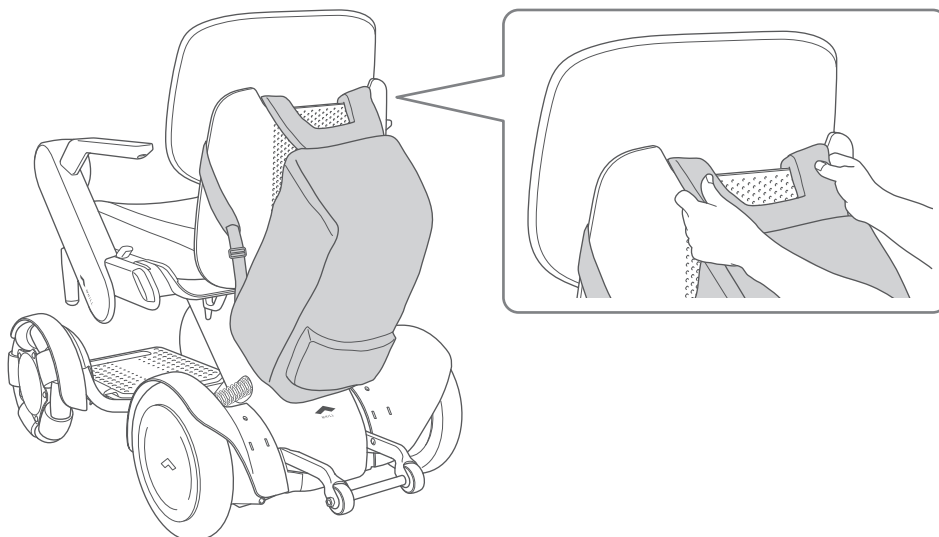
Maksymalne obciążenie kosza transportowego to 13,2 lb (6 kg). Przeciążenie kosza może doprowadzić do jego uszkodzenia.

## ■ Oparcie

Wieszając plecak na oparciu, należy skorzystać z haczyków znajdujących się z tyłu.



- Maksymalne obciążenie oparcia wynosi 11 lb (5 kg).
- Zawiesić plecak za pasy naramienne i napiąć je. Należy uważać, aby plecak nie dotykał akumulatora i żeby pasy naramienne nie dotykały podłoża.
- Podczas jazdy w nocy należy tak zawiesić plecak, aby nie zastaniał świateł tylnych (jeśli dostępne).



## 4.8. Korzystanie z kluczyka inteligentnego\*

Kluczyk inteligentny służy do blokowania i odblokowywania urządzenia.

\* Sprzedawane oddzielnie. Urządzenie jest wyposażone w standardowe komponenty w zależności od regionu/kraju.



- Instrukcje wymiany baterii kluczyka inteligentnego zawiera rozdział "8.2. Sostituzione della batteria della smart key" on page 95.

### 4.8.1. Blokowanie

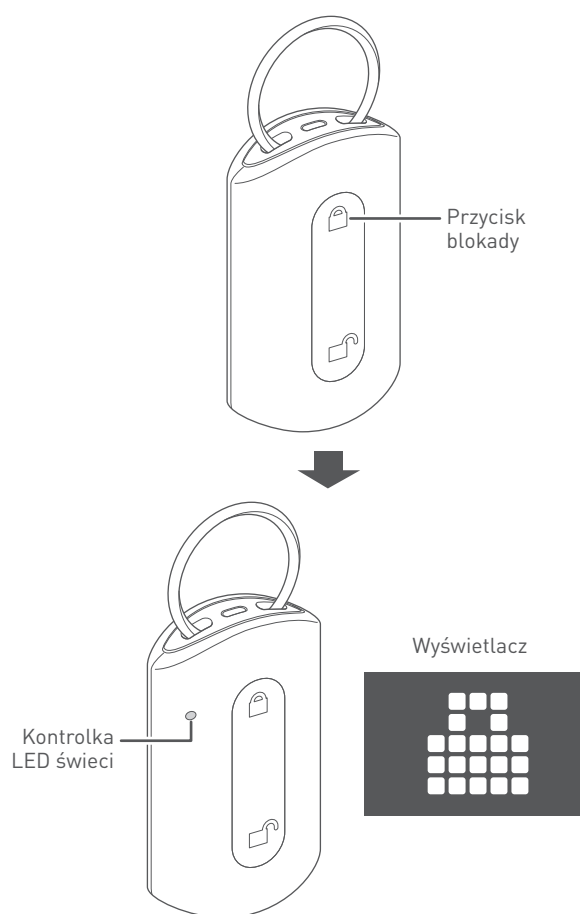
4

#### 1. Naciśnij przycisk blokady na kluczyku inteligentnym.

Zaświeci się kontrolka LED kluczyka, a na wyświetlaczu urządzenia wyświetlona zostanie ikona wskazująca zablokowanie. Wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy zablokowania. Urządzenie zostanie zablokowane.



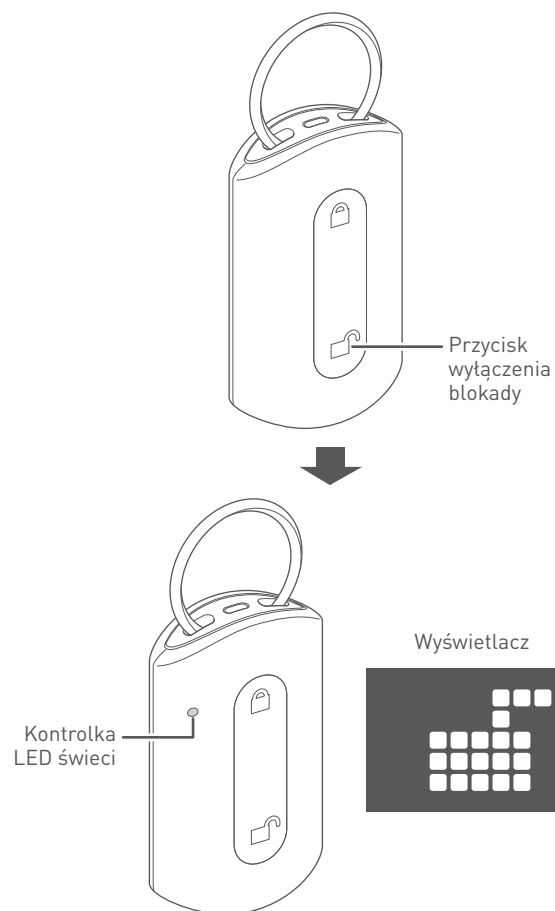
- Jeśli użytkownik spróbuje włączyć zablokowane urządzenie, na wyświetlaczu pojawi się ikona blokady, a zasilanie się wyłączy. Uruchomienie pojazdu nie będzie możliwe.
- Kluczyk inteligentny należy zawsze mieć przy sobie. Urządzenie można zablokować i odblokować za pomocą aplikacji na smartfon, ale jeśli bateria w telefonie się wyczerpie, nie będzie to możliwe.



## 4.8.2. Wyłączanie blokady

1. Naciśnij przycisk wyłączenia blokady na kluczyku inteligentnym.

Zaświeci się kontrolka LED kluczyka, a na wyświetlaczu urządzenia wyświetlona zostanie ikona wskazująca wyłączenie blokady. Wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy wyłączenia blokady. Urządzenie zostanie odblokowane.



## 5. Montaż, regulacja i demontaż

W tym rozdziale opisano, jak zmontować i rozmontować urządzenie, a także jak wyregulować każdy komponent. Urządzenie należy montować w kolejności opisanej w tym podręczniku użytkownika.

### OSTRZEŻENIE



- Nie należy wciągać urządzenia, gdy siedzi w nim jakakolwiek osoba. Przed podniesieniem urządzenia należy je bezwzględnie rozmontować. Podnosząc komponenty, należy uważać na ich masę. Jeśli akumulator jest podłączony, nie należy podnosić komponentu, trzymając za uchwyt ogniwa zasilającego.  
Mogłoby to doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia pojazdu.
- Montaż, regulację oraz demontaż należy przeprowadzać na płaskiej i równej powierzchni po uprzednim odłączeniu akumulatora i aktywowaniu hamulców.  
W przeciwnym razie może dojść do wypadku.
- Po regulacji lub demontażu należy zawsze ponownie zamontować wszystkie części.  
Brak jakiegokolwiek komponentu może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.



- Urządzenie należy montować w kolejności opisanej w tym podręczniku użytkownika. Nie wolno demontować, regulować, naprawiać ani modyfikować urządzenia w sposób, który nie został opisany w niniejszym podręczniku.  
Mogłoby to doprowadzić do obrażeń oraz pogorszenia bezpieczeństwa na skutek uszkodzenia produktu lub jego komponentów. Przeprowadzenie naprawy lub modyfikacji, która nie została wymieniona w tym podręczniku, spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Nie należy przeprowadzać montażu przy dużej wilgotności lub wtedy, gdy urządzenie jest mokre.  
Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i w efekcie do wypadku.

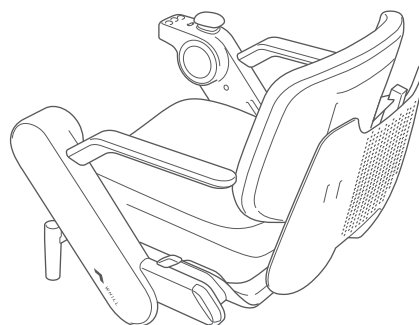


Przed regulacją wysokości siedziska, wysokości/kąta nachylenia oparcia lub pozycji ramienia należy skonsultować się z dystrybutorem. Tylko przeszkolony serwisant może przeprowadzać konserwację urządzenia.

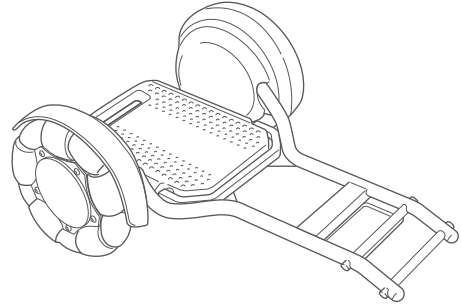
### 5.1. Lista komponentów

To urządzenie można rozłożyć na następujące pięć komponentów.

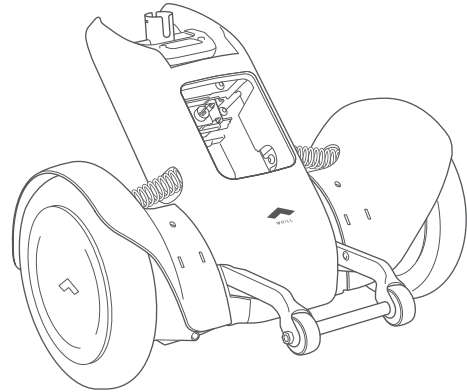
- Zespół siedziska



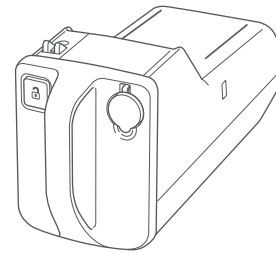
- Przednia podstawa jezdna



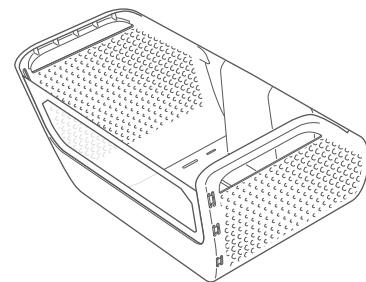
- Tylna podstawa jezdna



- Akumulator



- Kosz transportowy (sprzedawany oddzielnie; urządzenie jest wyposażone w standardowe komponenty w zależności od regionu/kraju.)





## 5.2. Procedury montażu

Montaż urządzenia nie wymaga zastosowania narzędzi. Składając urządzenie, należy ściśle przestrzegać poniższych zasad.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

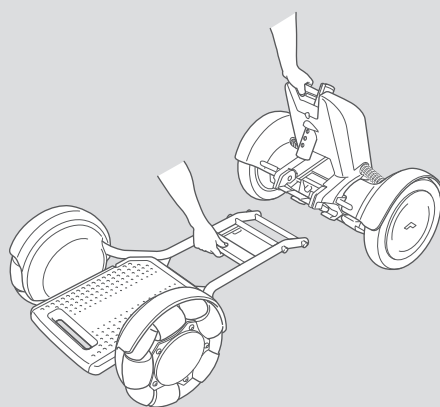


- Montaż należy przeprowadzać na płaskiej powierzchni. W przeciwnym razie może dojść do wypadku.

### ⚠ PRZESTROGA



- Składając urządzenie, należy chwytać tylko za uchwyty i części opisane w tym podręczniku. Nie wolno chwytać pojazdu w innych miejscach. Gdyby dłoń utknęła w urządzeniu, mogłoby dojść do obrażeń.



## 5.2.1. Montaż przedniej i tylnej podstawy jezdnej

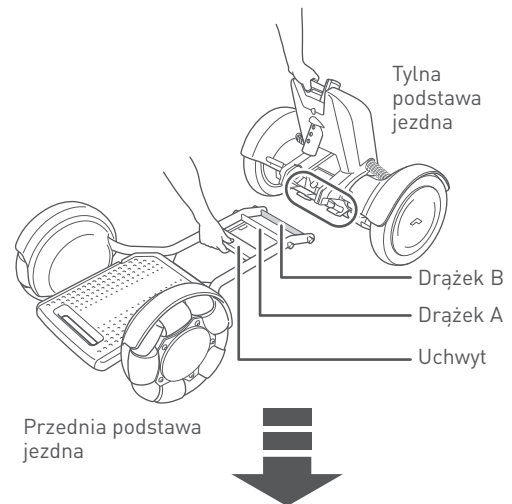


Składanie urządzenia z akumulatorem zamontowanym w korpusie jest niebezpieczne. Pamiętaj, aby montować urządzenie z wyjętym akumulatorem.

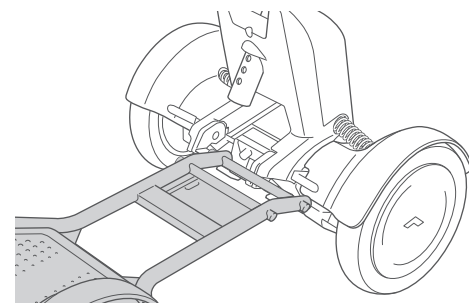
1. Chwyć za uchwyt w centralnej części przedniej podstawy jezdnej i odchyl tylną podstawę jezdną do góry. Następnie zrównaj drążek B w górnej części przedniej podstawy jezdnej z hakiem tylnej podstawy jezdnej i oprzyj go na nim.

**OSTRZEŻENIE**

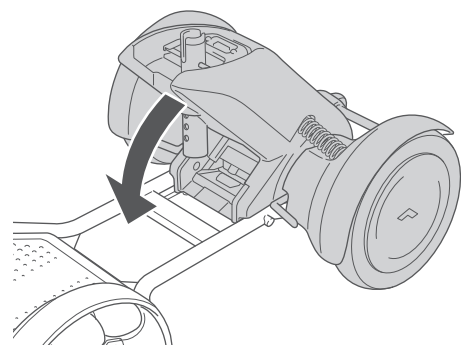
Włożenie palca lub innej części ciała w złącza lub ruchome części tego urządzenia może doprowadzić do obrażeń. Podczas montażu, regulacji, demontażu i transportu pojazdu nie należy dotykać komponentów innych niż te opisane w podręczniku.



Przednia podstawa jezdna



2. Powoli przechyl tylną podstawę jezdną do przodu, łącząc ją z przednią podstawą jezdną. Dźwignia zwalniania tylnej podstawy znajduje się na drążku A przedniej podstawy jezdnej. Prawidłowo połączzone komponenty zablokują się w odpowiedniej pozycji.



## 5.2.2. Montaż kosza transportowego\*

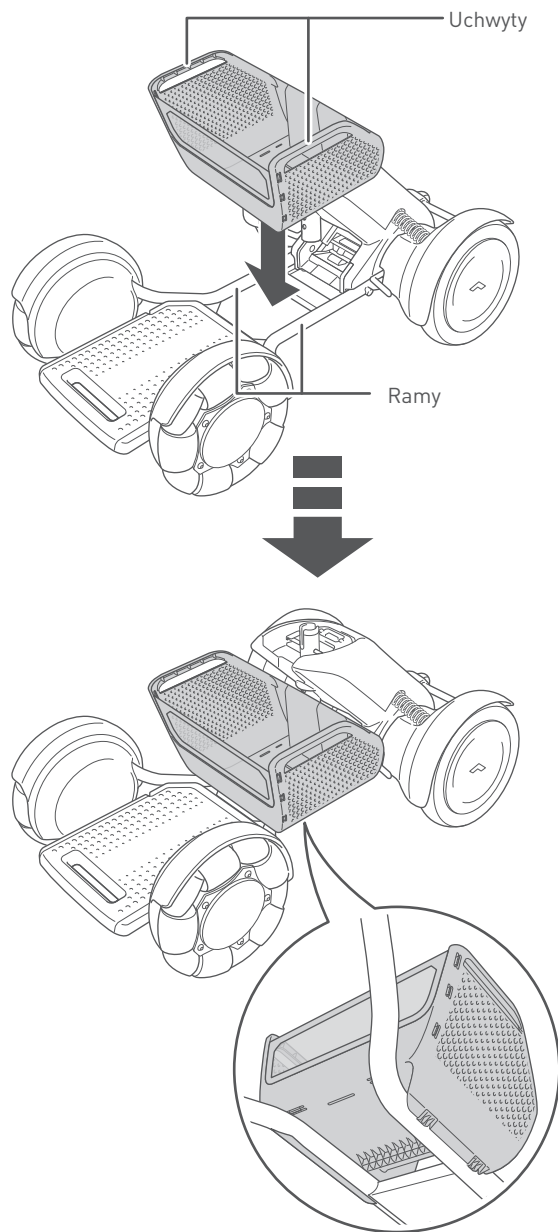
Jeśli kosz transportowy nie jest stosowany, tę sekcję można pominąć.

\* Sprzedawane oddzielnie. Komponent dołączany w wyposażeniu standardowym w zależności od regionu/kraju.

1. Ustaw zaczepy na spodzie kosza równo z ramą podstawy jezdnej, a następnie naciśnij kosz prosto w dół.

Dociskaj płaską część spodu kosza, aż usłyszysz kliknięcie.

Aby przymocować kosz do głównego nadwozia, użyj dostarczonej taśmy z haczykami i pętlami, aby zaczepić go do rury ramy.



## 5.2.3. Montaż zespołu siedziska

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca, defibrylatorem lub korzystające z innego elektrycznego urządzenia medycznego powinny zachować odległość minimum 8 cali (20 cm) od złączy magnetycznych.



Złącza magnetyczne znajdują się w miejscu połączenia zespołu siedziska i tylnej podstawy jezdnej. Magnetyzm tych złączy może mieć negatywny wpływ na elektryczne urządzenia medyczne.



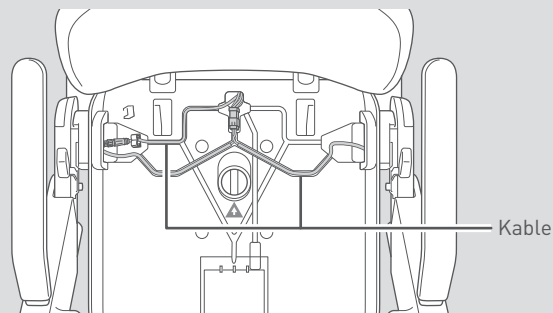
- Nie wolno dotykać, moczyć ani zbliżać metalowych przedmiotów i innych ciał obcych do złączy. Podczas montażu należy upewnić się, że żadne ciało obce nie stwarza zagrożenia.

W przeciwnym razie może dojść do obrażeń, porażenia prądem elektrycznym, a także uszkodzenia urządzenia lub jego komponentów.

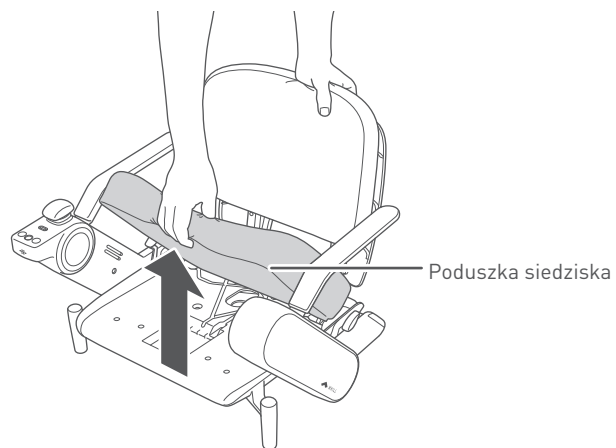
**⚠ PRZESTROGA**

- Nie należy naciskać ostrym przedmiotem ani w żaden inny sposób obciążać kabli.

Uszkodzony kabel może spowodować awarię lub nieoczekiwane działanie urządzenia.



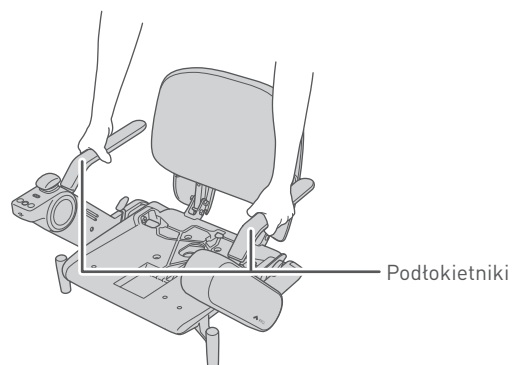
1. Usunąć poduszkę z zespołu siedziska.



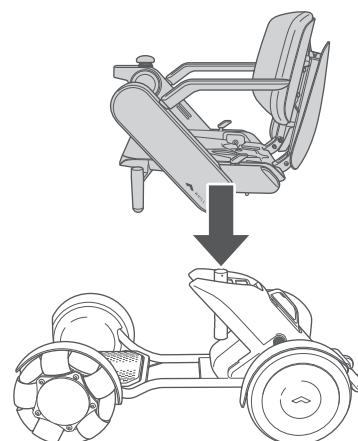
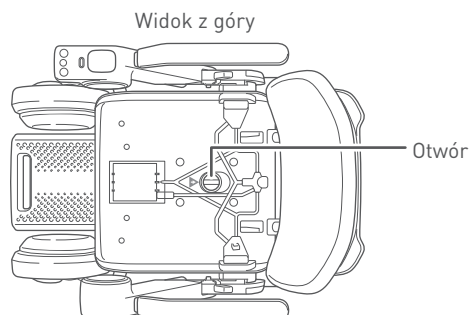
2. Trzymając za podłokietniki, podnieść zespół siedziska.

**i**

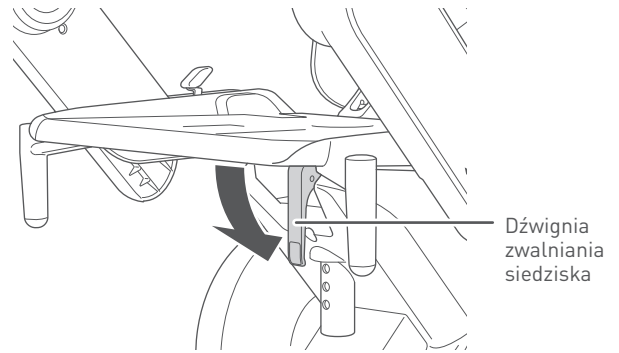
Przed podnoszeniem należy upewnić się, że oba ramiona są zablokowane.



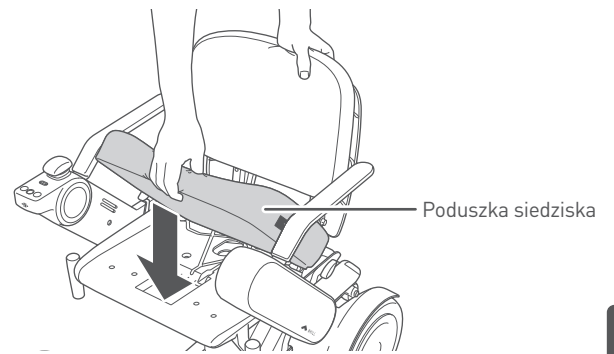
3. Zamontuj zespół siedziska prosto na swoim miejscu, sprawdzając jednocześnie jego położenie, patrząc przez otwór w zespole siedziska.



4. Opuść dźwignię zwalniania siedziska tak, aby była ustawiona prostopadłe do siedziska.  
Siedzisko zostało zamocowane na sztycy.



5. Umieść poduszkę na zespole siedziska, tak aby logo znajdowało się po lewej stronie.



## 5.2.4. Montaż akumulatora

### ⚠ OSTRZEŻENIE



- Nie wolno dotykać, moczyć ani zbliżać metalowych przedmiotów i innych ciał obcych do złączy. Podczas montażu należy upewnić się, że żadne ciało obce nie stwarza zagrożenia.

W przeciwnym razie może dojść do obrażeń, porażenia prądem elektrycznym, a także uszkodzenia urządzenia lub jego komponentów.



Włóż naładowany akumulator i włącz zasilanie po 5 sekundach. Jeśli urządzenie nie uruchomi się prawidłowo, wyjmij akumulator i włóż go ponownie po co najmniej 10 sekundach.

Jeśli urządzenie nie działa, nawet po kilkukrotnym wyjęciu i włożeniu akumulatora, mogła wystąpić awaria.

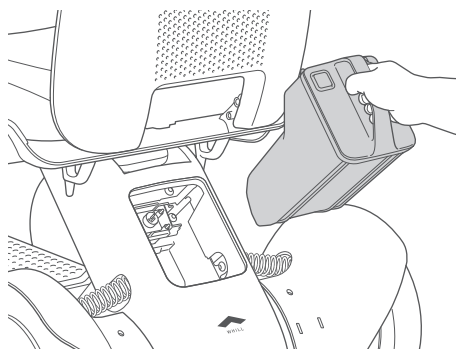
Należy skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.

5

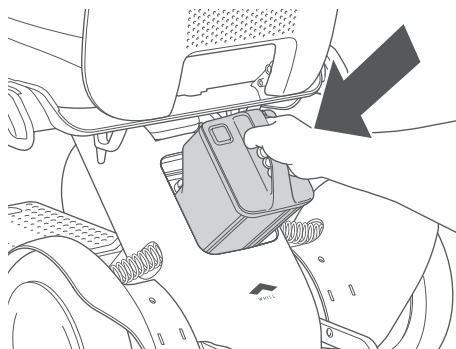
1. Upewnij się, że przycisk zwalniania zatrzasku akumulatora nie jest wciśnięty.
2. Trzymając za uchwyt, wsuń akumulator do komory.



Akumulator waży 6,0 lb (2,7 kg). Z akumulatorem należy postępować ostrożnie — upuszczenie go może zwiększyć ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia ogniwa.



3. Dociśnij w linii prostej, aż usłyszysz kliknięcie. Jeśli trudno jest wsunąć akumulator, dociśnij go od przodu. Jeśli akumulator nie wsuwa się swobodnie na miejsce, sprawdź, czy na złączu nie ma zaślepki, a w komorze ciała obcego. Aby mieć pewność, poświeć światłem do komory akumulatora. Jeśli znajduje się w niej ciało obce, usuń je małym pędzelkiem lub podobnym narzędziem i spróbuj ponownie.



### 5.3. Procedury regulacji

Aby dostosować pozycję siedzenia do potrzeb użytkownika, można wyregulować następujące elementy.

- **Długość ramienia:** "5.3.1. Regulacja długości ramienia" on page 64
- **Lokalizacja panelu sterowania — prawa lub lewa strona:** "5.3.2. Przenoszenie panelu sterowania na drugie ramię" on page 66
- **Wysokość siedziska:** "5.3.3. Regulacja wysokości siedziska" on page 73
- **Wysokość oparcia:** "5.3.4. Regulacja wysokości oparcia" on page 76
- **Kąt nachylenia oparcia:** "5.3.5. Regulacja kąta nachylenia oparcia" on page 78

Do regulacji długości ramienia, wysokości siedziska i wysokości/kąta nachylenia oparcia wymagane są narzędzia. Należy użyć narzędzi wymienionych w tym podręczniku.

#### OSTRZEŻENIE



- Regulację należy przeprowadzać na płaskiej i równej powierzchni po uprzednim odłączeniu akumulatora i aktywowaniu hamulców.

W przeciwnym razie może dojść do wypadku.



- Nie wolno dotykać, moczyć ani zbliżać metalowych przedmiotów i innych ciał obcych do złączy. Podczas montażu należy upewnić się, że żadne ciało obce nie stwarza zagrożenia.

W przeciwnym razie może dojść do obrażeń, porażenia prądem elektrycznym, a także uszkodzenia urządzenia lub jego komponentów.

5

#### PRZESTROGA



- Regulując urządzenie, należy chwytać tylko za uchwyty i części opisane w tym podręczniku. Nie wolno chwytać pojazdu w innych miejscach.

Gdyby dłoń utknęła w urządzeniu, mogłoby dojść do obrażeń.

- Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika, należy przestrzegać poniższych zasad i przeprowadzać regulację w odpowiedniej kolejności.

W przeciwnym razie może dojść do wypadku.

- Przed rozpoczęciem użytkownika należy dostosować siedzisko urządzenia do ciała użytkownika.
- Należy pamiętać o dokręceniu śrub regulacyjnych.
- Nie wolno dokonywać regulacji, przebywając na pojeździe.
- Przed przeprowadzeniem regulacji należy wymontować akumulator.
- Nie można potrząsać zdemontowanym panelem sterowania.
- Nie należy oddziaływać na komponenty z dużą siłą.



## 5.3.1. Regulacja długości ramienia

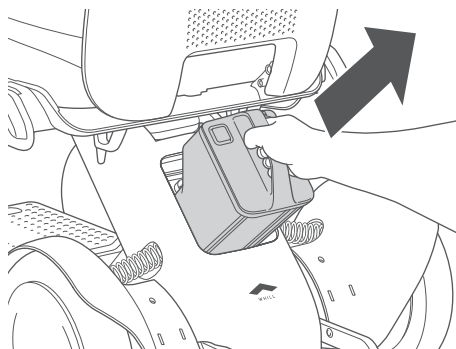
### ⚠ PRZESTROGA



- Odchylając ramię w górę lub w dół, należy uważać, aby nie utknęły w nim palce. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

#### 1. Wyjmij akumulator.

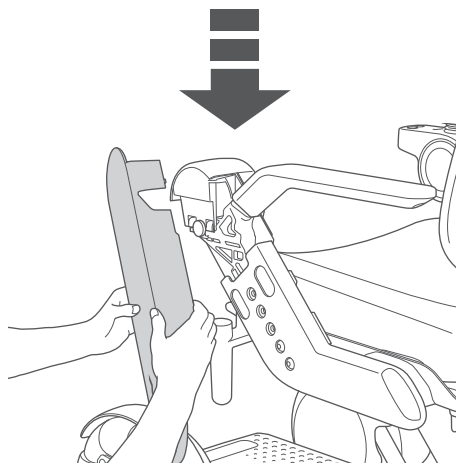
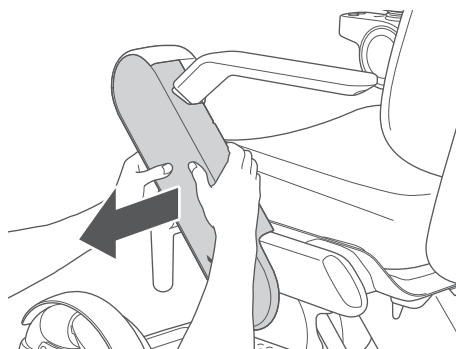
Procedurę demontażu opisano w rozdziale "5.4.1. Demontaż akumulatora" on page 82.



5

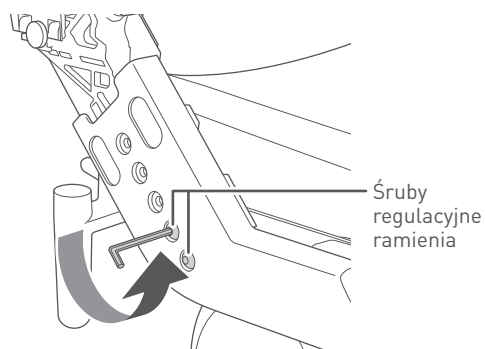
#### 2. Zdemontuj pokrywę ramienia.

Trzymając za przednią i tylną powierzchnię pokrywy, delikatnie wygnij ją na zewnątrz, a następnie pociągnij do siebie, aby zdemontować.



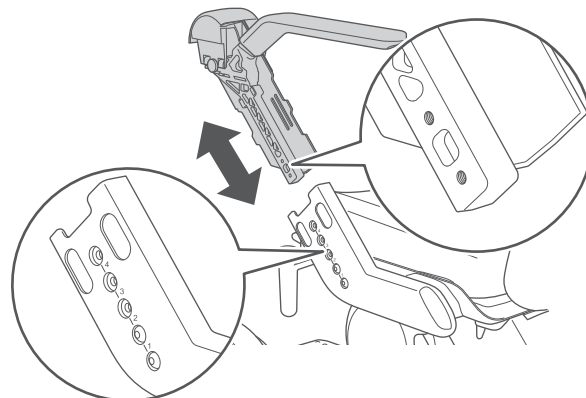
#### 3. Odkręć dwie śruby regulacyjne ramienia za pomocą wskazanego narzędzia.

Narzędzie: klucz imbusowy #5



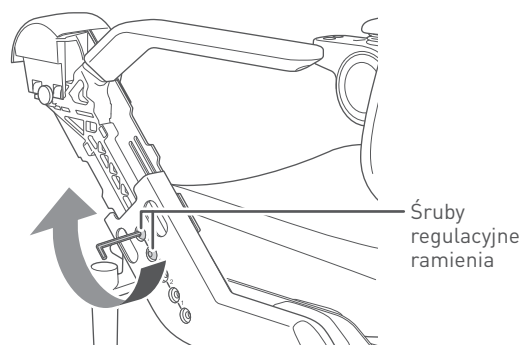
**4. Ustaw wymaganą długość ramienia.**

Dostosuj długość ramienia w taki sposób, aby 2 otwory w ramieniu i urządzeniu były wyrównane.  
Do wyboru są 4 ustawienia długości ramienia.

**5. Zamocuj ramię, przykręcając dwie śruby regulacyjne, które zostały usunięte w kroku 3. Użyj wskazanego narzędzia.**

Ustaw wymaganą długość ramienia i dobrze dokręć śruby za pomocą wskazanego narzędzia. Jeśli śruba się poluzowała, dokręć ją.

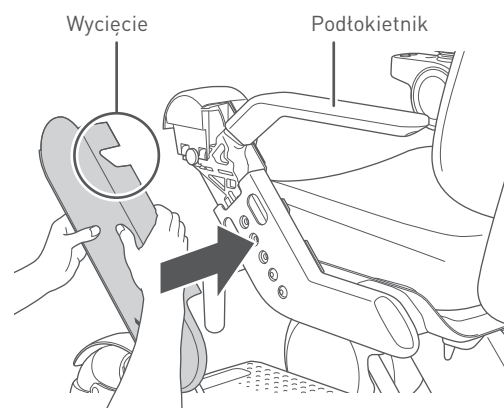
Narzędzie: klucz imbusowy (lub imbusowy dynamometryczny) #5  
Moment dokręcania: 10 Nm



- Po zakończeniu regulacji należy spróbować przesunąć ramię w górę i w dół, aby upewnić się, że jest zablokowane i nieruchome.
- Nie należy dotykać kabla.

**6. Zamontuj pokrywę ramienia.**

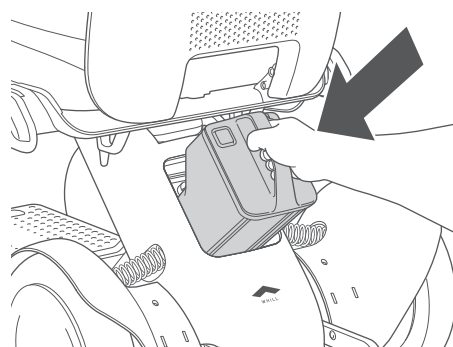
Ustaw wycięcie w tylnej części pokrywy ramienia, tak aby pasowała do podtokietnika. Delikatnie odegnij przednią i tylną powierzchnię pokrywy, a następnie wciśnij komponent na miejsce, uważając, aby wycięcie było prawidłowo ustawione.



Należy upewnić się, że kabel nie został przytrzaśnięty przez pokrywę.

**7. Wyreguluj długość ramienia po drugiej stronie w taki sam sposób.****8. Zamontuj akumulator.**

Procedurę montażu opisano w rozdziale "5.2.4. Montaż akumulatora" on page 62.



## 5.3.2. Przenoszenie panelu sterowania na drugie ramię

Panel sterowania można zamontować na lewym lub prawym ramieniu.

### ⚠ PRZESTROGA

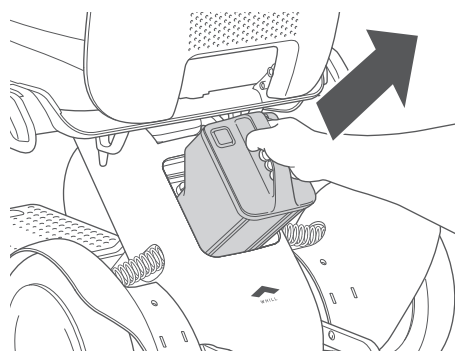


- Nie wolno siadać na panelu sterowania, oddziaływać na niego dużą siłą ani ustawiać zdemontowanego zespołu siedziska spodem do góry. Nie należy z dużą siłą naciskać panelu sterowania i przełączników ani obsługiwać ich za pomocą ostrego przedmiotu. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia panelu sterowania, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.
- Panelu sterowania nie wolno rzucać, deptać, upuszczać ani zanurzać w wodzie. Silne uderzenie mogłoby doprowadzić do uszkodzenia panelu sterowania, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.
- Nie należy silnie naciskać, drapać ani dotykać wyświetlacza brudnymi rękami. Mogłoby to doprowadzić do jego uszkodzenia lub pogorszenia czytelności.
- Nie można rozbierać panelu sterowania. Mogłoby to doprowadzić do jego awarii.

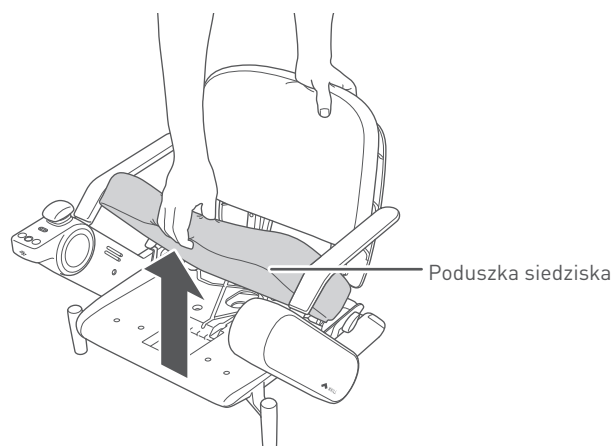
5

### 1. Wyjmij akumulator.

Procedurę demontażu opisano w rozdziale "5.4.1. Demontaż akumulatora" on page 82.



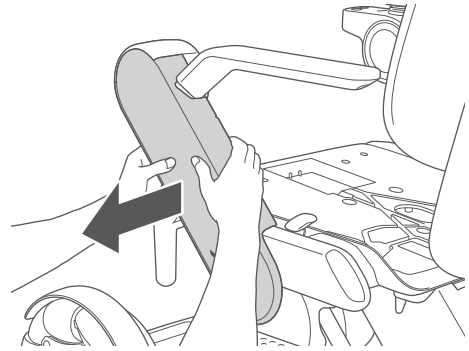
### 2. Usuń poduszkę siedziska.



**3. Zdejmij pokrywy ramienia po obu stronach.**

Procedurę demontażu opisano w kroku 2 w rozdziale "5.3.1. Regulacja długości ramienia" on page 64.

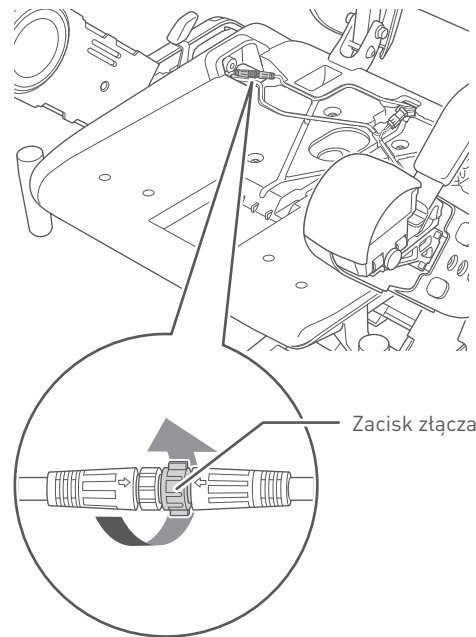
Poniżej opisano procedurę przenoszenia panelu sterowania z prawego ramienia na lewe.

**4. Odłącz złącze kabla.**

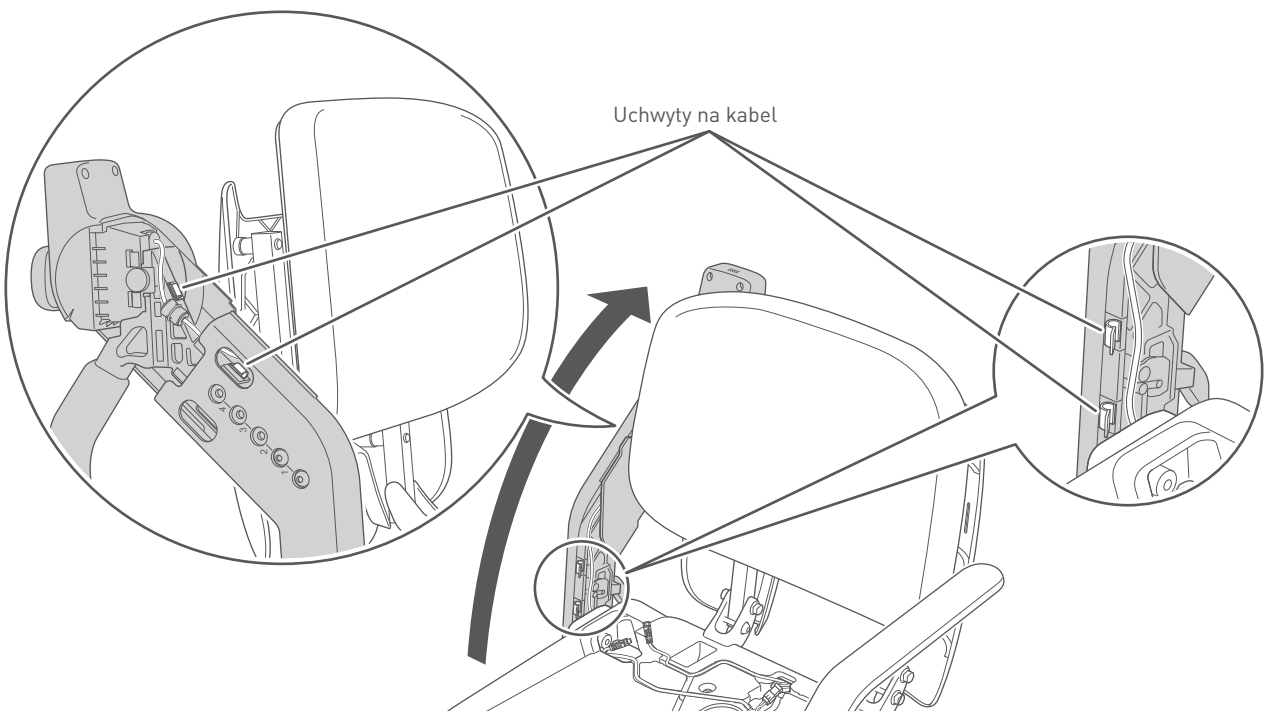
Poluzuj zacisk złącza znajdującego się w otworze na kabel, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, a następnie odłącz złącze.



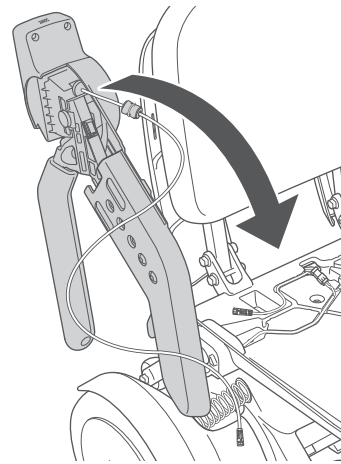
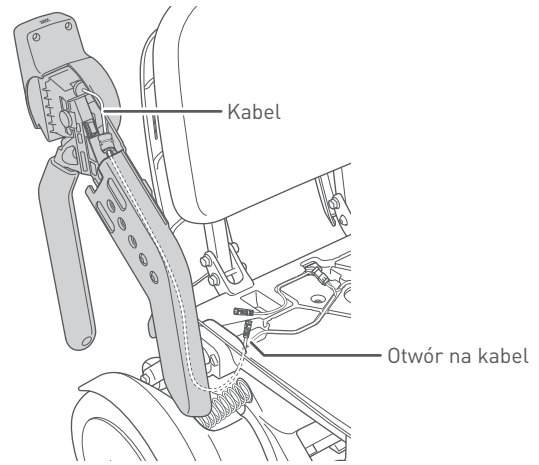
- Odłączając złącze, należy chwycić i obracać zacisk. Nie wolno obracać innych elementów złącza.
- Odłączając złącze, nie należy mocno za nie ciągnąć. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia kabli.



5

**5. Unieś ramię i zdejmij kable z uchwytów (w czterech miejscach).**

6. Wyciągnij kabel z otworu w zespole siedziska i ramieniu, a następnie opuść ramię.



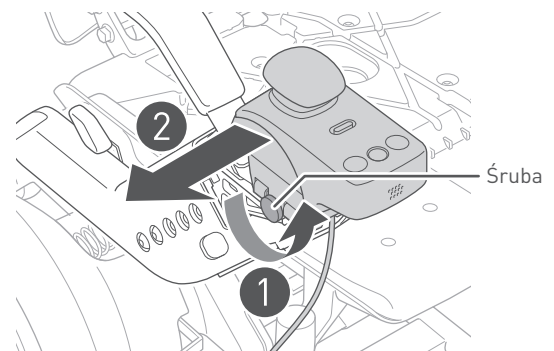
5

7. Zdemontuj panel sterowania.

- 1 Wykręć ręcznie śrubę na zewnątrz panelu sterowania.
- 2 Zdejmij panel, wysuwając je na zewnątrz.

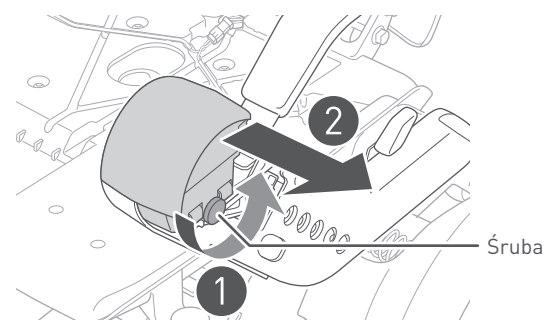


Przed demontażem panelu sterowania należy upewnić się, że kabel został wyjęty z uchwytów. Nie należy mocno pociągać. Mogłoby to doprowadzić do przerwania przewodu podłączonego do panelu.



8. Zdejmij zaokrąglony element na ramieniu, na które chcesz przenieść panel sterowania.

- 1 Ręcznie wykręć śrubę na zewnątrz zaokrąglonego elementu ramienia.
- 2 Zdemontuj element, wysuwając go na zewnątrz.

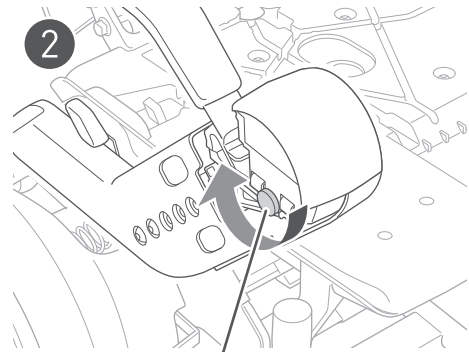
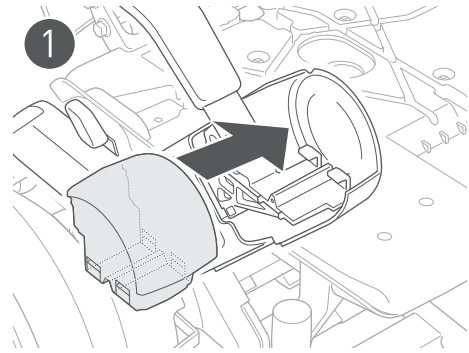


9. Zamontuj zaokrąglony element ramienia, usunięty w kroku 8, na przeciwległe ramię.

- 1 Włóż rowkowaną część elementu okrągłego do oparcia, a następnie wsuń element okrągły.
- 2 Osadź mocno element okrągły w główce oparcia za pomocą śruby, która została wykręcona ręcznie w kroku 8.



Należy poruszać zaokrąglonym elementem na końcu ramienia w górę, w dół, w lewo i w prawo, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowane na miejscu.



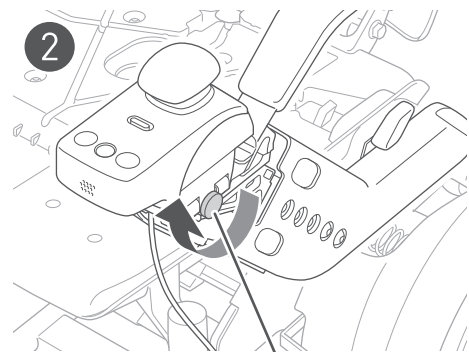
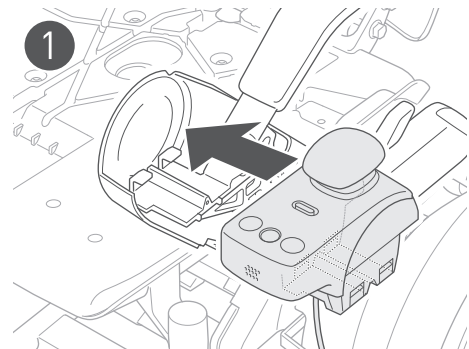
Śruba

10. Zamocuj panel sterowania, zdemontowany w kroku 7, na przeciwległym ramieniu.

- 1 Włóż rowek panelu sterowania na wypustkę ramienia, a następnie nasuń panel.
- 2 Zamocuj mocno panel sterowania za pomocą śruby, która została wykręcona ręcznie w kroku 7.



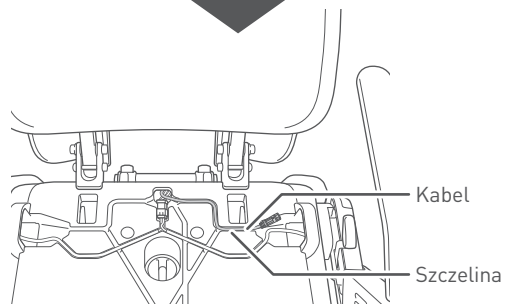
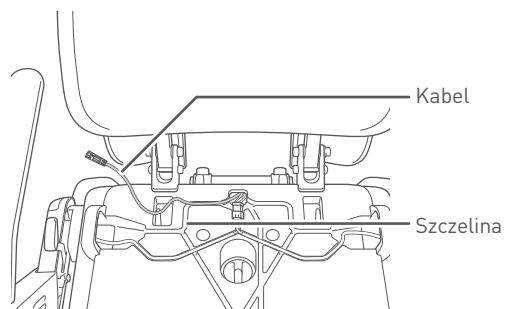
Spróbuj przesunąć panel sterowania w górę, w dół, w lewo i w prawo, a następnie sprawdź, czy jest zablokowany w miejscu.



Śruba

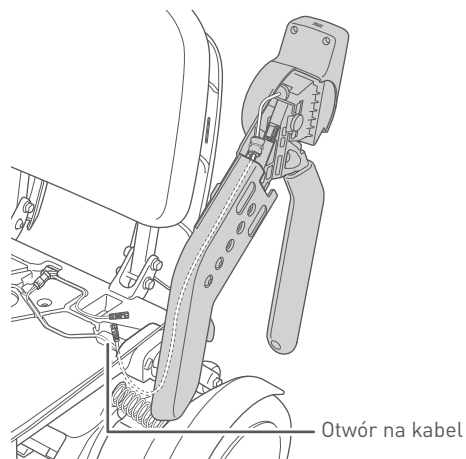
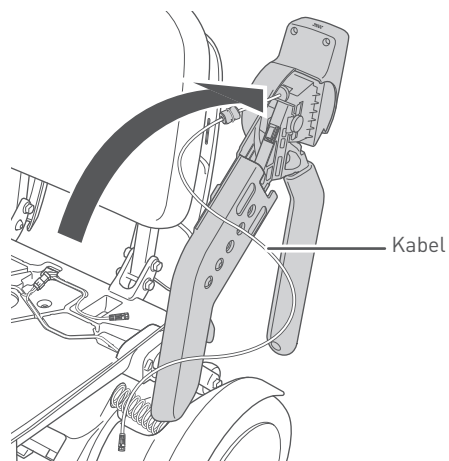
11. Wyjmij kabel ze szczeliny w zespole siedziska, a następnie zamontuj go przeciwległym otworze.

Umieść część przewodu ze złączem w otworze nagwintowanym przewodu.

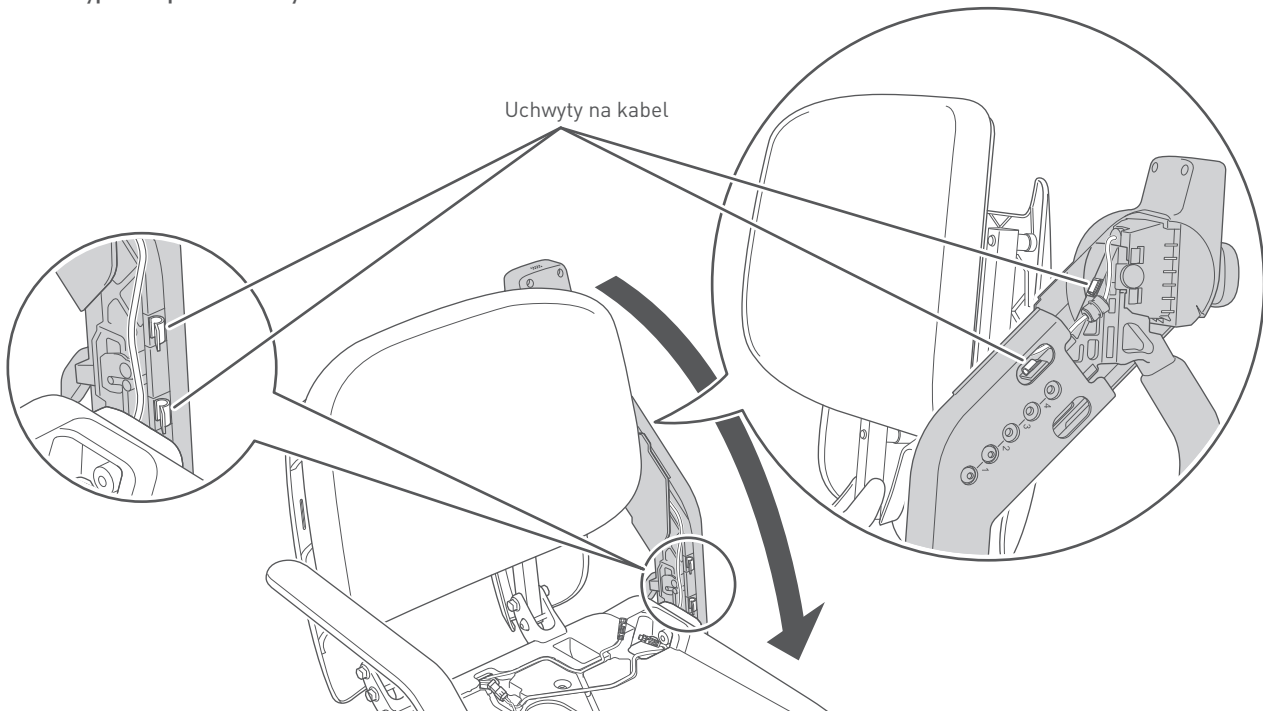


5

12. Unieś ramię, przepuść przez nie kabel, a następnie przeciągnij go przez otwór w zespole siedziska od spodu.



13. Zamocuj kabel w uchwytach (w czterech miejscach), a następnie opuść ramię.

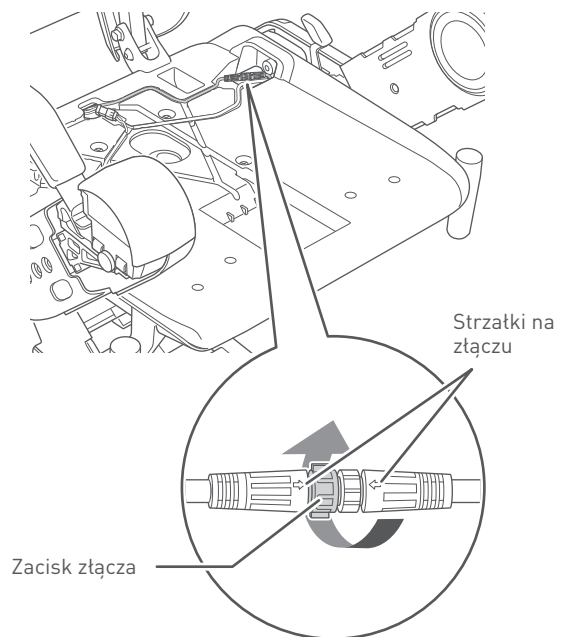


14. Podłącz złącze kabla.

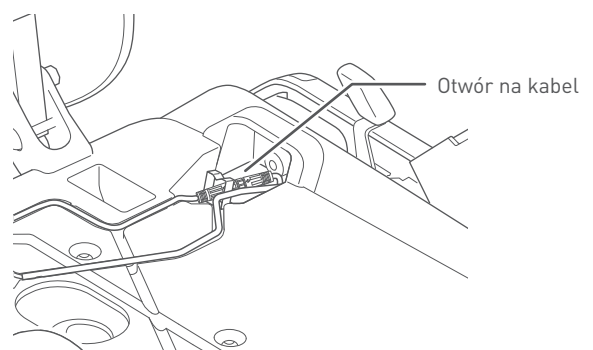
Wsuń złącze, wyrównując znajdujące się na nim strzałki, a następnie dokręć zacisk zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować.



Podłączając złącze, należy chwycić i obracać zacisk. Nie wolno obracać innych elementów złącza.



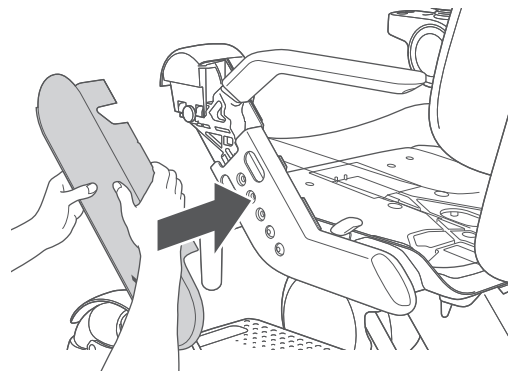
15. Uporządkuj złącze i kabel w otworze.



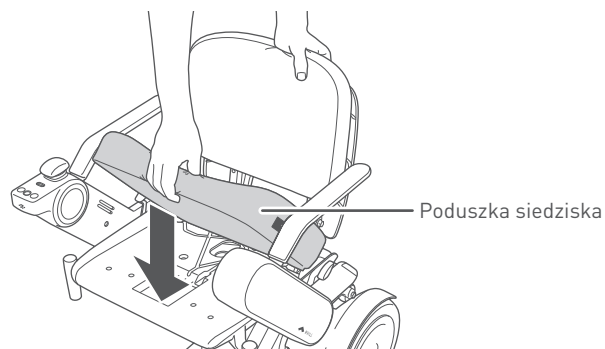


## 16. Załóż pokrywę na każde ramię.

Procedurę montażu opisano w kroku 6 w rozdziale "5.3.1. Regulacja długości ramienia" on page 64.

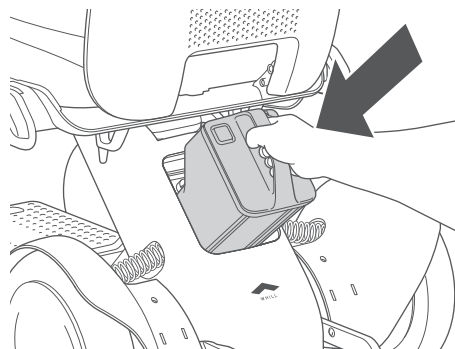


## 17. Umieść poduszkę na zespole siedziska.



## 18. Zamontuj akumulator.

Procedurę montażu opisano w rozdziale "5.2.4. Montaż akumulatora" on page 62.



## 19. Włącz zasilanie i sprawdź, czy urządzenie bez problemu porusza się do przodu, do tyłu, w lewo i w prawo.



Jeśli na ekranie zostanie wyświetlony błąd, należy zapoznać się z rozdziałem "9. Risoluzione dei problemi" on page 102. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.

## 5.3.3. Regulacja wysokości siedziska

**⚠ OSTRZEŻENIE**

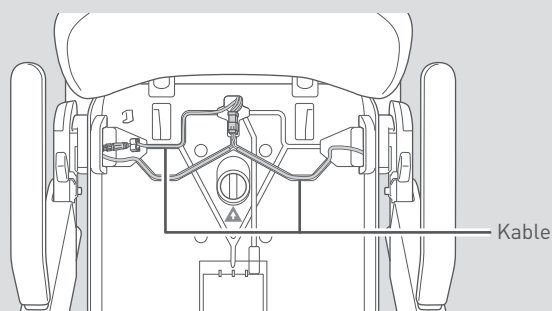
- Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca, defibrylatorem lub korzystające z innego elektrycznego urządzenia medycznego powinny zachować odległość minimum 8 cali (20 cm) od złączy magnetycznych.



Złącza magnetyczne znajdują się w miejscu połączenia zespołu siedziska i tylnej podstawy jezdnej. Magnetyzm tych złączy może mieć negatywny wpływ na elektryczne urządzenia medyczne.



- Nie należy naciskać ostrym przedmiotem ani w żaden inny sposób obciążać kabli. Uszkodzony kabel może spowodować awarię lub nieoczekiwane działanie urządzenia.



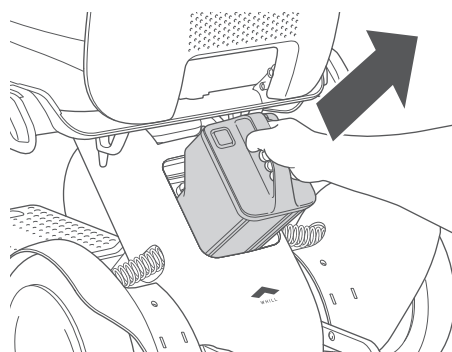
5

**⚠ PRZESTROGA**

- Podczas regulacji wysokości siedziska nie należy mocno ciągnąć za podstawę siedziska. Wewnątrz znajduje się kabel. Silne pociągnięcie za podstawę siedziska może spowodować przerwanie znajdującego się w środku przewodu.

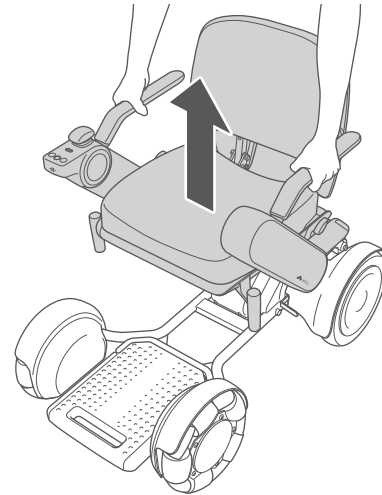
## 1. Wyjmij akumulator.

Procedurę demontażu opisano w rozdziale "5.4.1. Demontaż akumulatora" on page 82.



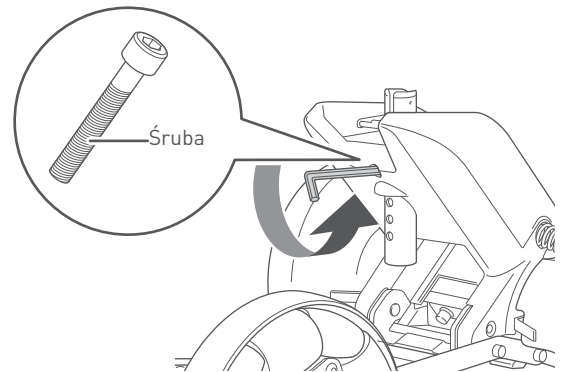
## 2. Zdemontuj zespół siedziska.

Procedurę demontażu opisano w rozdziale "5.4.2. Demontaż zespołu siedziska" on page 83.



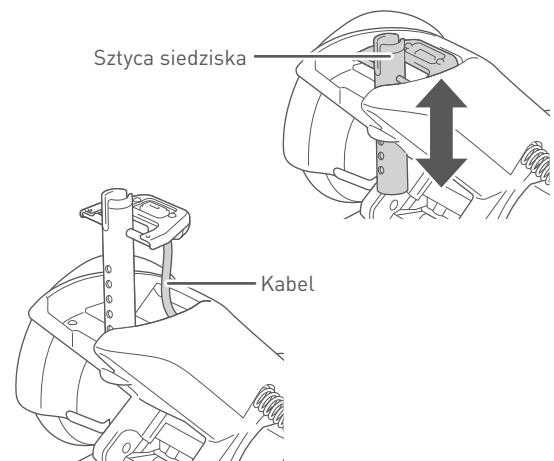
## 3. Odkręć śrubę sztycy siedziska za pomocą wskazanego narzędzia.

Narzędzie: klucz imbusowy #8



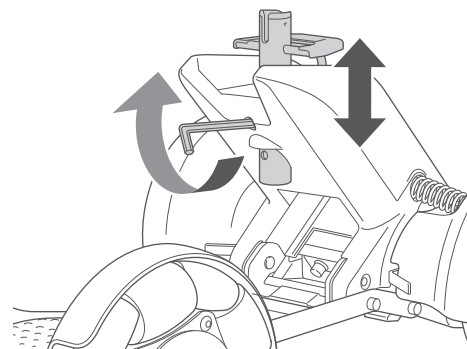
## 4. Przesuń sztycę siedziska w górę lub w dół, zrównując ją z odpowiednim otworem regulacji.

Do wyboru jest 5 ustawień wysokości siedziska. Podczas regulacji nie należy mocno ciągnąć za podstawę siedziska.



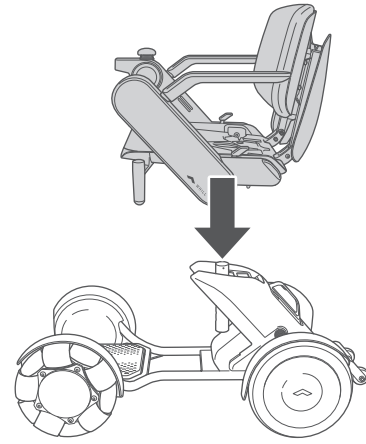
## 5. Włóż śrubę usuniętą w kroku 3 do otworu na wymaganej wysokości i dobrze dokręć za pomocą wskazanego narzędzia.

Jeśli śruba się poluzowała, dokręć ją.  
Narzędzie: klucz imbusowy (lub imbusowy dynamometryczny) #8  
Moment dokręcania: 25 Nm

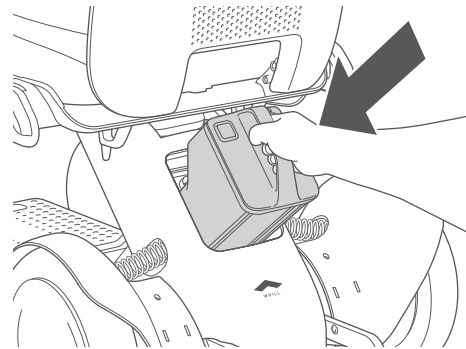


**6. Zamontuj zespół siedziska**

Procedurę montażu opisano w rozdziale "5.2.3. Montaż zespołu siedziska" on page 59.

**7. Zamontuj akumulator.**

Procedurę montażu opisano w rozdziale "5.2.4. Montaż akumulatora" on page 62.



## 5.3.4. Regulacja wysokości oparcia

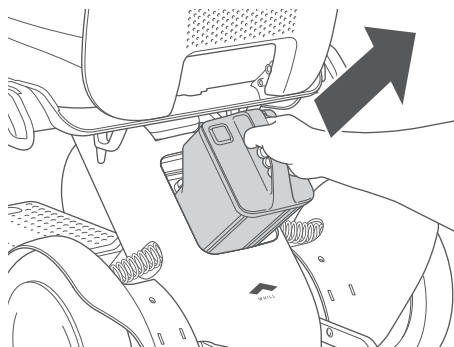
### ⚠ PRZESTROGA



- Podczas unoszenia i opuszczania oparcia w celu regulacji jego wysokości należy uważać, aby nie przytrzasnąć palców w zawiasie.  
W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

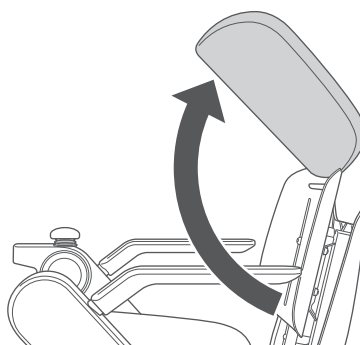
#### 1. Wyjmij akumulator.

Procedurę demontażu opisano w rozdziale "5.4.1. Demontaż akumulatora" on page 82.



#### 2. Zdejmij poduszkę oparcia.

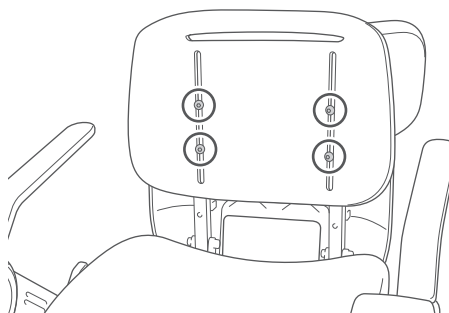
Odczep haczyk i pętelki i przemieść poduszkę za oparcie.



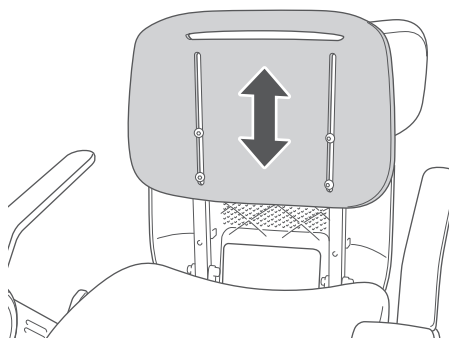
#### 3. Poluzuj 4 śruby za pomocą wskazanego narzędzia.

Narzędzie: klucz imbusowy #5

Nie trzeba całkowicie wykręcać śrub.



#### 4. Przesuń oparcie w górę lub w dół, aby wyregulować.

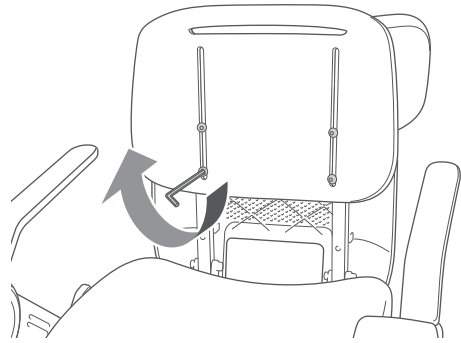


**5. Gdy ustawisz wymaganą wysokość, dokręć poluzowane śruby.**

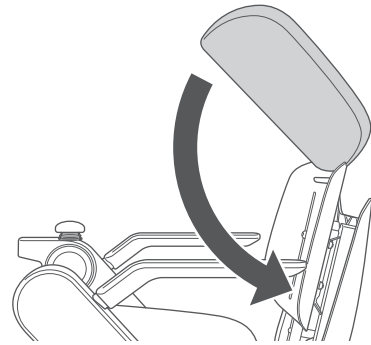
Ustaw wymaganą wysokość oparcia i dobrze dokręć śruby za pomocą wskazanego narzędzia. Jeśli śruba się poluzowała, dokręć ją.

Narzędzie: klucz imbusowy (lub imbusowy dynamometryczny) #5

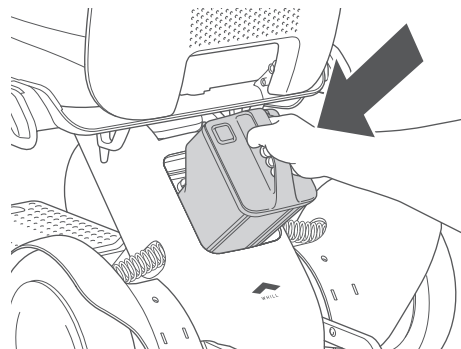
Moment dokręcania: 5 Nm

**6. Załóż poduszkę oparcia.**

Umieść poduszkę oparcia w oryginalnym położeniu i zapnij pętelki.

**7. Zamontuj akumulator.**

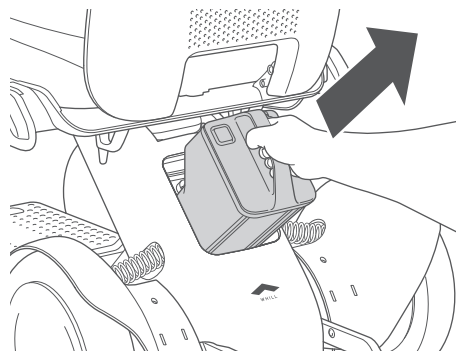
Procedurę montażu opisano w rozdziale "5.2.4. Montaż akumulatora" on page 62.



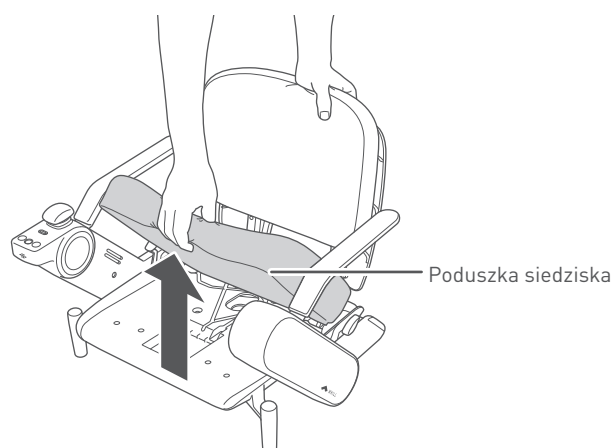
### 5.3.5. Regulacja kąta nachylenia oparcia

#### 1. Wyjmij akumulator.

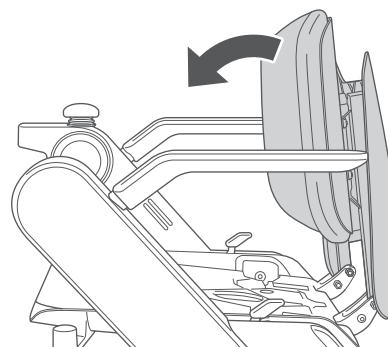
Procedurę demontażu opisano w rozdziale "5.4.1. Demontaż akumulatora" on page 82.



#### 2. Usuń poduszkę siedziska.



#### 3. Delikatnie pochyl oparcie do przodu.



#### 4. Odkręć dwie śruby regulacyjne oparcia za pomocą wskazanych narzędzi.

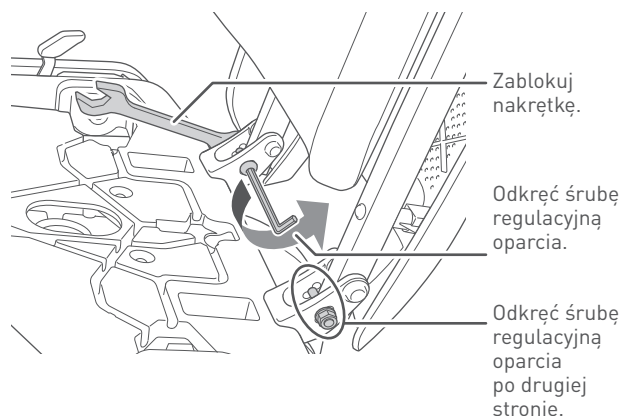
Narzędzie (do śruby): klucz imbusowy #5

Narzędzie (do nakrętki): klucz #10

Odkręcając śrubę regulacyjną oparcia, zablokuj nakrętkę za pomocą klucza.

#### OSTRZEŻENIE

Włożenie palca lub innej części ciała w złącza lub ruchome części tego urządzenia może doprowadzić do obrażeń. Podczas montażu, regulacji, demontażu i transportu pojazdu nie należy dotykać komponentów innych niż te opisane w podręczniku.

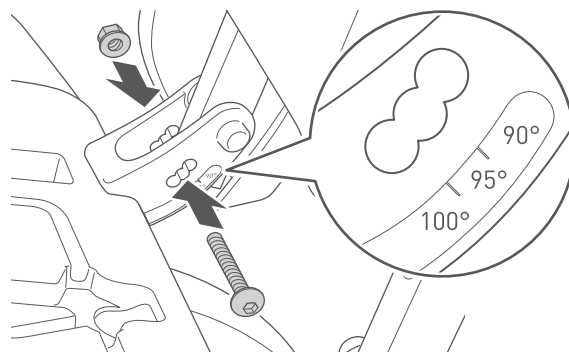


#### 5. Umieść dwie śruby regulacyjne oparcia w wymaganych otworach.

Dostępne są 3 kąty nachylenia oparcia (90°, 95° i 100°).



Lewą i prawą stronę należy ustawić pod takim samym kątem.



5

#### 6. Zamocuj oparcie, dokręcając dwie śruby regulacyjne.

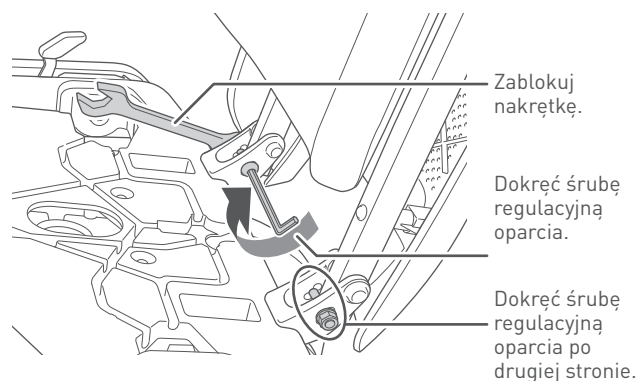
Ustaw wymagany kąt oparcia i dobrze dokręć śruby za pomocą wskazanego narzędzia. Jeśli śruba się poluzowała, dokręć ją.

Narzędzie (do śruby): klucz imbusowy (lub imbusowy dynamometryczny) #5

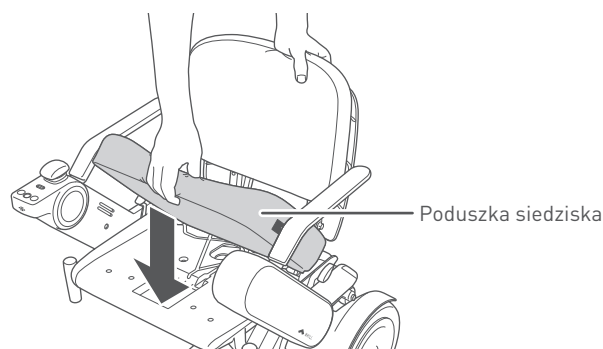
Narzędzie (do nakrętki): klucz #10

Moment dokręcania: 5 Nm

Dokręcając śrubę regulacyjną oparcia, zablokuj nakrętkę za pomocą klucza.



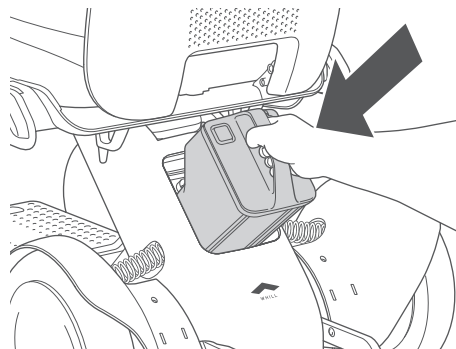
#### 7. Umieść poduszkę na zespole siedziska.





## 8. Zamontuj akumulator.

Procedurę montażu opisano w rozdziale "5.2.4. Montaż akumulatora" on page 62.



## 5.4. Procedury demontażu

Demontaż urządzenia nie wymaga zastosowania narzędzi. Rozkładając urządzenie, należy ściśle przestrzegać poniższych zasad.

Metody transportowania zdemontowanych komponentów opisano w rozdziale "6.2. Trasporto" on page 89.

### ⚠ OSTRZEŻENIE



- Demontaż należy przeprowadzać na płaskiej i równej powierzchni po uprzednim odłączeniu akumulatora i aktywowaniu hamulców.

W przeciwnym razie może dojść do wypadku.



- Nie wolno dotykać, moczyć ani zbliżać metalowych przedmiotów i innych ciał obcych do złączy. Podczas montażu należy upewnić się, że żadne ciało obce nie stwarza zagrożenia.

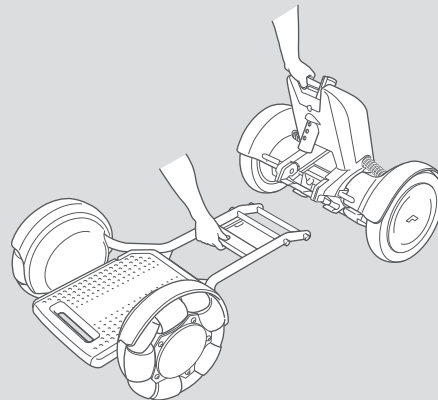
W przeciwnym razie może dojść do obrażeń, porażenia prądem elektrycznym, a także uszkodzenia urządzenia lub jego komponentów.

### ⚠ PRZESTROGA



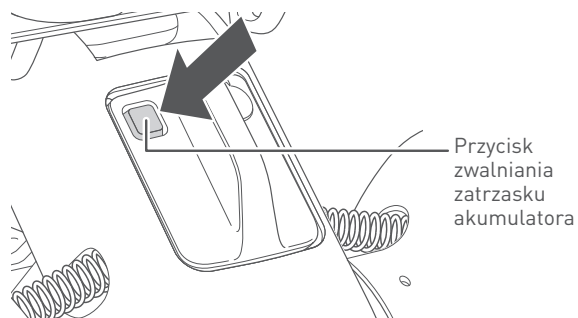
- Podczas demontażu urządzenia chwytaj tylko za uchwyt i części opisane w instrukcji i nie trzymaj urządzenia za żadne inne części.

Gdyby dłoń utknęła w urządzeniu, mogłoby dojść do obrażeń.

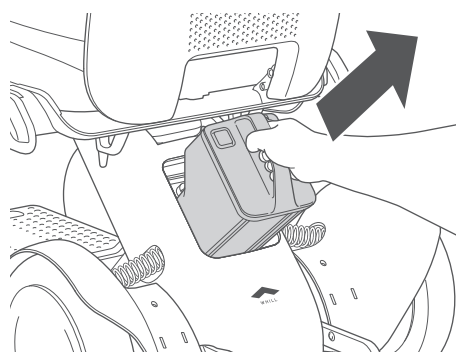


## 5.4.1. Demontaż akumulatora

1. Upewnij się, że zasilanie urządzenia jest wyłączone.
2. Naciśnij przycisk zwalniania zatrzasku akumulatora.



3. Chwyć za uchwyt i pociągnij do siebie, aby wyjąć akumulator.



Akumulator waży 6,0 lb (2,7 kg). Z akumulatorem należy postępować ostrożnie — upuszczenie go może zwiększyć ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia ogniwa.

## 5.4.2. Demontaż zespołu siedziska

**⚠ OSTRZEŻENIE**

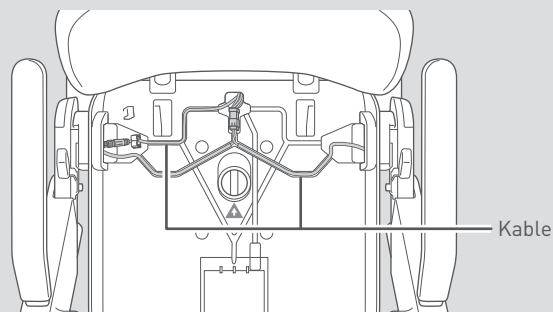
- Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca, defibrylatorem lub korzystające z innego elektrycznego urządzenia medycznego powinny zachować odległość minimum 8 cali (20 cm) od złączy magnetycznych.



Złącza magnetyczne znajdują się w miejscu połączenia zespołu siedziska i tylnej podstawy jezdnej. Magnetyzm tych złączy może mieć negatywny wpływ na elektryczne urządzenia medyczne.



- Nie wolno siadać na panelu sterowania, oddziaływać na niego dużą siłą ani ustawiać zdemontowanego zespołu siedziska spodem do góry. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia panelu sterowania, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.
- Nie należy naciskać ostrym przedmiotem ani w żaden inny sposób obciążać kabli. Uszkodzony kabel może spowodować awarię lub nieoczekiwane działanie urządzenia.

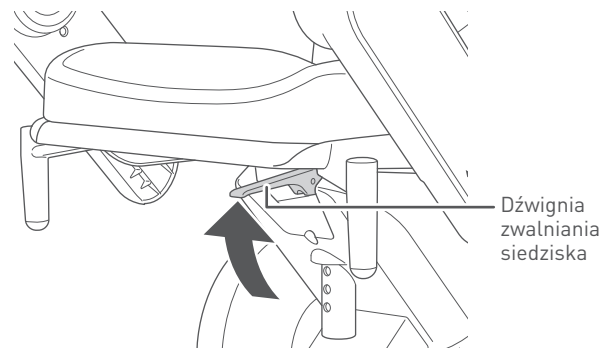


5

1. Pociągnij dźwignię zwalniania siedziska znajdującą się na spodzie zespołu siedziska do siebie. Zespół siedziska zostanie odblokowany.



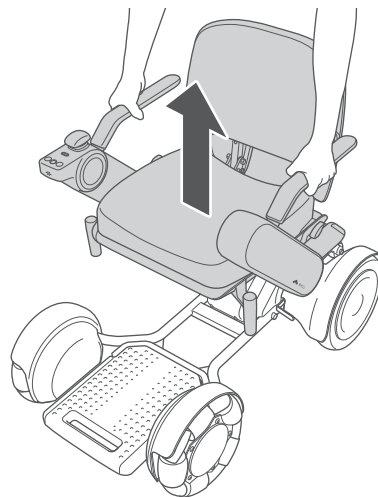
Należy zachować ostrożność. Oparcie kolana na podnóżku lub wywarcie na niego nacisku w inny sposób może doprowadzić do przewrócenia się urządzenia.



2. Trzymając za podłokietniki, podnieś zespół siedziska do góry, aby zdjąć go z tylnej podstawy jezdnej.



Zespół należy podnosić powoli, aby nie uszkodzić innych części.



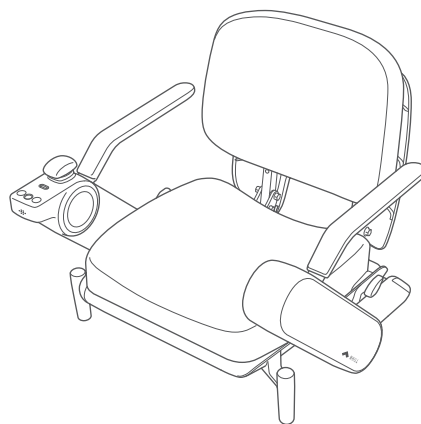
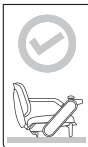
3. Ustaw zdemontowany zespół siedziska na podłodze, tak aby poduszka była skierowana do góry.



#### OSTRZEŻENIE

Jeśli zdemontowany zespół siedziska zostanie odstawiony spodem do góry, może dojść do uszkodzenia panelu sterowania, co uniemożliwiłoby obsługę urządzenia.

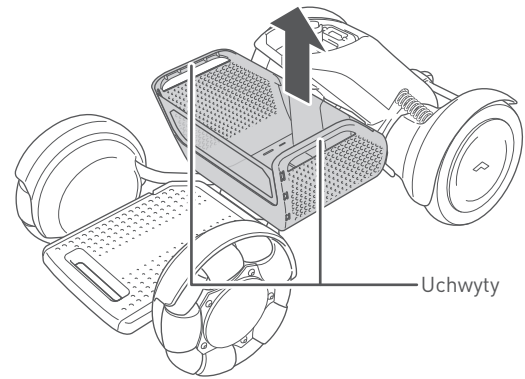
Ustawiając zespół siedziska na podłodze, należy obrócić je tak, aby poduszka była skierowana w górę, i uważać, aby nie naciskać na panel sterowania z nadmierną siłą.



### 5.4.3. Demontaż kosza transportowego

Jeśli kosz transportowy nie jest stosowany, tę sekcję można pominąć.

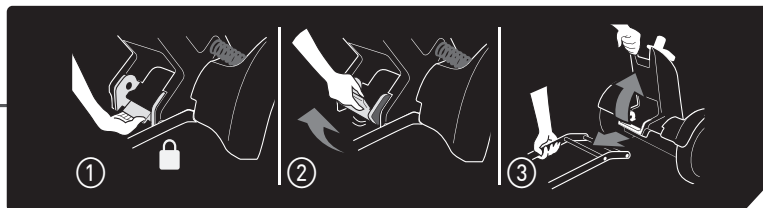
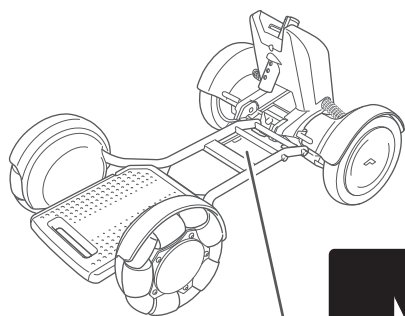
1. Usunąć wszystkie przedmioty z kosza transportowego.
2. Trzymając za uchwyty kosza transportowego, podnieść go do góry i odłączyć od przedniej podstawy jezdnej.



## 5.4.4. Demontaż przedniej podstawy jezdnej



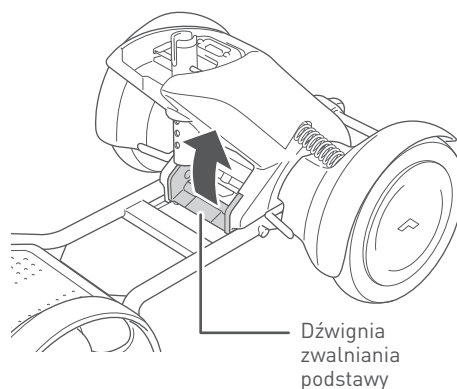
Procedura demontażu została przedstawiona na etykiecie.



5

### 1. Unieś dźwignię zwalniania podstawy.

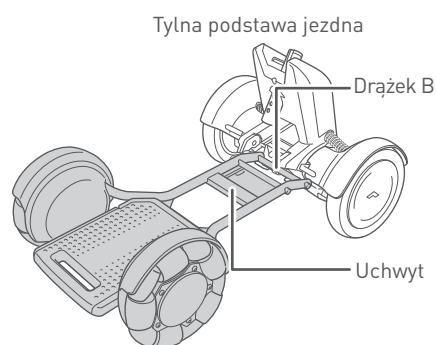
Przednia i tylna podstawa jezdna zostaną rozłączone.



### 2. Trzymając za uchwyt w środkowej części przedniej podstawy jezdnej, odłącz drążek B w górnej części komponentu od haczyka tylnej podstawy jezdnej.



Podczas odłączania należy przytrzymać tylną podstawę jezdną ręką, tak aby nie upadła.







## 6. Metody przechowywania i transportu

### 6.1. Przechowywanie

Podczas przechowywania pojazdu należy przestrzegać następujących zasad.

- Nie przechowuj urządzenia w pobliżu ognia lub łatwopalnych gazów.
- Należy przechowywać urządzenie w miejscu o temperaturze otoczenia od -15 do 40°C. Zalecamy przechowywanie akumulatora i zasilacza w temperaturze od 0 do 40°C - jest to także temperatura odpowiednia do ładowania.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu o wilgotności od 8% do 90%.
- Nie kładź urządzenia na boku.
- Przechowuj pojazd w pomieszczeniu lub pod pokrowcem.

#### PRZESTROGA



- Jeśli urządzenie nie będzie przez długi czas używane, przed przechowywaniem należy w pełni naładować akumulator. Akumulator należy ładować przynajmniej raz na miesiąc. W przeciwnym razie może dojść do jego nadmiernego rozładowania, w wyniku czego nie będzie go już można naładować.



- Nie należy przechowywać urządzenia przez długi czas w miejscu, w którym jest duża ilość pyłu lub piasku, w pobliżu morza lub w okolicy gorących źródeł. Do wnętrza mogłyby dostać się ciała obce i doprowadzić do korozji ramy i śrub.
- Nie należy przechowywać urządzenia pod ciężkim przedmiotem przez długi czas. Mogłoby to doprowadzić do awarii pojazdu.
- Nie należy ustawiać akumulatora ani urządzenia na pochyłości, w miejscu narażonym na drgania, na wysoko umieszczonej półce ani w innych podobnych miejscach. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia lub deformacji akumulatora lub urządzenia.
- Podczas przechowywania produktu z wyjętym akumulatorem należy uważać, aby do połączenia między akumulatorem a urządzeniem nie dostały się zanieczyszczenia lub wilgoć.
- Nie należy przechowywać urządzenia ani kosza transportowego na zewnątrz, w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub deszczu. Woda może spowodować zwarcie, a słońce może doprowadzić do deformacji lub pogorszenia stanu urządzenia lub kosza transportowego. Pojazd należy przechowywać w pomieszczeniu lub innym miejscu pod dachem.

#### ■ Przechowywanie przez długi czas

Jeśli urządzenie będzie przechowywane przez miesiąc lub więcej, zdemontuj akumulator i w pełni go naładuj.

Przynajmniej raz w miesiącu ładuj akumulator i kontroluj prawidłową pracę urządzenia.

Przed wznowieniem użytkowania po długim czasie, naładuj akumulator i upewnij się, że pojazd działa prawidłowo.

## 6.2. Transport

Podczas transportowania pojazdu należy przestrzegać następujących zasad.

- Przenosząc urządzenie ręcznie, chwytaj za przygotowane uchwyty, a nie inne części.
- Korzystając z transportu publicznego, przestrzegaj obowiązujących w nim zasad.
- Urządzenie, w którym nikt nie siedzi, można transportować drogą lądową i lotniczą.

### OSTRZEŻENIE



- Nie należy wciągać urządzenia, gdy siedzi w nim jakakolwiek osoba. Przed podniesieniem urządzenia należy je bezwzględnie rozmontować. Podnosząc komponenty, należy uważać na ich masę. Jeśli akumulator jest podłączony, nie należy podnosić komponentu, trzymając za uchwyt ogniwa zasilającego.

Mogłoby to doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia pojazdu.

- Nie należy używać urządzenia jako fotela w samochodzie lub innym pojeździe.

Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia pojazdu i w efekcie do wypadku.

Symbol po prawej stronie wskazuje, że urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania jako fotel w pojeździe mechanicznym.



- Nie należy podejmować próby wjeżdżania na pochyłość, jeśli drążek przeciwwyrotny dotyka podłoża. Jeśli tak się dzieje, pochyłość jest zbyt stroma dla tego pojazdu.

Manewrowanie urządzeniem, gdy drążek przeciwwyrotny dotyka podłoża lub gdy pochyłość jest bardzo niebezpieczna, może doprowadzić do utraty kontroli nad pojazdem.

6

### PRZESTROGA



- Podczas transportowania urządzenia lub jego komponentów w bagażniku samochodu lub innego pojazdu należy upewnić się, że wszystkie części zostały odpowiednio zabezpieczone.

W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.

- Stosując podnośnik dla wózków inwalidzkich, należy dobrze zamocować pojazd.

W przeciwnym razie może dojść do upadku i uszkodzenia urządzenia.



- Urządzenie nie zostało przetestowane pod kątem wymogów technicznej specyfikacji interoperacyjności w zakresie dostępności dla osób o ograniczonej możliwości poruszania się (PRM-TSI).
- Planując podróż z urządzeniem na pokładzie samolotu pasażerskiego, skontaktuj się wcześniej z linią lotniczą, aby uzgodnić sposób wejścia na pokład. Linie lotnicze mogą poprosić o udostępnienie specyfikacji technicznych urządzenia. Informacje na temat pojazdu, które mają zastosowanie dla transportu lotniczego, są dostępne do pobrania z działu często zadawanych pytań w witrynie firmy WHILL. Niektóre linie lotnicze mogą odmówić transportu urządzenia.

## 6.2.1. Sposób chwytania poszczególnych komponentów

Podczas transportu rozmontowanego urządzenia należy trzymać każdy komponent we wskazanym miejscu.

### ■ Zespół siedziska

#### OSTRZEŻENIE



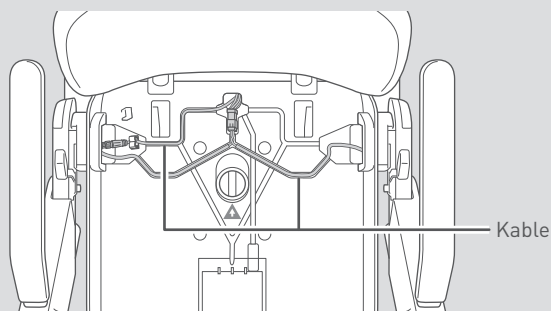
- Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca, defibrylatorem lub korzystające z innego elektrycznego urządzenia medycznego powinny zachować odległość minimum 8 cali (20 cm) od złączy magnetycznych.



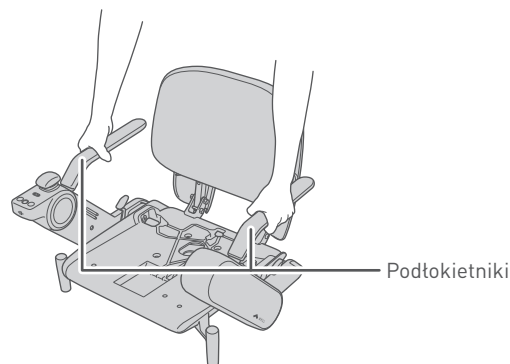
Złącza magnetyczne znajdują się w miejscu połączenia zespołu siedziska i tylnej podstawy jezdnej. Magnetyzm tych złączy może mieć negatywny wpływ na elektryczne urządzenia medyczne.



- Nie wolno dotykać, moczyć ani zbliżać metalowych przedmiotów i innych ciał obcych do złączy. Podczas montażu należy upewnić się, że żadne ciało obce nie stwarza zagrożenia. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń, porażenia prądem elektrycznym, a także uszkodzenia urządzenia lub jego komponentów.
- Nie należy naciskać ostrym przedmiotem ani w żaden inny sposób obciążać kabli. Uszkodzony kabel może spowodować awarię lub nieoczekiwane działanie urządzenia.

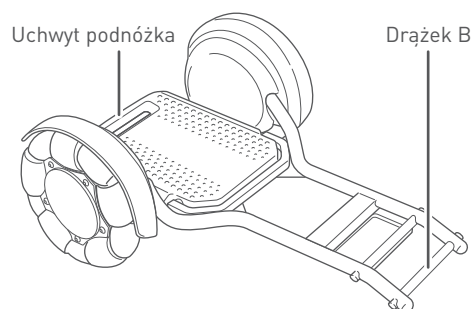


1. Przenosić, trzymając za podtokietniki.



## ■ Przednia podstawa jezdna

1. Przenosić, trzymając za uchwyt na podnóżku oraz drążek B przedniej podstawy jezdnej.



## ■ Tylna podstawa jezdna

### ⚠ OSTRZEŻENIE



- Nie wolno dotykać, moczyć ani zbliżać metalowych przedmiotów i innych ciał obcych do złączy. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń, porażenia prądem elektrycznym, a także uszkodzenia urządzenia lub jego komponentów.

1. Przenosić, trzymając za uchwyt w górnej części tylnej podstawy jezdnej oraz drążek przeciwwyrotny.



Niepodparta tylna podstawa jezdna upadnie do przodu.



## 7. Informacje o aplikacji na smartfony

Po zainstalowaniu aplikacji WHILL na urządzeniu z systemem iOS (13.0 lub nowszym) firmy Apple Inc. (iPhone, iPad itp.) lub smartfonie z systemem operacyjnym Android (7.0 lub nowszym) firmy Google LLC można skonfigurować ustawienia urządzenia WHILL Model C2 z poziomu aplikacji za pośrednictwem Bluetooth Low Energy (BLE).

Urządzenie wykorzystuje protokół Bluetooth Generic Attribute Profile (GATT) do komunikacji.

Aplikacja może służyć do blokowania i odblokowywania oraz do sterowania urządzeniem. Aplikacji należy używać w odległości umożliwiającej ustanowienie połączenia z urządzeniem (około 10 m, zależnie od otoczenia).

W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia działania funkcjonalności bezprzewodowej (np. zdalnego sterowania, aktualizacji oprogramowania sprzętowego). Za pomocą funkcji zdalnego sterowania w aplikacji można odstawić urządzenie z drogi po opuszczeniu wózka lub przestawić je bez wsiadania/wysiadania, gdy urządzenie ma być przechowywane w wąskim miejscu. Informacje dotyczące bezpieczeństwa w zakresie zakłóceń częstotliwości radiowych znajdują się w punkcie „1.1. EMI (zakłócenia elektromagnetyczne)”.

Można również wykonać synchronizację czasu WHILL Model C2 z czasem lokalnym za pośrednictwem aplikacji poprzez połączenie BLE, ale ta funkcja może być realizowana tylko przez firmę WHILL. Aplikacja lub niektóre jej funkcje mogą być niedostępne w zależności od regionu, czasu i typu smartfona.

We wgłębieniu siedziska znajduje się kartka z wydrukowanym hasłem do parowania aplikacji. Należy przymocować kartkę z hasłem do ostatniej strony niniejszej instrukcji, aby uniknąć jego zgubienia. Nie należy mocować tej kartki do urządzenia.

### PRZESTROGA



- Za każdym razem po ustawieniu i regulacji prędkości należy upewnić się, że urządzenie działa i znajduje się w bezpiecznym miejscu.  
Mogłoby to doprowadzić do nieoczekiwanego ruchu pojazdu.



## 8. Konserwacja i inspekcja

### OSTRZEŻENIE



- Nie wolno demontować, regulować, naprawiać ani modyfikować urządzenia w sposób, który nie został opisany w niniejszym podręczniku.

Mogłoby to doprowadzić do obrażeń oraz pogorszenia bezpieczeństwa na skutek uszkodzenia produktu lub jego komponentów. Przeprowadzenie naprawy lub modyfikacji, która nie została wymieniona w tym podręczniku, spowoduje unieważnienie gwarancji.



- Przed regulacją wysokości siedziska, wysokości/kąta nachylenia oparcia lub pozycji ramienia należy skonsultować się z dystrybutorem. Tylko przeszkolony serwisant może przeprowadzać konserwację urządzenia.
- Podręcznik konserwacji dostępny jest tylko dla serwisantów. Nie jest on przeznaczony dla użytkowników.

### 8.1. Czyszczenie, dezynfekcja i konserwacja wykonywana przez użytkownika

Aby zachować urządzenie w czystości, należy wykonywać następujące czynności.

- Jeśli na powierzchniach zewnętrznych urządzenia lub kołach jest duża ilość brudu, zatrzyj go mokrym ręcznikiem. Zachowaj ostrożność podczas mycia kół wodą.
- Jeśli usunięcie brudu sprawia trudności, użyj neutralnego środka czyszczącego. Unikaj stosowania rozpuszczalników ropopochodnych.
- Za pomocą szmatki zwilżonej 70% alkoholem etylowym należy ostrożnie przetrzeć właściwe części.
- Wymień koło przednie, gdy bieżnik ulegnie zużyciu o mniej niż 1/64 cala (0,5 mm) lub metalowy element części centralnej będzie odstępnięty. Wymień koło tylne, gdy bieżnik ulegnie zużyciu o mniej niż 1/64 cala (0,5 mm).

### OSTRZEŻENIE



- Za pomocą wody można czyścić wyłącznie koła. Reszty urządzenia nie wolno myć w ten sposób. Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, zwarcia lub korozji.

### PRZESTROGA



- Do czyszczenia nie należy stosować rozcieńczalnika, benzenu ani innych rozpuszczalników organicznych, a także myjki ciśnieniowej. W przeciwnym razie może dojść do odbarwienia, deformacji, pogorszenia stanu i uszkodzenia.
- Nie wolno wkładać ostrych narzędzi w otwory głośnika. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia panelu sterowania.

- Nie wolno nakładać dostępnych na rynku smarów ani olejowych środków antykorozyjnych itp. na ruchome części oraz połączenia urządzenia.

Lepkość takich substancji mogłaby powodować przedostawanie się piasku i innych zanieczyszczeń do wnętrza urządzenia. W efekcie mogłoby dojść do awarii.



- W przypadku stwierdzenia nietypowego wyglądu, na przykład pęknięcia, należy skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.
- Na rolkach przedniego koła (omni-wheel) mogą pojawić się białe plamy. Są to składniki wosku w gumie, które wydostają się na powierzchnię i nie stanowią problemu jakościowego. Dla poprawy estetyki użytkownik może zetrzeć je wilgotną szmatką.

## 8.2. Wymiana baterii kluczyka inteligentnego

Gdy wyświetlacz wskaże, że poziom energii baterii kluczyka inteligentnego jest niski, należy ją wymienić, postępując zgodnie z procedurą poniżej. Należy zachować ostrożność, ponieważ nadmierne obciążenie urządzenia może doprowadzić do jego awarii.

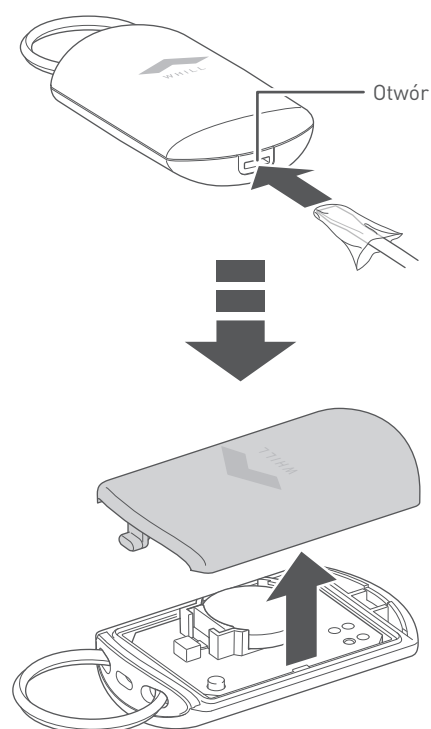
Kluczyk wymaga baterii CR2032 3V (dostępne w sprzedaży).



Gdy poziom energii baterii klucza inteligentnego będzie niski, na ekranie panelu sterowania będą wyświetlane symbole widoczne po prawej.

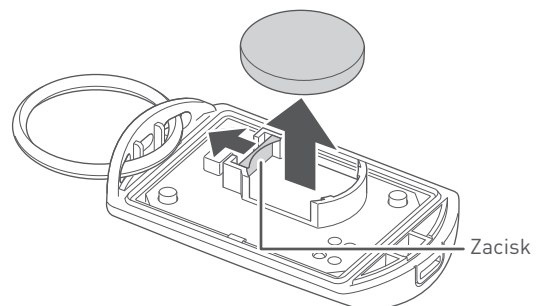


1. Natóż na końcówkę śrubokręta płaskiego materiał, a następnie wsuń ją w otwór w obudowie, aby otworzyć.

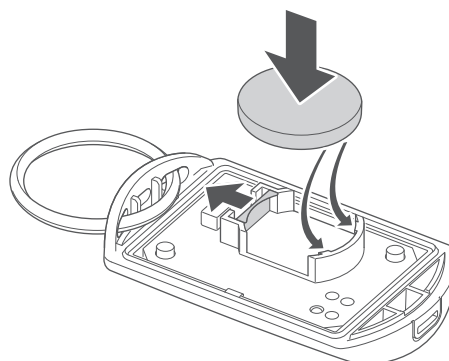




2. Odciągnij zacisk i wyjmij starą baterię z komory.

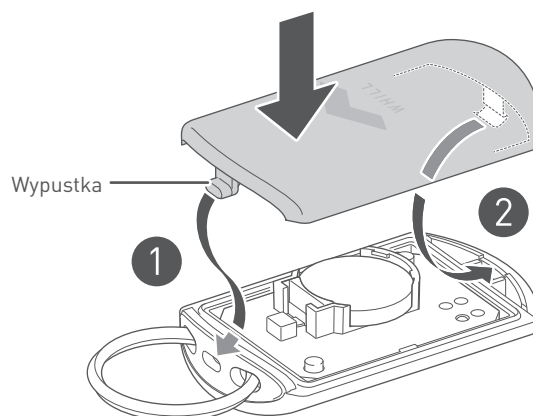


3. Odciągnij zacisk i włóż nową baterię pod przetłoczenie w komorze.



4. Złóż obudowę.

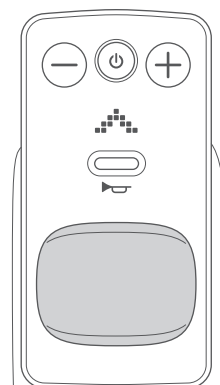
- 1 Wsuń wypustkę w otwór.
- 2 Pchnij przeciwną stronę obudowy, z logo firmy WHILL, aby wsunąć ją na miejsce.



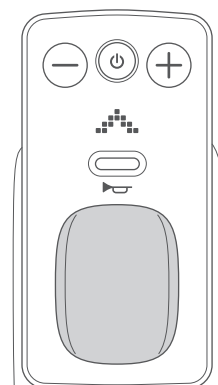
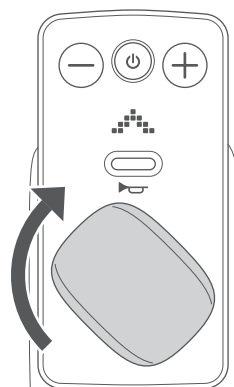
### 8.3. Ponowny montaż joysticka

Jeśli joystick odłączy się od panelu sterowania, należy go ponownie zamontować, postępując zgodnie z poniższą procedurą.

1. Umieść joystick na miejscu pod kątem  $90^\circ$  do kierunku jazdy do przodu.



2. Obróć joystick zgodnie z ruchem wskazówek zegara o  $90^\circ$ .



## 8.4. Inspekcja

Zaleca się, aby urządzenie było kontrolowane przez dystrybutora co mniej więcej 6 miesięcy.

Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z dystrybutorem.

## 8.5. Naprawy, czynności konserwacyjne i wymiany części wykonywane przez producenta lub dystrybutora

Jeśli konieczna jest naprawa, konserwacja lub wymiana części, należy skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.

Dystrybutor może wykonać poniższe czynności konserwacyjne.

- Wymiana podparcia pleców
- Montaż pasa biodrowego (sprzedawany oddzielnie; urządzenie jest wyposażone w standardowe komponenty w zależności od regionu/kraju.)

Poniższe komponenty można zdemontować z urządzenia i naprawić oddzielnie.

- Zespół siedziska
- Tylne podstawa jezdna
- Przednia podstawa jezdna

Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.

### OSTRZEŻENIE



- Jeśli drążek przeciwwyrotny ulegnie deformacji, należy go wymienić.  
W przeciwnym razie komponent ten może nie działać prawidłowo, co może doprowadzić do wywrócenia się pojazdu.
- Jeśli w działaniu urządzenia występują nieprawidłowości, należy bezzwłocznie przerwać użytkowanie i skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.  
Korzystanie z uszkodzonego urządzenia może doprowadzić do obrażeń lub wypadku.

### PRZESTROGA



- Jeśli komponent ulegnie zużyciu lub będzie wymagał wymiany, należy skontaktować się z dystrybutorem.  
W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia, co uniemożliwiłoby jego obsługę.

## 8.6. Utylizacja

Utylizując urządzenie i jego części, należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących utylizacji. W razie wątpliwości należy skonsultować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.

## 8.7. Informacje na temat gwarancji

Informacje na temat gwarancji dla pojazdu WHILL Model C2 dostępne są w dokumencie gwarancyjnym.

## 8.8. Informacje o ponownym użyciu

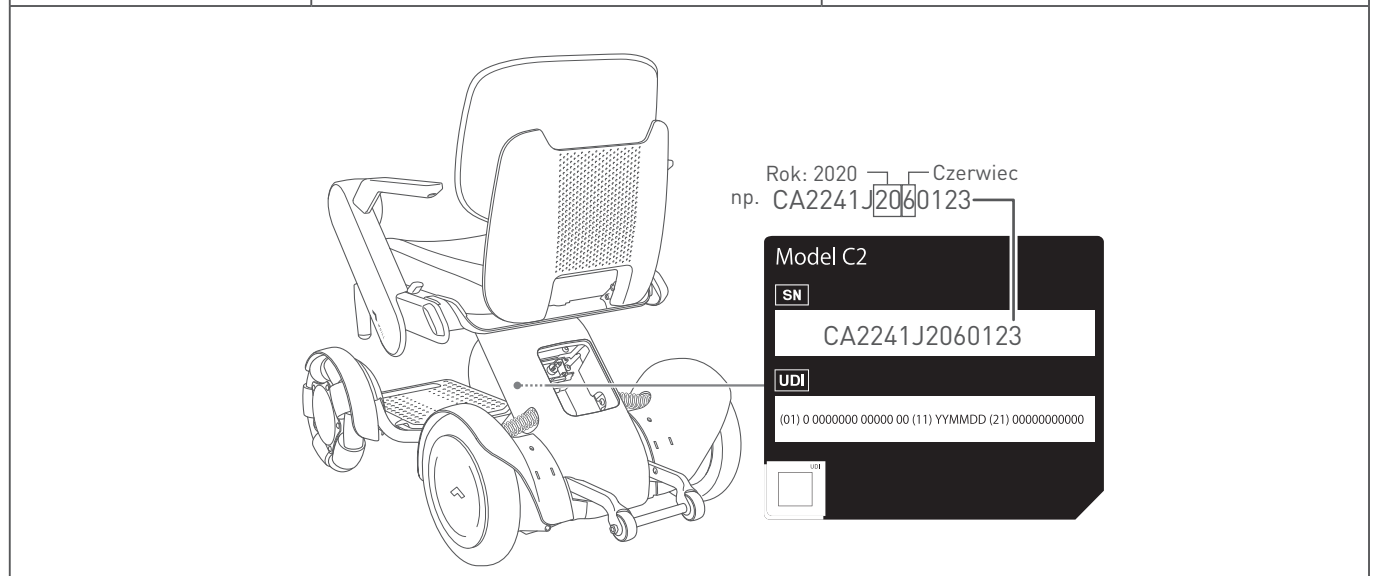
Wózek inwalidzki może być ponownie używany. Przed przekazaniem wózka inwalidzkiego innemu użytkownikowi należy przeprowadzić przegląd serwisowy wózka i przygotować go pod względem higienicznym w specjalistycznym punkcie sprzedaży. Przekazując wózek inwalidzki, należy pamiętać o przekazaniu nowemu użytkownikowi niniejszej instrukcji obsługi oraz adresu specjalistycznego punktu sprzedaży.

## 8.9. Znajdowanie miesiąca i roku produkcji urządzenia WHILL Model C2

### ■ Urządzenie

Sprawdź cyfry 8 do 10 numeru seryjnego w białej ramce etykiety identyfikacji podstawowej (zob. page 18).

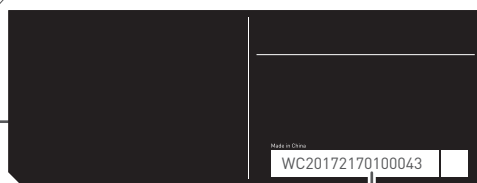
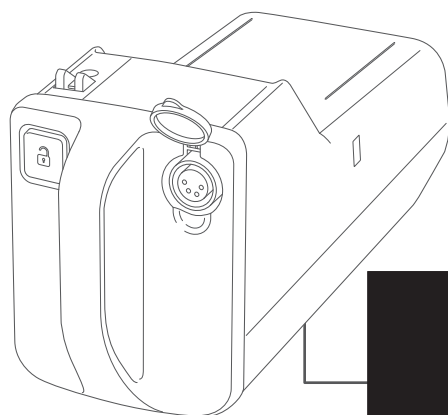
Treść	Rok	Miesiąc
Numer do sprawdzenia	8 i 9 cyfra	10 cyfra
Znaczenie	20: 2020      25: 2025 21: 2021      26: 2026 22: 2022      27: 2027 23: 2023      28: 2028 24: 2024      29: 2029	1: Sty      7: Lip 2: Lut      8: Sie 3: Mar      9: Wrz 4: Kwi      A: Paz 5: Maj      B: Lis 6: Cze      C: Gru



## ■ Akumulator

Sprawdź cyfry 4 do 6 16-cyfrowego numeru seryjnego w białej ramce etykiety akumulatora.

Treść	Rok	Tydzień
Numery do sprawdzenia	4 cyfra	5 i 6 cyfra
Znaczenie	0: 2020 1: 2021 2: 2022 3: 2023 4: 2024	5: 2025 6: 2026 7: 2027 8: 2028 9: 2029
		01 do 52

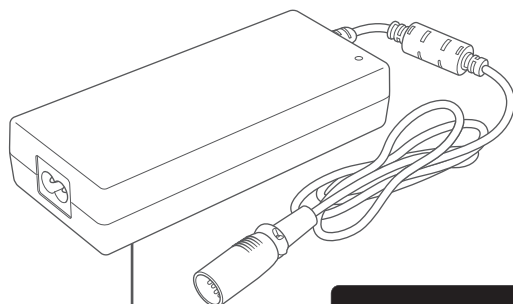


np. WC20172170100043  
Rok: 2020 — 17 tydzień roku

## ■ Ładowarka

Sprawdź 5 i 6 cyfrę 11-cyfrowego numeru seryjnego w białej ramce etykiety ładowarki do akumulatora.

Treść	Rok	Miesiąc
Numery do sprawdzenia	5 cyfra	6 cyfra
Znaczenie	0: 2020 1: 2021 2: 2022 3: 2023 4: 2024	1: Sty 2: Lut 3: Mar 4: Kwi 5: Maj 6: Cze
	5: 2025 6: 2026 7: 2027 8: 2028 9: 2029	7: Lip 8: Sie 9: Wrz A: Paz B: Lis C: Gru












np. 6JVV07L000S  
Rok: 2020 — Lipiec



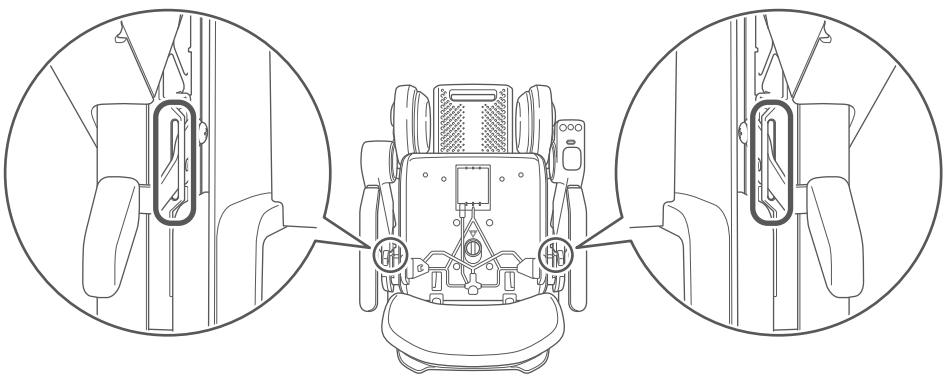
## 9. Rozwiązywanie problemów

Jeśli w urządzeniu wystąpi określony problem, na ekranie wyświetlony zostanie kod błędu.

Poniżej objaśniono treść, przyczyny i sposoby usuwania błędów.

Zachowanie urządzenia	Kod błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
Wyświetlany jest symbol widoczny po prawej.		Podjęto próbę obsługi panelu sterowania, gdy oparcie jest obrócone do góry.	Ustawić panel sterowania w pozycji do jazdy i ponownie uruchomić.
		Joystick nie znajdował się w pozycji neutralnej, gdy włączone zostało zasilanie.	Włączyć ponownie zasilanie bez dotykania joysticka.
		Dźwignie hamulca są zwolnione.	Aktywować hamulce i ponownie włączyć zasilanie.
		Ładowarka została podłączona, gdy zasilanie było włączone, lub urządzenie zostało włączone, gdy było podłączone do ładowarki.	Odłączyć ładowarkę od akumulatora.
		Niski poziom energii akumulatora.	Naładować akumulator.
Prędkość maksymalna spadła.		Temperatura akumulatora znacząco spadła.	Umieścić akumulator w temperaturze pokojowej lub przynajmniej w temperaturze otoczenia powyżej 0°C (32°F) do czasu, aż jego temperatura wzrośnie powyżej 0°C (32°F).
Maksymalna prędkość zostanie przywrócona.		Temperatura akumulatora wzrosła powyżej 0°C (32°F).	
Wyświetlany jest kod błędu widoczny po prawej i emitowany jest dźwięk ostrzegawczy.		Niski poziom energii baterii kluczyka inteligentnego.	Wymienić baterię kluczyka inteligentnego.
Wyświetlany jest kod błędu widoczny po prawej i emitowany jest dźwięk ostrzegawczy.		Urządzenie może znajdować się na stromym wzniesieniu. (Kąt nachylenia na wyświetlaczu ma charakter pogładowy).	Urządzenie może znajdować się na niebezpiecznej pochyłości. Przejedź powoli do miejsca, gdzie nachylenie jest łagodne, zwracając jednocześnie uwagę na swoje bezpieczeństwo. Dźwięk ostrzegawczy jest emitowany co około 2 minuty.

Zachowanie urządzenia	Kod błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się. Nie włączają się wyświetlacz ani światło tylne*.  * Sprzedawane oddzielnie. Urządzenie jest wyposażone w standardowe komponenty w zależności od regionu/kraju.	ND	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
		Akumulator nie jest prawidłowo wsunięty do komory w tylnej podstawie jezdnej.	Dokładnie wsunąć akumulator. Wyjąć akumulator, a następnie włożyć go ponownie po 10 sekundach.
		Pomiędzy złączami zespołu siedziska i tylnej podstawy jezdnej znajdują się ciała obce.	Sprawdzić i usunąć wszelkie zanieczyszczenia w okolicy styków złączy. Złącza mogą nie działać, gdy są brudne. W efekcie nie będzie można włączyć urządzenia.

Zachowanie urządzenia	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można cofnąć dźwigni zwalniania ramienia lub porusza się ona z trudem.	W podstawie ramienia znajdują się zanieczyszczenia, takie jak pył. W efekcie nie można przesunąć dźwigni zwalniania ramienia.	Skontrolować podstawę ramienia i wyczyścić za pomocą pędzelka lub sprężonego powietrza.
		



- Liczbowe kody błędów wyświetlane są z pionową czerwoną linią.
- Jeśli wyświetlony zostanie błąd, którego nie ma na liście, lub problem nie ustąpi nawet po zastosowaniu procedury wymienionej w tabeli, należy skontaktować się z dystrybutorem lub działem obsługi klienta.





# 10. Specyfikacje i wyniki testów

## 10.1. Specyfikacja

### ■ Urządzenie

Nazwa urządzenia	WHILL Model C2
Nazwa i adres producenta	WHILL, Inc. 2-1-11 Higashishinagawa, Shinagawa-ku, Tokio 140-0002, Japonia
Maksymalne ograniczenie wagi łącznie z użytkownikiem i wszelkimi przewożonymi przedmiotami	Siedzisko 16" (40,64 cm): 115 kg (253 lbs) Siedzisko 18" (45,72 cm) i 20" (50,8 cm): 136 kg (300 lbs)
Klasa wózków inwalidzkich	A
Rodzaj napędu	Na 2 koła
Przekładnia	4 biegi
Typ hamulców	Hamulce elektromagnetyczne
Typ kół przednich	Koło Omni-Wheel/średnica zewnętrzna 257 mm [10 7/16 cala]
Typ kół tylnych	Standard: Opona bezpowietrzna/średnica zewnętrzna 265 mm [10 1/8 cala]
Ramię	Unoszone
Maksymalna dozwolona pochyłość	10°
Zasięg	18 km (11 mil)
Światło tylne (sprzedawane oddzielnie; urządzenie jest wyposażone w standardowe komponenty w zależności od regionu/kraju.)	Lampka LED (czerwona)
Czas ładowania	5 godzin
Temperatura pracy	Od -15 do 40°C (5-104°F)
Wilgotność w miejscu pracy	8-80%
Szerokość skrętu	760 mm [29,9 cala]
Siła wymagana do wychylenia joysticka	1 N
Szacowana trwałość	5 lata
Poziom hałasu generowany przez urządzenie	Poniżej 65 dBA z wyjątkiem dźwiękowych sygnałów ostrzegawczych

### ■ Akumulator (dedykowany dla modelu serii C2)

Nazwa i adres producenta akumulatora	WHILL, Inc. 2-1-11 Higashishinagawa, Shinagawa-ku, Tokio 140-0002, Japonia
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe	25,3 V
Pojemność znamionowa (5-godzinowa)	10,6 Ah

### ■ Ładowarka (przeznaczona dla Model C2 Series)

Nazwa i adres producenta ładowarki	WHILL, Inc. 2-1-11 Higashishinagawa, Shinagawa-ku, Tokio 140-0002, Japonia
Zasilanie znamionowe	100–240 V, 50/60 Hz
Znamionowy prąd wyjściowy DC	2,4 A
Znamionowe napięcie wyjściowe DC	28,49 V
Temperatura robocza i temperatura ładowania	Od 0 do 40°C (32–104°F)
Typ obsługiwanych akumulatorów	Akumulator litowo-jonowy WHILL Model C2 Series
Pojemność znamionowa odpowiednika akumulatora (5-godzinowa)	10,6 A
Rozkład styków złącza DC	Styk 1: +
	Styk 2: -
	Styk 3: Wykrywanie
	Styk 4: Niepodłączony
Typ referencyjny ładowarki akumulatora	Ładowarka zewnętrzna
Prąd znamionowy bezpieczników, do których ma dostęp użytkownik	W urządzeniu nie ma takich bezpieczników

### ■ Antena

Funkcja	Częstotliwość	Maksymalna moc wyjściowa
Bluetooth Low Energy	2402–2480 MHz	6 dBm

## 10.2. Wymiary i wyniki testów

Pozycja	Wartość minimalna	Wartość maksymalna
Długość całkowita z podnóżkiem	-	985 mm (38,8 cala)
Szerokość całkowita	-	554 mm (21,8 cala)
Masa całkowita (16")	-	51,9 kg (114,4 lbs)
Masa całkowita (18")	-	52,6 kg (116,0 lbs)
Masa całkowita (20")	-	52,8 kg (116,4 lbs)
Masa najcięższej części	-	19,4 kg (42,8 lbs)
Stabilność statyczna przy zjeździe	-	15°
Stabilność statyczna na wzniesieniu	-	15°
Stabilność statyczna na boki	-	15°
Stabilność dynamiczna na wzniesieniu	-	10°
Pokonywanie przeszkód	-	50 mm (2 cale)
Maksymalna prędkość jazdy do przodu	-	5 mph (8 km/h) lub 3.7 mph (6 km/h)*
Minimalna droga hamowania z prędkości maksymalnej	-	1500 mm (59,1 cala)
Kąt nachylenia płaszczyzny siedziska	-	5°
Efektywna szerokość i głębokość siedziska (16")	-	Szer. 400 mm (15,7 cala) x gt. 400 mm (15,7 cala)
Efektywna szerokość i głębokość siedziska (18")	-	Szer. 450 mm (17,7 cala) x gt. 450 mm (17,7 cala)
Efektywna szerokość i głębokość siedziska (20")	-	Szer. 500 (19,7 cala) mm x gt. 500 mm (19,7 cala)
Wysokość powierzchni siedziska przy przedniej krawędzi	440 mm (17,3 cala)	520 mm (20,5 cala)
Wysokość oparcia	745 mm (29,3 cala)	945 mm (37,2 cala)
Odległość podnóżka od siedziska	313 mm (12,3 cala)	393 mm (15,5 cala)
Kąt nachylenia nogi do powierzchni siedziska	-	85°
Odległość podtkietnika od siedziska	245 mm (9,65 cala)	305 mm (12 cali)
Początek konstrukcji podtkietnika	419 mm (16,5 cala)	463 mm (18,2 cala)
Poziome położenie osi	-	48 mm (1,9 cala)
Minimalny promień skrętu	760 mm (29,9 cala)	-

Wózek inwalidzki spełnia wymogi następujących norm:

- Wymagania i metody badań wytrzymałości statycznej, uderowej i zmęczeniowej (ISO 7176-8).
- Systemy zasilania i sterowania dla elektrycznych wózków inwalidzkich – wymagania i metody badań (ISO 7176-14).
- Badanie klimatyczne zgodnie z normą ISO 7176-9.
- Wymagania dotyczące odporności na zapłon zgodnie z ISO 7176-16.

\* Ograniczenie prędkości podlega regulacjom wynikającym z lokalnych przepisów. W UE prędkość ta wynosi 6 km/h w Wielkiej Brytanii, Niemczech, Austrii, a w pozostałych krajach 8 km/h. W Hongkongu obowiązuje ograniczenie do 8 km/h. W Australii i Nowej Zelandii dopuszczalna prędkość wynosi do 8 km/h. W USA i Kanadzie obowiązuje ograniczenie do 8 km/h.

## ■ Deklaracja zgodności dotycząca oznakowania CE

Niniejszym firma WHILL, Inc. oświadcza, że WHILL Model C2 jest zgodny z wymaganiami dyrektywy 2014/53/UE, dyrektywy 2011/65/UE i rozporządzenia (UE) 2017/745. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym: <https://whill.inc/>











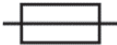













## ■ Utylizacja na terenie Unii Europejskiej



Urządzenie, akumulator i akcesoria stanowią komponenty trwałe. Niewłaściwa utylizacja odpadów może spowodować uwolnienie substancji niebezpiecznych dla środowiska. Ten symbol (rysunek po lewej) oznacza, że to urządzenie musi zostać zutylizowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE (dyrektywa WEEE). Aby chronić środowisko naturalne, po zakończeniu eksploatacji urządzenia należy oddać je do lokalnego centrum recyklingu.

# Symbole

Poniższe symbole można znaleźć w niniejszej instrukcji lub na etykietach urządzenia.

Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie
	Numer seryjny		Zob. instrukcja obsługi (Kolor ostrzeżenia: niebieski)
	Jednoznaczna identyfikacja urządzenia		Zob. instrukcja obsługi
	Numer referencyjny		Zob. instrukcja obsługi
	Wyrób medyczny		Maksymalne obciążenie
	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej		Prąd stały
	Producent		Prąd zmienny
	Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku jako siedzisko w pojeździe silnikowym (Kolor ostrzeżenia: czerwony)		Miniaturowy bezpiecznik z opóźnieniem czasowym
	Zakaz stawania na podnóżku (Kolor ostrzeżenia: czerwony)		Sprzęt klasy II
	Urządzenie nie może być używane przez osoby z aktywnymi wszczepionymi urządzeniami wspomagającymi pracę serca (Kolor ostrzeżenia: czerwony)		Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach
	Urządzenie nie jest bezpieczne dla rezonansu magnetycznego (kolor ostrzeżenia: czerwony)		Przechowywać w suchym miejscu
	Zakaz używania otwartego ognia, otwartych źródeł zapłonu i palenia (kolor ostrzeżenia: czerwony)		Ograniczenie temperatury
	Ogólny znak ostrzegawczy (Kolor ostrzeżenia: żółty)		Ograniczenie wilgotności
	Ostrzeżenie; pole magnetyczne (Kolor ostrzeżenia: żółty)		Urządzenie delikatne, należy zachować ostrożność
	Ostrzeżenie; prąd elektryczny (Kolor ostrzeżenia: żółty)		Tą stroną do góry
	Ostrzeżenie; materiał wybuchowy (kolor ostrzeżenia: żółty)	Znaczenie koloru ostrzeżenia <ul style="list-style-type: none"> <li>• Czerwony: zakaz</li> <li>• Żółty: ostrzeżenie</li> <li>• Niebieski: obowiązkowe działanie</li> </ul>	

## Indeks

<b>A</b>	
Akcesoria .....	19
Akumulator .....	17, 20, 22, 55
Demontaż .....	82
Ładowanie .....	23
Montaż .....	62
Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora .....	28, 41
Wskaźnik ładowarki .....	30
Aplikacja .....	92
Aplikacja na smartfony .....	92
<b>B</b>	
Bagażnik samochodu .....	89
Blokowanie wózka inwalidzkiego .....	52
<b>C</b>	
Chwytnie urządzenia .....	90
Czynności konserwacyjne wykonywane przez użytkownika .....	94
<b>D</b>	
Dane do kontaktu .....	111
Demontaż akumulatora .....	82
Drażek przeciwwyrotny .....	17, 33, 43, 91
Dźwignia hamulca .....	17, 49
Dźwignia zwalniania podstawy .....	17, 86
Dźwignia zwalniania siedziska .....	17, 61, 83
<b>E</b>	
EMI .....	10
Etykiety .....	15
Etykiety informacyjne .....	18
Etykiety ostrzegawcze .....	2, 15
<b>F</b>	
Funkcje części .....	16
<b>G</b>	
Głośnik .....	17
<b>H</b>	
Hamulec .....	49
<b>I</b>	
Informacje o ponownym użyciu .....	99
Inspekcja .....	33, 94, 98
<b>J</b>	
Jazda .....	42, 45
Joystick .....	17, 42, 44, 45, 46, 47, 97
<b>K</b>	
Kluczyk inteligentny .....	18, 52
Wymiana baterii kluczyka inteligentnego .....	95
Kody błędu .....	102, 103
Koło omnikierunkowe .....	17
Koło przednie .....	17
Koło tylne .....	17
Konserwacja .....	94, 98
Kontrola przed wejściem na urządzenie .....	33
Kosz transportowy .....	17, 50, 55, 58, 85, 88
<b>L</b>	
Ładowanie akumulatora .....	20
Ładowarka .....	17, 22
<b>M</b>	
Miesiąc i rok produkcji .....	99
Montaż akumulatora .....	62
<b>N</b>	
Naprawa .....	98
Nazwy i funkcje części .....	16
Numer seryjny .....	18, 99, 100
<b>O</b>	
Oparcie .....	17, 51, 98
Regulacja kąta nachylenia .....	78
Regulacja wysokości .....	76
<b>P</b>	
Panel na akcesoria .....	17
Panel sterowania .....	17
Przenoszenie z lewej na prawą stronę .....	66
Pas biodrowy .....	39
Podłokietnik .....	17
Podnózek .....	17, 36
Poduszka oparcia .....	76
Poduszka siedziska .....	60, 66
Ponowny montaż joysticka .....	97
Poziom naładowania .....	28, 41
Procedury demontażu .....	81

Akumulator .....	82	<b>W</b>	
Kosz transportowy .....	85	Włączanie zasilania .....	40
Przednia podstawa jezdna .....	86	Wskaźnik ładowarki .....	25, 28, 30
Tylna podstawa jezdna .....	86	Wskaźnik LED akumulatora .....	22, 28
Zespół siedziska .....	83	Wymiana części.....	98
Procedury ładowania .....	23	Wymiary .....	106
Procedury montażu.....	56	Wyniki testów .....	104, 106
Akumulator .....	62	Wyświetlacz.....	17, 102
Kosz transportowy .....	58	Wyświetlane błędy .....	102
Przednia podstawa jezdna .....	57	<b>Z</b>	
Tylna podstawa jezdna .....	57	Zakłócenia elektromagnetyczne.....	10
Zespół siedziska .....	59	Zatrzymywanie .....	46
Procedury obsługi.....	32	Zespół siedziska.....	54, 59, 83, 90
Procedury regulacji.....	63	Regulacja wysokości .....	73
Przechowywanie .....	88	Zgłaszanie poważnych incydentów.....	15
Przednia podstawa jezdna .....	55, 57, 86, 91, 98	Zwalnianie hamulca .....	49
Przyciski regulacji prędkości.....	17, 41		
Przycisk sygnału dźwiękowego .....	17, 41		
Przycisk zasilania .....	17, 40		
Przycisk zwalniania zatrzasku akumulatora.....	22, 27		
<b>R</b>			
Ramię .....	17, 35		
Regulacja długości .....	64		
Regulacja prędkości.....	41		
Regulacja prędkości maksymalnej.....	41		
Rozwiązywanie problemów.....	102		
<b>S</b>			
Samolot .....	89		
Siadanie na siedzisku .....	89		
Skrećanie .....	46		
Smartfon .....	92		
Specyfikacja .....	104		
Środki bezpieczeństwa .....	6		
Światło tylne.....	17		
Symbole .....	108		
Szytca siedziska .....	60, 74		
<b>T</b>			
Transport.....	89		
Tylna podstawa jezdna .....	17, 55, 57, 91		
<b>U</b>			
Utylizacja.....	98		

## Dane do kontaktu

Sprzedawca/dystrybutor, od którego urządzenie zostało zakupione, obsługuje zgłoszenia dotyczące napraw, konserwacji i wymiany części. Aby ustalić, czy na czas serwisu wypożyczone zostanie urządzenie zastępcze, należy skontaktować się ze sprzedawcą/dystrybutorem.

W kwestiach dotyczących gwarancji produktowej należy zwracać się do sprzedawcy/dystrybutora oraz należy przekazać sprzedawcy/dystrybutorowi swoje aktualne dane kontaktowe na wypadek informacji dotyczących bezpieczeństwa produktu lub wycofania produktu z rynku.

### ■ Sprzedawca/dystrybutor

### ■ Producent

WHILL, Inc.  
2-1-11 Higashishinagawa, Shinagawa-ku, Tokio 140-0002, Japonia

### ■ Dane kontaktowe w regionach

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• UE<br/>WHILL Europe BV<br/>Johan Cruijff Boulevard 65 1101 DL Amsterdam<br/>Holandia</li> <li>• Ameryka Północna<br/>WHILL, Inc.<br/>303 Twin Dolphin Dr., 6th Floor, Redwood City,<br/>CA 94065<br/>(844) 699-4455 us.info@whill.inc</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• APAC<br/>WHILL China CO., LTD.<br/>South Side, Floor 1, Building 6, No. 851,<br/>Chengyun Road,<br/>Xiangcheng District, Suzhou, Jiangsu, Chiny<br/>(86)512-6856-2019<br/><br/><a href="https://whill.inc">https://whill.inc</a></li> </ul> |
|---|--|

### ■ Autoryzowani przedstawiciele i sponsorzy

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• UE<br/>CMC Medical Devices<br/>C/ Horacio Lengo n18 C.P 29006 Málaga, Hiszpania</li> <li>• AUS<br/>Aidacare Pty Ltd<br/>Building 3A, 1 Moorebank Avenue, Moorebank,<br/>NSW, 2170, Australia</li> <li>• CHE<br/>CMC Medical Devices GmbH.<br/>Bahnhofstrasse 32, CH-6300 Zug, Szwajcaria</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wielka Brytania<br/>M/s CMC Medical Devices Ltd.<br/>Siedziba 32 19-21 Crawford Street, Londyn,<br/>Wielka Brytania</li> <li>• NZ<br/>CARSL Consulting<br/>24 Side Road, RD 10, Parkhill Farm, Hastings<br/>4180, Nowa Zelandia</li> </ul> |
|--|---|

### ■ ID i hasło do parowania aplikacji

We wgłębieniu siedziska znajduje się kartka z wydrukowanym hasłem do parowania aplikacji. Aby zabezpieczyć przed zgubieniem, należy go umieścić w powyższym kwadratowym okienku. Nie należy mocować tej kartki do urządzenia.







REF 32-00022-9-02-2024-05-30